工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：七三〇七〇六　採訪部：七二〇六二七　七二三四九二　營業部、廣告部：七二九三〇七　七二〇七〇八　七三七二八二　社長室：七二四八五四　總編輯室：七二七二六二　經理室：七二七二式一　秘書室：七二七三叁二　中區辦事處：二式一式三八　二式五四九五
電報掛號二〇七五　郵箱六二號
今日出紙三張半每份壹毫
新聞紙第一三八九四號
（外埠版精編壹大張）

紅衛兵揚言要收回港澳

紅衛兵佔用大陸交通工具 致經濟窒息周恩來表反對

【倫敦三日中央社專電】「蘇格蘭人報」今天報導說：中共「紅衛兵」在廣州曾組織羣衆大會，要求收回香港與澳門。「蘇格蘭人報」說，最近參觀廣州商展的人士說，于羣衆大會之後，「紅衛兵」在街上遊行，敲打鑼鼓，高喊「驅逐帝國主義者」。在此同時，「蘇格蘭人報」還報導說：在北平的蘇俄外交官及莫斯科蘇俄外交部的官員，曾告訴外國外交官員，中共「紅衛兵」沿新疆及黑龍江邊界組織羣衆大會，要求歸還中國喪失給俄國的領土。該報說：自一九六〇年以來，蘇俄一直在逐漸加強沿新疆及黑龍江——烏蘇里江邊界的駐軍兵力，他沿黑龍江，蘇俄紅軍便有六個師佈防，由增大的空軍及江上的海軍單位，予以支援。

【布拉格四日美聯社電】「捷克通訊社」於星期五日引述北平消息靈通人士的話說：「紅衛兵」集體旅行中共國各地道事，經已引致危害經濟的交通擠塞情形。挽救這種情形的最後辦法，是使「紅衛兵」徒步旅行，而不使用公共交通工具。據「捷克通訊社」報導：中共「總理」周恩來說，中共國的百分之二十交通工具，現正被用來運送「紅衛兵」，主要的中共「官員」指出，這種勵想「將需加以調節」。中共黨「宣傳部長」陶鑄說：雖然這乎省今年的農業收成兩倍於去年，但卻沒有可數用的交通工具來把它們分配。中共當權人物現正面臨把北平的各省「紅衛兵」大約二百萬人遣散的問題。陶鑄說：除了交通問題之外，「政府」尚可能要應付流行性感冒的傳染，大部份「紅衛兵」都是在各公園裏面度宿的，嚴寒的天氣經已使到感冒患者增加到十萬人。

【北平四日路透社電】萬萬千千的「紅衛兵」，今日離開北平，他們昨日曾參加北平一次最大規模的羣衆大會。同時，此間盛傳另一次大規模羣衆大會，將於數天之內舉行。昨日有二百餘萬名「紅衛兵」，操過天安門，接受毛澤東和其他中共頭目的「檢閱」。昨晚入夜羣衆大會結束時，仍有最少十萬名「紅衛兵」，等候受「檢閱」。據非正式消息說：他們被通知，謂即將再有機會一睹老毛。北平若干街道的「大字報」，籲請操過老毛面前的「紅衛兵」迅速回家去，北平人口約六百萬，現時增加二百萬「紅衛兵」，使到公共交通不足，供應和行政上亦發生問題。

對三八線偷襲事件 韓共軍竟予否認

聯軍代表斥北韓軍「集體冷血謀殺」

【板門店四日路透社電】一位聯合國軍官，今日就一支聯合國軍斥候隊於星期三日被襲擊事件而向北韓提出抗議，指摘北韓軍從事冷血謀殺和一種「野蠻的兇殘行爲」。

代表聯合國司令部的美國陸軍少將西科里拿，在非軍事地帶板門店的一次會議席上，告訴出席會議的北韓代表說：他希望懲罰那些對這次襲擊應負其責的人。

但北韓代表朴鍾彪（譯音）少將卻推卸責任，辯稱：「事情可能是南韓軍僞裝北韓軍來襲擊美軍。」

西科里拿少將指摘北韓「兇手樂於冷血地殺了六名美軍和一名南韓軍」。他說：共軍「以五枚手榴彈來開始這次襲擊，然後用機關槍來掃射聯合國軍，並且用槍托來敲碎一些聯合國軍遺體的頭顱。因此而使到這種那惡的罪行成爲野蠻的兇殘行爲」。

西科里拿指北韓軍從殘酷的聯合國軍身上剝取手錶、錢包、鋼筆和其他財物。他說：由於在現場發現一條指向北方的血跡，故此一定是有一兩個偷襲者被擊斃或擊傷。西科里拿少將在要求懲罰肇事者的時候說：「我希望閣下提出一份詳細的報告，唯有詳細的報告才能令吾人滿意。」

薄一波 久未露面

【北平四日路透社電】此間外國觀察家今日對中共「副總理」兼經濟委員會主席」薄一波的地位，更多付測。薄一波曾出席兩次羣衆大會，但是自從八月卅一日出現後，即一直沒有公開露臉。曾被「大字報」抨擊過，但是他不如「北平市委會主席」李雪峯，雖則亦被抨擊，但是仍能露臉。過去兩月來，薄一波蹤跡全無，中共報紙亦未提及。按：薄一波在中共的地位約排在第二十名。

劉少奇有可能被排出政治局

【倫敦三日中央社專電】「每日電訊報」今天指出：劉少奇可能已被排出中共政治局七人常務委員會。該報的理由爲：中共任命三個新委員進入政治局常務委員會，表示劉少奇已喪失在最高機構中的職位。「每日電訊報」指出：中共最近透露，康生、陶鑄和陳伯達現在成爲中共政治局常務委員會的新任委員。

中共與迦納協議 互換回外交人員

中共人員曾一度被阻止離開

【迦納首都阿克拉四日美聯社電】迦納與中共經已同意，互相換回它們的外交代表團。

三名迦納外交官將於星期六日離開北平，而且同一天有八名中共人員（其中包括三名外交人員）將獲准離開阿克拉。

這次安排，是在星期四日較早時一批中共人員在阿克拉機場被阻挽起飛之後而作的。他們不准上一架飛往開羅的阿聯航空公司的噴射客機。

【開羅三日法新社電】據此間消息：中共駐迦納首都阿克拉的代辦和職員，原定今天抵此。迦納當局則不准他們離開阿克拉。

【阿克拉三日路透社電】據消息靈通人士說：八名企圖於今天啓程返回北平的中共外交人員，在機場遇見迦納官員後，重新折回他們的「大使館」中。一份政府聲明於稍後時說：在對駐北平迦納外交人員的獲准離境事件中，有所誤解。按：他們在中共表示不與迦納的新政府合作後，正準備離開。該聲明說：現在這些中共人員可於星期六離開，與駐中共迦納外交人員離開北平同一天。

新加坡學生暴動 衝入總理辦公室

【新加坡四日美聯社電】星洲學生於星期五日衝入星洲總理李光耀的辦公室，他們在十五分鐘的流血追逐戰中，被手揮警棍的防暴警察擊退。學生們亦衝入新加坡大學和南洋大學，他們鼓噪表示反對政府這兩間大學所行的政策。在騷動中，最少有三十名學生受傷，亦有五名警察受傷。

這些學生携有用中文書寫的橫額（其中一面橫額可能是用血來寫的），行上星洲大會堂（李光耀總理的辦公室設在那裏）的樓梯，但是當他們行到大堂時，便被警察驅退。

警察砰然關上大會堂的大鐵門，學生們則席地而坐於外面的石階。當一名學生領袖企圖衝過警察的警戒線，去坐在樓梯上的學生羣時，曾經發生暴力情事。學生用破爛牛奶瓶和附近玻璃窗的破碎玻璃，襲擊警察。

這些學生隨後搗毀樓梯上的探照燈，並衝過警察的警戒線，去到對面的一個遊樂場。他們在那裏拾起石塊，投向警察和李光耀的辦公室。

警察的增援伍驅除在現場，預料將再有更多的示威發生。

我贏得友邦信賴 在非洲戰勝中共

利索圖王國宣佈與我建交

【台北四日美聯社電】中華民國與中共在非洲進行冷戰，中華民國已佔了上風。

中華民國外交部發表一項聲明，指出非洲最近所發生的事，使到承認中華民國的非洲國家，增至十七國，反過來，則承認中共的非洲國家，已減至十四國。這個數字，是根據星期一日中華民國與利索圖建立外交關係後而確定的。

外交部說：這項事實「顯示我們的真誠友誼和用意極佳的合作，已再贏得非洲一個又援及中心」。該聲明係深化這事，指出「新近獨立的非洲國家，已開始一個繼一個地，看出中共的猙獰面目」。

【台北四日中央社電】外交部代理發言人管傳埰今天說：中華民國與利索圖王國的建交，顯示出中國的真誠友誼及善意合作，又多贏得一個非洲友邦的信賴。

管傳埰今天上午在行政院新聞局記者招待會中稱，中利兩國是於十月卅一日正式宣佈建立外交關係。

這位外交部的代理發言人提到最近迦納與中共中止外交關係時，發表評論說：非洲新獨立國家對共黨真面目已開始認識，最近迦納與北平僞政權中止外交關係，是「自然的發展」。

義國弗羅倫斯 豪雨引致水災

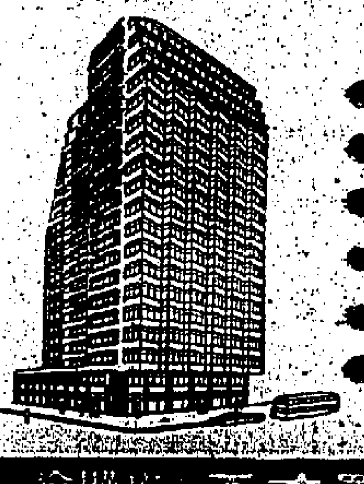
【義大利，弗羅倫斯四日美聯社電】因爲豪雨而漲滿的亞諾河河水，於星期五日泛濫，在文藝復興時代名城弗羅倫斯和位於郊外的數十個村鎮爲災。

這是自從第二次世界大戰以來，亞諾與泛濫最惡劣的一次，充滿泥漿和破碎物的河水流入以文藝復興時代的傑作城奇與橋爲中心而建設的弗羅倫斯市區。

數以百計的居民，走到他們家裏樓上的較高層，或忽忙走到市中較高地點，來逃避洪水。

洪水沖破自來水總管，並且把電力和通訊的電纜沖毀。弗羅倫斯市區有若干處全區沒有食水和電力供應。

請到真切煙味：在五十年前由駱駝香煙始創現在同樣香醇又豐富的煙味可以獲自駱駝濾咀香煙！
放下工作…請速購買新駱駝濾咀！
CF-2-66

九龍尖沙咀漆咸道33-35号
友聯大廈
UNION MANSION
有半山優美之景
無山泥傾塌之險

● 高尚住宅
● 經已完成
● 價格廉宜
● 交通便利
● 環境優美
● 即買即住
洽購處：天才置業公司
電話：669916

男女毛衫
大量上市
同時奉贈精美
旅行袋

美思百貨公司

美機三週以來首次大舉出動
炸河內通中共鐵路線
曾與米格廿一機交戰互無損失

【西貢四日法新社電】美軍司令部今天宣佈：美國戰鬥轟炸機於昨天與北越一百五十五次，襲擊公路汽車隊，雷達設備和飛彈發射場。美機於三個星期來第一次大舉空襲鐵路線，約距河內卅五哩的同一地區的一個「薩姆」式地對空飛彈發射場和一個燃料堆，亦受到美機的空襲。其他的戰鬥轟炸機，則襲擊紅河流域和海防東北地區的目標，該地區的一個雷達站被炸毀，它通常追蹤空襲河內至中共區鐵路的飛機的。北越南部的清河，發安和洞海等地附近的雷達站亦被襲。南部地區的主要目標，是公路和卡車隊。有若干偽裝的卡車，被完全炸毀或破壞。

【西貢四日合衆國際社電】一位美國軍事發言人今日說：星期四日，美機曾在河內西北，與兩架共黨「米格廿一」式機交戰。這次短暫的接戰，由三架美國空軍F四C型「幽靈」式機進行，地點距河內一百二十哩。雙方都並無損傷的消息。共機曾發射空對空飛彈。一位美國發言人並無說出美機用甚麼武器向共機還擊，但是他指出：美機並無使用甚麼新的空中武器。

美國務院重申主張
不考慮停炸北越
除非河內政權願停止南侵
美機在河內投傳單百萬份

【華盛頓三日路透社電】國務院今日重申說：除非河內表示，它願意停止「侵略」，美國不會考慮再停止轟炸北越。國務院發言人巴德治被詢對羅馬傳出，天主教教宗保祿計劃舉行聖誕節休戰，好像去年一樣停止空襲北越三十七天的報導，發表意見時，作上述談話。

觀察家說：雖然美國不會提出任何延長停止轟炸建議，但巴德治的談話，沒有完全排除聖誕節休戰廿四小時內的中止地面戰鬥。

籲請詹森總統，擴大轟炸北越目標的名單，特別在河內附近。該報說：詹森不願危及北越可能改變它關於談判結束戰爭的可能性，他也不願在美國大選前這樣做，被恐失去愛好和平的選民之心。

【西貢四日路透社電】此間今日宣佈：美機昨日飛到河內屋宇上空七百尺，投下一百餘萬份傳單。一位發言人說：盟軍加強進行心理戰，其他美機於過去卅六小時內，在北越和南越各地，投下一千三百萬份傳單。美機於昨日下午較早時，飛越河內上空，投下五十萬份越文傳單，內容述及最近舉行的馬尼剌高峯會議。傳單列出該會議的「六項和平條件」，列出南越盟軍撤退的條件，又重申詹森總統的聲言不許侵略。該發言人又說：美機飛過河內時，並無遇到高射炮火射擊。執行任務的美機，全部安全返防。

【華盛頓四日合衆國際社電】美國認為目前無理由停止轟炸北越，同時，國防部否認計劃加強轟炸的消息。美國官員星期四受詢及如數月致力於安排聖誕節休戰，美國之轟炸政策將如何時指出：轟炸政策備於戰況改變時始予改變，這顯然是指要求北越降低戰爭程度之呼籲者。

詹森政府曾指出：唯有河內作諸如減少其駐南越之部隊等相應反應，美國始停止轟炸。國防部對加強轟炸的否認，係在答覆有關其決策人士正準備且料將批准加強轟炸（包括轟炸河內附近之防務與電力廠）之消息的問題時提出。

美前副總統尼克遜指出
倘雙方自越撤兵
等於是越共勝利

【紐約四日美聯社電】前美國副總統尼克遜指摘稱，主張雙方自越南撤兵，將無可避免地使共黨在該地區取得勝利。他向總統詹森挑戰，在下週二大選前，告訴美國人民，在馬尼剌七國會議上所提出的有關越南的上述建議及其他五個建議，是否正確。尼克遜星期四在接知總統詹森準備接受外科手術後，由各地參加競選運動返回紐約時發表上述意見。他在紐約對記者說：「在祝福總統保持良好的健康外，我要繼續討論這個問題。」除開請求詹森總統解釋馬尼剌宣言中有關美軍撤退越南的建議外，他並要求總統解釋是否馬尼剌有關的泛亞洲會議建議召開有關越南問題提交另一個日內瓦會議。尼克遜並問及馬尼剌公報是否意味美國對共黨的加緊侵略，只作有限度的反擊。他說公報是如此表示。他並說，總統詹森應告訴美國人民究竟打算在一九六七年派多少軍隊赴越作戰（最近在越美軍的數字為三十四萬五千人）。

尼克遜要求詹森發表一個聲明，說明是否準備放寬徵兵限額，以應付軍隊的需要。他說，美駐聯合國首席代表高德寶，在聯大提出的和平建議，已超過總統對美國人民所發表的建議。他說，高德寶曾對各外交官員說，美國不反對在和平達成之時，由越共參加南越政府。尼克遜說：「詹森對高德寶的建議，保持緘默。他有義務澄清這種含糊，宣佈是否美國將與越共代表談判，是否美國同意南越政府中有共黨參加。」他最後的問題是：為了增加戰爭費用，總統在大選後，政府是否要加稅。

中共指蘇與美勾結
阻核武器擴散
支持美打越戰

【東京四日美聯社電】中共抨擊蘇聯串同美國籌謀反對核子武器擴散。此間周五收聽北平新華社廣播說，美蘇於中國導向飛彈核武器試驗成功後，在聯合國中加緊勾結，進行締結一條所謂禁止核武器條約。

該項廣播說，蘇聯代表費道蘭柯曾強調，美國共同致力於處理禁止核子武器擴散問題。蘇聯代表的立場違背了世界革命人民的利益，獲得美國及其他西方國家代表的讚揚。

【東京四日合衆國際社電】中共今日說：美國總統詹森的旅行亞洲，証實了美國的越南政策，在國內與國外都發生了嚴重的困難。中共又指摘美、蘇，合作，「進行控制世界」。中共發表一篇署名「特派員」所撰寫的文章說：「美帝國主義者發動侵略越南戰爭，在國內和國外已發生嚴重的困難，一件事實可以作為証據，就是在美國國會中期選舉進入白熱階段時，詹森要長途跋涉，遠渡重洋，冒險訪問南越戰區和美國的越戰盟國，竭力為美國的戰爭與和談雙邊戰術奔波。……又竭力企圖收買更多炮灰」。此間收聽中共「新華社」引述該「特派員」的文章說：「在詹森旅行的前夕，蘇聯外長葛羅米柯曾從白宮的後門，溜入白宮。」

亞非團結委會
因意見分歧
已宣告瓦解

【東京四日中央社專電】東京「亞非團結委員會」於分裂成親中共與反中共兩大集團後，三日在此間宣告瓦解。分裂的直接原因，在於日本共產黨。親中共集團因爭論涉及上月該委員會代表團與中共在北平簽訂「聯合公報」一事，一怒而離開會議室。屬於日共的理事們批評該「公報」，並譴責組織新集團時，親中共的理事們就一怒離場。

美潛艇一艘 在澳洲觸礁

【雪梨四日合衆國際社電】美國潛艇「提登」號，在距澳洲北岸三百哩地方觸礁，澳洲軍艦和空軍飛機正在候命前往救助。一位發言人說：「提登」號的八十名艇員，即時並無危險，若干海軍人士恐怕「提登」號不能再繼續與風浪對抗。

蘇指摘中共策動分裂
擴大親北平陣線
對邊境問題蘇間接警告中共

【莫斯科四日法新社電】俄共機關報「真理報」今日說：中共領導人物曾企圖「策動世界共產運動分裂，然後爭取若干個黨投進他們的陣線」而未果。「塔斯社」引述該報的話說：北平高級領導人物的「希望」並未成事，而且亦不可能成事。祇有阿爾巴尼亞共黨仍在繼續歌頌（北平的）領導者」。該報又說：「中共領導人物的行動與馬克斯－列寧主義和無產階級國際主義並無共通點，他們現正為那些正在力圖利用這種爭論的帝國主義分子所乘。」「真理報」說：「絕大多數的共黨和勞動黨，經已公開表示反對這種行動。」

【莫斯科四日合衆國際社電】中共對蘇聯所進行的猛烈的理論戰，有助於阻止北平恢復對東北九省邊界的「領土野心」。

在毛澤東獲取政權後的不到二十年，北平即堅稱對蘇聯所擁有的約六十萬平方英里的土地，中國有領土權。

最近蘇聯部長會議主席波哥尼在遠東邊陲的伯力城發表演說，面對中共叫囂的，沒有妥協餘地的領土聲明，使人感覺係在警告中共謂，蘇聯邊界不容侵犯。

他用手指着劃分中蘇邊界的黑龍江說：「伯力，這座邊界城市，受到遠東軍區軍隊，太平洋艦隊及我們的邊防部隊的保護。」

在另一方面，他証實過去數年來的報道，謂蘇聯已增加對邊界的軍隊駐防，中蘇邊界，由阿富汗前太平洋邊陲，長逾六千英里左右。

在這世界最長的邊界上曾發生過數以千萬計的事件。

即以一九六三年來說，蘇聯即指責中共侵犯邊境逾五千次以上，他們堅稱，約有六萬名哈薩克和維吾爾族人，因逃避中共在新疆的「種族迫害」，流亡到蘇聯。中共方面指摘係蘇俄引誘這些難民，要求把這些難民交還未果。

蘇俄對此，有不少警告。

數年前，蘇聯前總理克魯曉夫即坦率對中共稱：「我們不承認任何基於古老傳說領土聲明。」

波哥尼於六月間曾說：「這些地區經過我們祖先和我們血汗的開發，已經成為重要地方。」

不管中共用任何歷史來對西伯利亞或哈薩克宣佈主權，蘇聯均堅持兩點：（一）中國帝國皇帝對這些地區並不比沙皇有權。（二）由於蘇聯人大批遷徙和發展這地區，如西伯利亞，因此目前全部為蘇聯人所有。

克姆林宮一再聲明，任何奪取蘇聯領土的企圖，均意味戰爭。

社論
「永遠不使亞洲人失望！」
——從詹森總統的聲明，談亞洲人民的期望

「我們永遠不使亞洲人失望」，這是美國總統詹森訪問亞洲七國，返抵華府時發表聲明中的一句警語。我們身為亞洲自由人民，聽了詹氏此言，加倍佳當，分外興奮。老實說：美國於第二次世界大戰後在亞洲的所作所為，使我們失望的事多過於滿意的事，而這一現象到今天仍無重大改變。亞洲自由人民對美國的長期失望，產生了兩種結果：一是共黨利用這種失望情緒，展開挑撥離間的伎倆，極盡侮辱美國的能事，造成亞洲地區的一種反美心理；二是美國對亞洲的種種抱負，由於亞洲自由人民對它失望過多，因此無法實現，遠大計劃更談不到了。

詹氏此次訪問亞洲，主要目的是為了越戰，同時也與亞洲自由人民接觸，實地了解這一地區的民意趨向。我們在他初抵亞洲土地之日，就希望他此行能有實際的收穫，雖然舟車勞頓，總算不虛此行跋涉。現在披讀他返回華府的聲明，我們相信詹氏如同中國人所說「行萬里路，勝讀十年書」，對亞洲地區的認識和美國的應有作為，已經有了較前不同的概念和展望。

就越戰的展望來說，詹氏在他的聲明中，說他在離開美國之時，只具希望和信心。新希望和新信心的產生，他說是由於參加馬尼剌會議國家領袖，大家決心協助美國，防止共黨侵略火燄的蔓延，每一個國家都反對姑息，肯定若不把共黨侵略擊敗，亞洲安定便無法獲致。由於這種堅強的願望和團結的精神，使詹氏正面了解到過去所追求的與共黨和解，絕非自由亞洲人民所能同情和接受。美國如果不肯重視亞洲國家的意見，或遲或早會與亞洲疏遠，詹氏倡導的「美國是太平洋國家之一」的理論，就會由高而低。走亞洲國家要走的路，這是詹氏對越戰抱有新希望和新信心的基礎。他在聲明中所說「不使南越一千五百萬人民失望」，就是新希望和新信心的自我表露。

不使南越人民失望，那是指軍事上徹底擊敗共黨，如果仍讓共黨的力量存在而威脅到南越人民的生活和安全，越南人民自然大失所望。這點道理，詹氏必然深知。他在聲明之中雖然提到和平，但照我們的觀察，他對越南和平的概念，已經與往時完全不同。那句「我們的同甘共苦，是確保光榮和平的途徑」，說明他已同意越南和平的獲致，惟有繼續流血流汗，直至共軍全面敗北之時，始有真正的和平。

對於亞洲地位與反共大業，詹氏此行也有了新的估價。他在聲明中強調「新亞洲的巨大活力」，反映他此行雖祇訪問過七個國家，但他對新亞洲反共力量的無比擴大和反共意志的無比堅強，已有了具體的認識。我們常說全世界反共力量的主力在亞洲，相信詹氏現在可以同意這一觀點。歐美式的反共經驗，歷史傳統是議會式和政黨式的，也就是「文鬥」的一種；亞洲反共經驗是「武鬥」，中國人民的反共經驗就是如此。「文鬥」屬於紙上談兵之類，不若「武鬥」的短兵相接，具有臨陣經驗。「新亞洲的巨大活力」的形成和茁壯，就是因為具備歐美國家所不具備的經驗。美國對此，過去一直不予重視，動輒以歐美式的反共方法，原封不動的搬到亞洲來應用，結果反使共黨坐大，亞洲從無寧日！

亞洲的反共大業，是全世界反共運動的主要環節，其成敗利鈍是一致的。美國過去常把亞洲反共予以孤立看待，於是形成政策上的矛盾。詹氏所說「二十年來，從東歐至南越，共黨恐武力以其意志強加諸他人，唯有當其他國家起而抵抗，共黨始行退縮」一段話，可謂真知灼見。從這段話，我們可以了解詹氏已經接受共黨侵略是全球性的說法，東歐和南越過去與現在所遭受的共黨侵略，其性質並沒有兩樣。亞之分而視之，自由世界失去東歐的慘痛經驗，在南越也可以歷史重演。打擊共黨侵略，必須是全面的和徹底的，個別的姑息妥協就是全面的姑息妥協。詹氏能認清這一重大原則，我們認為是一件值得重視的事。

總之，詹氏返回華府的聲明，與他離開華府出發訪亞時所說的話，對亞洲和越戰等問題，都有了改觀。大體上說來，他已接受亞洲現實，對亞洲反共事業和越戰前途，已經有了嶄新的想法和做法。對自由亞洲而言，這是踏上正途的開步。美國既以太平洋一國自居，「門羅思想」已全部終結，對亞洲就要充實。美國對亞洲有新的希望和新的信心，亞洲自由國家無不樂於團結一致，共同撲滅共產主義，建立民主與和平的新亞洲。

詹森總統是當代世界政治家之一，凡是政治家，言行一致。我們虔誠希望他的話與他今後的行動，能夠完全一致，在亞洲，全力與反共力量合作，對越戰，下最大決心求取軍事上的徹底勝利。這是眼前美國的迫切任務，把這任務貫徹了之後，「永遠不使亞洲人失望」的承諾，就會實現了。

被蘇驅逐中共學生返抵北平 被蘇俄政府驅逐出境的六十五名中共留俄學生，於星期三日乘坐火車返抵北平火車站的時候，數千名「革命羣衆」和「紅衛兵」在車站歡迎他們。（合衆國際社無綫電傳真）

迦納昨向幾內亞建議
在另一國家交換人質

【衣索匹亞首都亞的斯貝巴四日法新社電】出席在此間舉行的非洲國家團結組織部長會議的迦納代表團發言人今天說：迦納建議，該國被幾內亞扣押的所有公民，應轉移到賴比瑞亞首都門羅維亞，或在任何其他中立國首都，與迦納在阿克拉扣留的幾內亞人交換。

該發言人又說：該項建議的目的，在於使到被扣留的迦納人獲得機會，俾能在幾內亞之間，自由抉擇。

迦納刻正扣留在阿克拉機場下機的一個十九人幾內亞代表團，他們是取道前往參加非洲國家團結組織部長會議的。

迦納所舉的理由，就是幾內亞違反一百個的迦納人的志願把他們扣留。

該發言人於今天說：在門羅維亞交換「人質」，如此則可釋放被扣留在阿克拉的幾內亞人了。

這個意見經已通知被邀到阿克拉和康那克立的非洲國家團結組織和平代表團，他們奉命設法解決該項爭端。

該發言人解釋說：該代表團經已於星期四晚返回阿克拉，而迦納政府經已同意重新舉行會議，而無必要留難。

【衣索匹亞首都亞的斯貝巴四日法新社電】此間今日的消息：迦納經已釋放被扣留在阿克拉機場的幾內亞人，他們已在前往亞的斯貝巴途中。

【華盛頓三日路透社電】國務院今日稱：幾內亞政府已於過去二十四小時，放寬其對康那克立美僑的行動限制。國務院發言人巴治告記者招待會稱：雖然還有一部份美僑被禁止離家，但大部份已獲准自由行動。

越共圖奪回東邊糧倉
曾發動人海攻勢
遭美軍火海擊退

【西貢四日合衆國際社電】越共游擊隊今日在戰林區，向南越政府軍和美軍發動「人海攻勢」，企圖搶回盟軍在西貢以北所囤積的共黨糧食和給養，但是未能成功。戰事在西貢西北卅二哩一個政府軍哨所發生，該處在「C戰區」，靠近柬埔寨邊界。七百名越共在黎明前包圍該哨所，以七十五公厘口徑無後座力炮和火焰噴射器攻擊，採取「人海攻勢」。一發言人說：越共受到「中等程度」死傷，守軍以炮轟敵，把共黨殘餘分子驅走。戰事歷時四句半鐘。越共的迫擊炮隊同時向該區的美國第一百九十六步兵旅營地襲擊，向營地內的美軍發炮一百發。按：美軍在過去一個星期內，曾截獲了二百萬磅越共食米，是越戰以來截獲共黨食米最多的一次。

印尼茂物學生大示威
要求與中共絕交
耶加達書店禁售共黨刊物

【耶加達四日合衆國際社電】曾經一度是印尼各書店主要存貨的共黨書籍，今天在耶加達被禁止出售，而數千名印尼學生在茂物舉行示威，要求與中共斷絕關係。茂物示威者亦要求驅逐中爪哇爆炸案的肇事人。學生們在華人住宅門前塗上紅色三角符號，來使當地居民可以積極地對當地華人嚴密看守了」。在耶加達，總檢察長的一位發言人說：所有被前政權所拘捕的政治犯，現時都經已完全恢復自由。

軍方宣佈：自從去年「十一」政變以來即匿藏起來的另三名高級共黨人員，經已被捕。另悉：蘇門答臘巨港的學生，在露天焚燒共黨書籍。內閣執政主席團主席蘇哈圖將軍，今天下令政府各級官員，嚴格遵守於一九五九年由蘇卡諾總統所頒佈的一項命令，這項命令是禁止他們加入政黨的。蘇哈圖的提示，是在各主要政黨重新鼓動要取消該項限制時發出的。

留美日本科學家
利用重氫
產生電力

【波士頓四日路透社電】一項知名科學家會議今日獲告：一位原籍日本之科學家的研究結果，已在尋求和利用氫彈力量產電力的方法上跨進一大步。曾在東京大學受教育的大村博士稱：高度荷電的重氫，已首次可使用一種油炸餅形的「磁瓶」使其保持一種大致上穩定的狀態。他是向在此間舉行的美國物理學協會電離物理學組週年會議上發表演說，大村博士是加州聖地牙哥一般原子控制融合計劃之首長。

美蘇簽訂
航空協定

【華盛頓四日美聯社電】美國與蘇聯官員，於星期五簽訂一項協定，首次批准莫斯科與紐約間的客機直接通航。在美國國務院會議室內舉行一項儀式，成為兩國關係轉為和緩的訊號。

英一原子粒收音機廠
受香港產品影響倒閉

【倫敦四日路透社電】據此間的貿易界人士說：英國的電子工業，刻正受此間日益增加的香港和日本廉價原子粒（半導體）收音機所打擊。

英國南部哈文特一間原子粒收音機工廠倒閉，已產出第一個主要受害者。該廠是供應電子工業的合成零件的。

該廠的一千餘名工人經已失業，今天英國無線電零件材料廠商聯合會的一位發言人說，其他同類的工廠，亦可能跟着[illegible]。

耳聾機

西德製携帶利便式新型助聽器恢復聽覺

英國製造 新式小腸氣帶 小腸下墜

威靈頓街六十二號愛寫大藥行

流行性感冒猖獗
當心咳嗽困擾苦
「絕咳神丹」一服見效

金風送爽，玉露生寒，際此嚴凉不涼天氣，流行性感冒猖獗，最容易先引起喉嚨痛然後引起咳嗽，但一般人却以為傷風咳嗽，祇是小毛病，可以不用服藥，而事實上，傷風久咳不止，往往併發其他危害健康生命的病症，久咳成癆，不可不慎，所以，咳嗽一起，就應該及早服藥治理，不容拖延。孟河世醫費子彬老中醫師，積數十年臨證研究，根據祖傳秘方，創製「絕咳神丹」，一服見效，兩服即止，功效如神，自面世以來，活人無算，成爲醫治新舊咳嗽的最有效聖藥，際此咳嗽流行季節，請勿忘購備「絕咳神丹」，該藥由裕成洋行（電話六六六一三九）代理，港九各大藥房代售。（廣告）

九龍總商會通告

一、本會改選第十四屆職員，經於本（十一）月一日付郵寄發選舉票，定期本（十一）月廿一日上午十時止截投票，并隨即在本會禮堂公開開票，歡迎各會員屆時到場監視。

二、凡有選舉權之會員，如因遷址尚未收到選舉票者，請即具函來會補領為荷。

右通告

全體會員

承頂聲明

茲有梁輝君自願將灣仔道２８Ａ地下茂昌士多全盤生意頂與鄭淑賢女士承受訂於一九六六年十一月七日交易若有與茂昌士多生意有關者請於交易前與出頂人交涉過後概與承頂人鄭淑賢女士無涉此聲明

出頂人：梁輝　承頂人：鄭淑賢　同啓

警務處佈告

茲特通告：由本年十一月六日（星期日）上午八時起，船街介于莊士頓道與皇后大道東之一段，不准通車，爲期兩個月，以便進行渠務工程，屆時將設有適當交通標誌，指導駕車人士。此佈

警務處處長伊輔

醫務衛生處佈告

本處於一九六六年十一月四日經殺公佈招商承辦供應轄下醫院及各機構之病人伙食及再造全脂奶或消毒鮮奶。投標格式及詳情可向香港希慎道利園大廈五樓本處會計部接洽領取。

香港醫務衛生處處長鄧炳輝

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行定期一九六六年十一月九日（星期三）下午三時起在香港維多利亞城皇后大道中興瑋大廈二〇五號室其拍賣行內將下列物業當衆出投

計開

該物業坐落香港維多利亞城在田土廳註冊為內地段式捌陸肆號分段D之九份壹連同總轄道西二百〇三號六樓之專用權此物業係憑政府官批管業年期九九九年該地段面積爲八百柒十弍尺．八五每年繳納地稅壹十六元欲知詳細及投買章程請問賣主律師韓潤燊律師行或拍賣人香港拍賣行便知

韓潤燊律師行　拍賣人香港拍賣行　同啓

娛樂戲院一〇〇一號

香港工務司署公告

關於擬發給官地包括海灘及海床在內之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契，特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三欵之規定公告週知。凡有反對發給該地官契而認為對其物業之至海通道有所妨礙者及因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起兩個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	鴨脷洲內地段第八十三號之擴展部份。
地點	鴨脷洲
面積	約三千七百六十方英尺，其範圍經已用紅色在P．三七三九號圖則內標明。
附註	圖則可在香港下亞厘畢道工務司署官產部處檢視。

擬發給官契之條件

官契期限：由一九一四年八月三十日起計七十五年之剩餘限期滿可續契七十五年。該擴展部份紙准用作興建一條與發電廠有關之冷卻水出口道。

一九六六年十月廿一日　工務司　鄔勵德

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二欵規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二欵之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之控制者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或將所列舉其性質連同任何損失之預算乙紙書明因該項私人權益終止而放棄。

附表

在香港島之筲箕灣，將建築一條面積約佔海床一百一十六萬二千英方呎防波堤以便在愛秩序灣構成一避風塘，該堤由亞公岩之西北角起，向西方海面伸展，長約二千五百英呎，闊約五百二十英呎，上述海床之伸展界限，經已用紅色在P．三五二九號圖則內標明，由工務司簽署存田土註冊署。

一九六六年十月廿一日　工務司　鄔勵德

海事處佈告

一九六六年第五十二號

公衆假期

一九六六年十一月十四日星期一業已宣佈為公衆假期，本處將於該日休息，惟下列各部門則於上午九時至十一時照常辦公：

港務辦公室

船舶出入口領証處

船舶牌照所

海事處處長需烈

海事處佈告

紀念日：一九六六年十一月十三日星期日

請所有船東船長及船員小艇船艇等合作，在十一月十三日星期日進行紀念儀式時盡量減低在紀念碑附近之號角及汽笛聲響。該項儀式將於上午十時五十二分開始約於上午十一時十五分結束。在十一時正至十一時零二分之兩分鐘靜默時間內，特別請力避免發出噪聲響，添馬艦將鳴炮一響以示此段靜默時間開始，結束之時添馬艦亦鳴炮一響。

海事處處長需烈

會德豐有限公司
召開股東年會通告

啓者：本公司定於一九六六年十一月廿九日（星期二）正午十二時，在香港於仁大廈十三樓本公司會議室，舉行股東年會，辦理本公司普通事務，包括通過截至一九六六年三月卅一日爲止之會計年度年結與董事局及核數師之報告，宣佈派息，選舉董事及核數師在內。

本公司股份，由一九六六年十一月十八日起，至同月廿九日止（首尾兩日在內），暫停過戶。

本公司股東之有權出席股東年會並參加表決者，可以委派別人代表其出席與參加表決，但該代表人無須亦為本公司股東。

一九六六年十一月二日

承董事局命秘書杜華啓

亞洲航業有限公司
召開股東年會通告

啓者：本公司定於一九六六年十一月廿九日（星期二）上午十一時三十分，在香港於仁大廈十三樓會德豐有限公司會議室，舉行股東年會，辦理本公司普通事務，包括通過截至一九六六年三月卅一日爲止之會計年度年結與董事局及核數師之報告，宣佈派息，選舉董事及核數師在內。

本公司股份，由一九六六年十一月十八日起，至同月廿九日止（首尾兩日在內），暫停過戶。

本公司股東之有權出席股東年會並參加表決者，可以委派別人代表其出席與參加表決，但該代表人無須亦為本公司股東。

一九六六年十一月二日

承董事局命秘書會德豐有限公司啓

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘：

（一）補費測量師（工務司署）

（二）三級帮辦官（男性）（華民政務司署）

（三）三級工程（空氣調節）助理員（工務司署）

（四）三級工程（機械）助理員（工務司署）

有關上述缺額詳情請參閱本日英文報紙。

（五）小販管理隊隊員（市政事務署）此職屬長俸制，試用期為兩年。

（甲）待遇：月薪由二百九十元起至五百一十元。

（乙）資格：（1）以未婚較為適宜，年齡自十八歲至廿五歲。（足碼——四式計算），體高最少五英尺四寸，體重最少一百一十磅，胸圍收縮時最少卅英寸，擴張時最少增加兩英寸。目力良好，不帶眼鏡。申請人須受體格檢驗。

（2）能寫讀中文，且須經過考試。

（3）於申請時，已在本港連續居留最少兩年。

（丙）職務：管理市場內部及周圍以及港九各區小販，須輪值日夜輪班工作，並受紀律管制。

（丁）申請人須携帶身份証及或出生紙到下列地點：港島區小販管理隊宿舍（香港皇后大道東廣海軍船塢大廈內），招募日期為一九六六年十一月十日十七日及廿四日（均為星期四）於上午九時半開始。

（戊）用書面申請者概不受理。此告

一九六六年十一月二日

傢俬售貨員

中區某大百貨公司徵聘傢俬部售貨員，以有銷售名貴傢俬經驗，忠誠服務爲合，能操流利英語者優先錄用。應徵者請附近照，履歷，電話號碼投函香港郵箱第七九號

申請入英籍啓事

林梓銓（LAM CHE-CHUEN）又名林子銓（LAM CHE-CHUEN）現住香港銅鑼灣京士頓街京士頓大廈八樓第A8座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面兼將事實向本港輔政司報告。

詹森總統昨宣佈 將施手術割除息肉

美國太平洋沿岸股票昨跌價

【華盛頓三日法新社電】美國總統詹森今天在此間說：他將在兩個星期內動用開刀手術，割除腹內和喉頭的突起物。詹氏的醫生張綱：這次手術將歷一小時左右，對健康極好有如詹氏的人說來，不會有危險的。但是醫生勸詹氏在動用手術前，先行休息兩週。詹氏宣佈：他將在明晚離此赴德克薩斯州。詹氏這次施用手術時，將爲一年多來動用手術的第二次。一九六五年十月，他曾開刀割去膽囊。

詹氏此次結束亞洲之行，甫在昨天返抵華盛頓，而於白宮的內閣會議室中對記者親口宣佈行將動用手術。麥氏說：這次割除的，爲腹內一個小小的突起物，這個小突起，是在今四年長於腹內，出現在上次割除膽囊開刀疤痕的一端。同時，醫生也將爲詹氏割掉去年八月在聲帶上長出的突起物，其高度爲三公厘。詹氏說：他將離此前往他的牧場休息。詹氏決定休息兩個禮拜，意味已經在最後時刻，取消原定明天出發從美國東海岸到西海岸擬在十二個州替參加美國本屆中期選舉各民主黨候選人演說助選的旅行。詹氏聲帶上的突起物當作間歇性的出現，他在上月十七日即將動身赴亞洲訪問時，這個突起物又起來了。割去喉頭這個突起物會使詹氏的音嘶啞兩三個禮拜，但是，他的醫生預料：這不會有別的影響。他的醫生說：割除膽囊，時常會使腹部長出突起物的。詹氏腹內的突起物生在上次動用手術後在於排膿管的地方。排膿管移去後，詹氏腹部的刀痕逐漸長瘤，情形正常。但是，在今年四月，詹氏感覺腹部開刀部位原先放置排膿管的地方，略有疼痛，痛處並有略見腫脹的現象。現在，這個小突起的大小有如一塊銀圓。詹氏透露：本星期二，他曾在南韓首都漢城向自己的醫生徵詢最後意見，終於決定動用手術。

【華盛頓四日合衆國際社電】美國總統詹森，在本星期四宣佈：他將在十五天內動用手術，割除喉頭大小有如葡萄的突起物，且將爲腹部去年開刀割除膽囊處出現的疝氣（脫腸）現象開刀。詹氏的醫生告記者說：詹氏這次動用的手術並非緊急手術。

【紐約三日路透社電】詹森總統行將動手術的消息，今晚在美國的太平洋沿岸地區引致股票大跌。華爾街則未受影響，因爲當詹森作他的宣佈時，已經收市。在舊金山，曾發生拋售潮，許多股票較紐約的收市價格跌了三元。

詹森腹部生息肉之處 詹森總統於本月三日宣佈，將在十五至十八天內動用手術，割除在一年前開刀割掉膽囊後於開刀部位所生的小瘤。圖示詹氏去年在開刀之後，正撩起衣服，露出腹部，讓記者觀看已經結疤的刀痕。（美聯社無綫電傳真）

美安全協會指出 我國準備攻大陸

【華盛頓四日合衆國際社電】美國安全協會，（一個私人組織）力稱，中華民國可能正在準備突擊，進攻中國大陸。

那個非官方組織，在今週所發表的華盛頓報告書說：蔣總統所重新發出的警告，「和他的政府最近各項行動配合起來均顯示一種在加強中的決心，貫徹奪回大陸的國軍進攻行動。」

那項報告書說：蔣總統最近所發表的聲明，似不止反映出他以前的各項諾言。蔣氏曾強調，對毛澤東政權的積極對抗，「現已到處展開」。

台灣中央廣播電台，於去月開始向大陸人民呼籲合作。據蔣總統在一項個人的文告說：「如果你們在反攻期間對中華民國武裝部隊，並不加以敵視，和迎接和響應他們，則你們將論功行賞，和被編入爲中華民國武裝部隊，獲得與國軍相同的待遇。」

報告書并說：三年以來，中華民國的突擊隊，曾在中國大陸進行試探，蔣總統的特務人員，知道中國大陸沿海的防務，有許多弱點。

協會說：「蔣總統訓練良好的陸軍，由一枝細小海軍和一枝有效的空軍所支持，現已處於進行一項成功的進攻行動的地位，特別是如果中國大陸的起義部隊，參加他們在一起的話。」

委員會并說：「但是蔣總統需要一項要求，保證那一項進攻行動獲得成功，即是祇有美國能夠供給的一個核子盾。如果美國的核子嚇阻力量，并不堅決担承攻擊中國大陸，假如毛澤東利用其核子武器對付台灣的話，則中華民國在現時發動一次進攻行動，會冒受巨大危險。但是他們認爲，如果延遲進攻，將是一項甚至較爲巨大的危險。」

那個美國安全協會已把那份報告書送交與三五〇〇〇間會員公司。其所屬的全國策畫委員會，是物理學家泰勒博士，克拉克將軍和魏德邁將軍等人物所組成的。

海外回國華僑一致認爲 政府應加強對外宣傳

注意與華僑基層聯繫

【台北四日中央社電】海外回國的僑胞們，一致希望政府早日反攻大陸建立強大的新中國。這些回國參加十月慶典的僑胞們，在一項民意測驗中，多數認爲祖國比他們想像中更進步，他們對於台灣的工業發展，農村經濟繁榮，教育普及及三軍強大，感到無比的欣慰。

中華民國民意測驗協會最近舉辦了一次「回國僑胞國是意見測驗」，根據測驗顯示百分之卅六的僑胞，對回國投資感興趣，百分之三沒有興趣，百分之六十一無意見。

他們認爲祖國政府應加強對外宣傳，注意與海外僑社的基層聯繫，以改進當前以僑領爲中心的僑運作法。同時政府應重視對僑胞權益的保護，至于下一代僑胞的教育問題，不可聽其「自由發展」。回國僑胞對祖國的社會秩序，多數認爲滿意，但是他們希望政府主管當局注意改善交通設施，包括道路的修建和交通的管理。觀光設施方面，他們認爲應該保持中國文化特色，還要維護固有商業道德。

胡世勳賴家球 將返國任新職

【台北四日中央社電】據悉：新任外交部歐洲司長胡世勳，將於七日回到台北就任新職。新任外交部情報司長賴家球，將於明日下午回國。胡世勳原任駐檀香山總領事，賴家球原任駐西雅圖總領事。

印尼與我國簽約 將棉花加工

該批美援棉花值一千六百萬美元

【台北三日路透社電】據此間外匯貿易審議委員會消息：中華民國與印尼經已簽署一項合約，俾在台灣把七五、〇〇〇包美國棉花加工。

那項在國際開發總署貸助下所成立的合約，經於昨天在華盛頓簽字。那些根據美援撥與印尼的生棉，將在此間加工製造，爲價值一千六百萬美元的五千萬方碼棉布，與四〇、〇〇〇包棉紗。台灣方面將於明年二月，完成把那些加工製造的產品，交付與印尼。據外匯貿易審議委員會發言人說：台灣機造廠，可以由這次交易賺得四千五百萬美元。

中華民國於去月間共個國家（包括日本，南韓和香港）的競投中獲得勝利，台灣在投標中的出價，比日本的出價低百分之三十，因此間的勞動成本低廉得很。台灣并同意延期付款一年。

同時，據外匯貿易審議委員會方面人士說：六、五〇〇、〇〇〇平方碼的織造品（這是印尼商人們於去月初所緊急定製一四、七五〇、〇〇〇平方碼織造品的第二批），正在台灣北部的基隆海港裝運中。那方面人士說：最後一批的織造品（價值三百萬美元），將於十一月十五日運出。

美無意助泰國 對付共黨分子

【華盛頓三日法新社電】國務院發言人今天說：美國並不在泰國對叛徒作戰。發言人巴治說：在此間或在曼谷，關於此點未有若何歧見。

他並說：「我們的任務，是在於幫助供給訓練和技術與物質支援。」

發言人又說：泰國政府常常採取意見，認爲「對付恐怖和傾覆行動，是他們的責任，那也是我們的意見。」

那個發言人曾被要求評論，前傳國防部長麥南馬拉，曾阻止美國直升機隊，在泰國東北部參加對共黨叛亂份子作戰的消息。

英議員狄寧 讚揚蔣總統

【台北四日中央社電】英國保守黨國會議員狄寧爵士稱讚蔣總統，不僅是一位英明的偉大領袖，而且是一位和藹可親的政治家。他對記者說：他一向對蔣總統非常敬佩，這次能來華參加總統八秩華誕的慶祝，使他尤感難得。

狄寧說：他這次在華停留期間，晉見蔣總統所獲得的深刻印象，是這位中華民國的偉大領袖見解精闢，精力旺盛。痛恨共產主義的狄寧認爲：美國政府承認中共偽政權是一項錯誤，因爲中共來對英國極不友善。他強調：中華民國必須繼續保持在聯合國中的合法地位，因爲中華民國政府才是真正代表中國人民的政府。在寶島盤桓了七天的狄寧爵士，對台灣經濟的繁榮及觀光事業的發達，表示欽佩，他說：他兩年前曾訪問過台灣，這次舊地重遊，發現各方面的建設，又有了很大的進步。

芝加哥大學教授鄧初稱 中共對其他國家暫不能作核威脅

【芝加哥四日合衆國際社電】芝加哥大學政治科學教授鄧初，他說：目前中共對其他國家沒有核子威脅。他說：中共迭次強調稱：他們將不首先使用核子武器，在其戰略中，核子武器是估守而不是攻勢。他們的攻勢戰略是他們所謂「民族解放戰爭」。在鼓勵或支持民族解放戰中，不論中共擁有核子武器，對民族解放戰爭不論有什麼政治與心理影響，都能採取直接行動。他對中共是否會派兵入越南，甚感懷疑，除非中共感覺有美國進攻中共大陸的嚴重威脅，或美國會進攻及佔領北越及消滅北越政權，則又當別論。

【芝加哥四日合衆國際社電】中共今日被描述成一隻紙老虎，其在核子潛力方面比印度落後，而且在其邊境外只有有限的普通軍事力量。此項估計係出於哈佛大學與芝加哥大學國際問題專家間的一項錄音討論，此項討論在芝加哥大學雜誌「今日」上發表。

哈佛大學之國際問題專家賀爾培林說：「現在已越來越明顯：從許多方面看，除了爆炸核子裝置外，由任何標準觀之，印度、日本、瑞典與加拿大的核子力量勝過中共。」賀氏說：中共可能並無核子武器存儲，因爲其手上的核子武器已在試驗計畫上用盡。

國軍發言人 譴責中共試爆核彈

【台北四日中央社電】國防部軍事發言人室副主任徐治華上校，今天對中共舉行核子飛彈試驗一事，發表評論。他說：中共舉行核子飛彈試驗，其一貫伎倆，係企圖對外進行政治恫嚇，以及國打破其內外孤立的情勢，但是，大多數愛好和平自由的國家，亞非國家，只有更加深厭惡中共的好戰行爲，及積極揭發中共極權的本質。他強調：不論中共核子武器如何發展，目前毛共內部混亂的情形，相信中共此舉所爲不顧人類安全的色厲內荏行爲，並不足以挽救其自趨滅亡的命運。

【馬尼剌四日中央社電】援自華盛頓消息，每日新聞的一則報導稱：美國武裝部隊高級司令官相信，北平政權的核子力量，是微不足道的，即使中共發動一個核子戰爭，亦將被殲於核子戰爭中。該項報導稱：中共核子生產核彈及發射飛彈的能力，是難與美國相提并論的。

第四屆亞洲華商會議 本月底在泰舉行

本報駐泰記者乃汶良

第四屆亞洲華商貿易會議，已定于十一月二十一日至二十三日在曼谷舉行。由泰國中華總商會充任地主，僑務委員會及駐泰大使館從旁協助。希望在擁有三百萬華僑的泰國，辦理得比和第三屆（台北，日本，馬尼剌）一樣的熱鬧和出色。

會議經費預定爲泰幣三十萬銖（美金一萬五千元），將由地主國華商捐助。截至現時爲止，已報名參加的計有二十三個地區，代表共一四七人。此中包括中華民國及香港在內，加上招待正式組織的泰國代表團，總人數可能超過一百六十人。

主辦此項會議的中華總商會，已成立籌備委員會，總商會主席張蘭臣任主任委員，副主席楊錫坤、陳振敬等任副主任委員，並聘請泰國經濟部長乃順通主持揭幕，並敦請駐泰大使彭孟緝及各界僑領觀禮。

大會已決定敦請泰國經濟部長乃順通主持揭幕，籌委會于十一月十九日舉行一次全體工作會議，第二次會議亦定于二十九日舉行，預期大會于十一月二十日揭幕之前，將每週舉行工作會議一至兩次，並決于十一月十四日起，將總務組，接待組，聯絡組，公共關係組及文書組等，選人組織辦公。

大會日程業經初步訂定如下：

㈠十月二十一日（星期一）上午十時：開幕典禮。下午三至六時：第一次大會（㈠專題報告，㈡各地貿易報告及檢討）。

㈡二十二日（星期二）上午九時至十二時：第二次大會（㈠專題報告，㈡各地貿易報告及檢討）。下午三時至六時：分組研討。

㈢二十三日（星期三）上午九時至十二時：第三次大會（㈠專題報告，㈡各地貿易報告，㈢討論議案）。下午三至五時：第四次大會（討論議案）。五時至六時：閉幕典禮。

㈣二十四日（星期四）上午九至十二時：參觀泰國貿易交談。

㈤二十五至二十六日——遊覽泰國名勝風光，參觀亞洲第一屆國際商展。

在上項議程中，專題報告的詳細項目及報告人尚在審訂。各地貿易情況報告，則規定亞洲各地區各派代表一人報告，時間計，將以書面報告爲原則，口頭補充說明爲輔，書面報告須以十分鐘爲度；報告內容如次：一，當地經濟建設情形及外匯概況；二，當地進出口貿易情況；三，華商經營貿易情況；四，貿易機會及其他建議事項。秘書處並希望此項報告能列舉數字，將先印製二百五十分，以備在會場分發。

大會將以四項主題作爲中心議題，在二十二日的分組研討中，由各地區代表自由選定一組，參加討論，計：（一）聯繫各地區華商企業，密切合作，擴大協助華商貿易開展問題；（二）加強發展對泰貿易問題；（三）加強協力發展國產品外銷問題；（四）擴大抵制匪貨，增進自由經濟力量問題。至於提案，則規定須分別詳列案由，說明及辦法三項，並須由五位連署人簽署，然後提交二十三日上下午舉行之第三次及第四次大會討論。

籌委會秘書處已分劃爲七個小組，以便利商討，此七個小組爲：糧食及食品組，紡織組，機器及電器組，建築材料及五金組，西藥化工組，樹膠組，雜品組，亦將由出席代表自由選定一組，參加交談。

現距大會開幕不過三週，秘書處已定十一月二十日及二十一日上午爲報到時間，報到地點在沙吞路二三三號中華總商會，並已代訂華商經營之瑪努拉，新那拉，萬國三家旅館，作爲各地代表下榻之所，除往返旅費及膳宿費由出席會議人員自行負責外，會議期間一切活動所需之交通工具，均由大會供應，至會議期間將由有關歡宴的問題，亦正由秘書處接洽安排中。

國際動態

公共衛生署設法應付 性病侵擾全美

特設花柳調查員，根據病人的報告，便徹底追查每一位與病人發生關係的帶菌者，以期迅速截止它的傳染。 ·士理·

康納尼敲康州哈爾特福的一幢小花園洋房的門，應門的是一個三十七、八歲的女人。她微笑問道：「找誰？」「你是克莉教夫人嗎？」「是的。」她回答，仍然微笑着。他出示了證件，說：「我是康納尼，美國公共衛生總署的調查員。我想與你談談你女兒姬爾的事。」克莉教夫人面上笑容消失了，問道：「姬爾？什麼事？」康納尼答道：「如果你不介意，我不想在這裏談，我們進去，好嗎？」「什麼……什麼，當然。」克莉教夫人支吾的答話，後退一步，讓康納尼進去。她把他帶進傢俬華麗的大客廳，與他相對的坐下。

康納尼正正經經的說：「克莉教夫人，我要說的卻是不大悅耳的，你的女兒可能染上了梅毒。」

克莉教夫人站起來，瞪目望着康納尼，憤怒的說：「姬爾？你會不會找錯了同名同姓的人？我的女兒祇是十六歲！她從未……那就是……她祇是一個小孩子！」

康納尼平心靜氣的說：「克莉教夫人，我沒有找錯門口。一個刻在接受梅毒醫療的男孩子說，他曾與你的女兒發生性關係，他說你的姬爾的姓名。我來請她驗血，那是爲她自己好的。」

克莉教夫人在[illegible]出一條手帕拭抹眼眶的珠淚。她突然嗚咽道：「我不相信你。我請你立即離開，否則我打電話給我丈夫。我的女兒祇是一個小孩！她還不懂得什麼，她是一個無邪的小孩。」克莉教夫人啜泣得說不下去，坐下來，用手帕掩面，在啜泣。

康納尼靜坐的看着她，等她稍鎮定了些，然後對她說：「克莉教夫人，請相信我，我說的是真話，否則我不會到這裏來。我相信姬爾在過去六個月內曾與這個男孩子發生過多次關係。我們祇想給姬爾驗血。那是極端秘密的。甚至可以不告訴你丈夫。重要的還是姬爾。可以說我們要拯救她的生命。梅毒是可以醫愈的——如果及早醫治的話。但我們必須現在行動。」

哈利羅拔斯是一個十九歲的身材壯健的漂亮男孩子。他生於一個高入息的家庭，他父親是一間大保險公司的高級職員。哈利於征兵處的醫官給他檢查身體時，發現他的下體有一小疤，疑他染有性病，立即把他送到公共衛生總署去驗血，驗出他果患性病，給予盤尼西林治療，並由康納尼與他會談。康納尼說：「哈利，你當然知道你染上了梅毒。」哈利點頭，聳聳肩膊，說：「我估我從厠所坐板或某些東西沾染得來的。」康納尼說：「那不是與女孩子做愛的好地方。」哈利說：「我是說……」康納尼攔阻他，說：「我知你說什麼。」哈利默然無語，康納尼繼續說：「哈利，不要害羞，我祇想知道你從那些人獲得這病症，或你曾把它傳染給某些人。」

哈利初時仍是支吾的，經過了一小時的會談後，康納尼才從他獲悉他曾與十個女孩子發生關係，她們的年齡由十二歲至廿五歲。哈利祇得她們的芳名，但不能憶她們全部的住址，康納尼把哈利所吐露的都紀錄起來。哈利已開始接受醫療，祇等待痊愈；但康納尼的工作剛開始呢。他要查訪曾與哈利發生關係的女孩子，並給她們驗血。

康納尼的工作，它的重要性是很少人知的，但它是艱難的。他曾經被恐嚇，毆打、唾面、踢跌，曾有一次，他因套問一個縣長的女兒而扣押在監獄裡一夜。那縣長的女兒被証實染上梅毒，但縣長不向康納尼道歉，說他與另一州通緝的搶行劫案逃犯。

康納尼是一個高六呎二吋，體重二百二十磅的壯漢，因爲他經常到健身院去練習，他的身段非常健美。他是在內布拉斯加州的奧馬哈出生的，從軍部轉到公共衛生總署擔任性病的衛生工作。他是公共衛生總署派駐美國各地的三百男女調查員之一，他們的工作是重要的，他們執行職責的態度，影響數以萬計男女的生活。

每年死於梅毒的美國人逾五千人。一九六四年的調查統計，揭露逾三萬人染上性病。但，這些統計並不能揭露真相，因爲美國醫學會估計，約有百分之九十的性病患者未被舉報的。美國醫學會估計，約有一百三十萬梅毒患者的人未受正式治療。梅毒在美國蔓延的理由是，美國人對於性愛及性病不大忠實，這是悲劇，因爲性病是可以醫愈的，如果能夠及早診斷的話。

姬爾於康納尼到她家裡的那天下午三時半返家，她每天都在那時間返家。她的母親在等候她。當姬爾踏進屋裡，克莉教夫人原想大罵她一頓，但終控制了她自己。她告訴女兒說：「姬爾，親愛的，一個公共衛生總署的人到這裡來……」姬爾與她母親一起往公共衛生總署診所驗血。幸運的，她沒有染上這病症。

康納尼繼續追查其他曾與哈利發生關係的女孩子，其中四個，像姬爾一般，是不足年齡的。（上）

美國熱狗源自巴比倫

每人平均年吃七十個

今天，這種點心不獨是華盛頓政治家的大衆化標誌，而且還向歐洲倒流，成爲時尚。 ·胡荻·

公元前一七零零年，巴比倫國王罕默拉比有一天肚子餓了，他叫廚師來問道：「今天的膳食是什麼菜色？」廚師回答：「陛下，有羊肉。」這位國王說：「唉，又是羊肉。我對這些老東西已吃怕了。想一些新菜色來，不然就要處分你。」

這廚師趕緊走回廚房，焦思苦慮，要弄出一樣新菜色。忽然，他見到倉房中羊皮，他想，我如果製成一種像管狀的食物，在中間夾點食物，讓它伸一點出來，像是眼睛一樣，這或將會使國王高興。於是，這種麵包夾香腸的點心就問世了。

巴比倫國王對這種新點心果然大爲讚賞，就留傳下來。可惜的是，這位廚師的名字卻失傳了。

這種點心，今天叫做熱狗，也有人叫它紅腸、康尼島、小狗、獵狗香腸、維也納香腸等等，但以「熱狗」一名最流行。它可以煮、烘烤、焗，也可以切碎放在湯中吃。總之，不管你叫它什麼名稱，也不管你如何泡製它，毫無疑問的，它已是美國人的一種主要食品。

美國每年約耗銷了一百卅億條香腸，平均每人每年約吃七十條香腸。如果將它向天空擲出去，它可以往返月球一次。還有，如果將與它們一起吃下去的芥末倒入大西洋，則海水會變色。在美國的各種運動會、馬戲團、大集會或遊行中，必定會有小販在周圍向觀衆兜售熱狗。每一位從事競選運動的政治家或社團領袖，更視熱狗爲至寶。洛克菲勒州長曾說：「任何候選人如果不拍一張吃熱狗的照片，那就不要希望會當選。」

這種香腸，從御厨走向成爲大衆化的食品中，是有一段歷史的。在罕默拉比以後，希臘貴族將它列入他們的食譜中，稱爲「奧耶」。後來，羅馬人又用紅酒給它染色，叫它做「梳薩斯」，也就是現在香腸一名的定稱。

在古希臘詩人荷馬的著名詩篇「奧得賽」中，也曾提及這種食品。雅典人在三世紀初期所編撰的食譜中，描寫這種香腸是異教徒節日中的主要食品，這事使得君士坦丁大帝在信奉基督教後，下令全國禁止香腸的法令，促進了香腸的盛價。當日在羅馬帝國各地，有不少新的香腸食客在尋覓這種「禁果」，這項禁令終於取消了。

在中古時代，在歐洲各城市國家中，一些屠夫公會發明各種各式的香腸，而以他們的國家名字稱呼它。如「哥登堡香腸」和「布朗斯華香腸」等，直到今天仍存在。在地中海沿岸各國家中，各公會則製造一些硬實而乾深的香腸，以便在溫暖的氣候中保存。而在德國、法國和奧地利，他們則製造較柔軟和新鮮的香腸。在法國某些地區中，香腸會鉗入黑蛋糕中。而在墨西哥，芝士蕃茄馬鈴薯則與肉類一起混合食用。

一八五二年，德國法蘭克福的屠夫公會，創製了一種臘腸。根據傳統，這種香腸就稱爲「佛蘭克福」。據法國某公司的專家說：這種臘腸，由一位屠夫想出來的。他告訴他的同事說：「人們都喜歡我的狗的形狀，那麼，他們也會喜歡這種形狀的香腸的。」

在這以前，所謂香腸，祇是一些放在盤子上面，與鹹菜或馬鈴薯一起攪混的肉碎。

至於熱狗開始在美國面世與流行，那是在一八六七年的事情。當年，有一名在德國出生的美國公民弗特曼，他以賣餅爲生。有一天，他在康尼島上賣餅，無意中發現那裡的兩家小餐室，在售賣冷品之外，祇有賣熱三文治。於是，他想起他自己的熱三文治來。他熟愛家鄉風味，決定在麵包捲中放一條臘腸。雖然這是前所未有的事，但是一個餅販卻不會管那麼多，而有勇氣去嘗試的。另外，他的小車子也不能作太多的設備，而用臘腸做實質，則方便得多了。弗特曼在車子上裝置一個爐子，上面放一個鍋，臘腸放在鍋裡煮。當第一個顧客咬下弗特曼的貨色時，他在提心吊膽地注意這位顧客的表情。終於，抹了芥末的臘腸與麵包的味道，使顧客表示滿意。

於是，弗特曼在康尼島上開起小餐室來，專賣他特有的熱狗，但卻定價爲每件一角。這樣，熱狗是一種多少有點貴族化的食品。

後來，弗特曼的一個週薪五元的伙計翰拿克，有一次送熱狗給一班音樂家時，那些音樂家鼓勵他自己出來賣熱狗，每件取價五分錢。翰拿克在著知熱狗的製作過程後，就自己出來開業。開始時，祇有一班音樂家來捧場。因爲人們認爲便宜無好貨，不來光顧。翰拿克終於顧了幾個人，穿着整齊，在他的店中吃熱狗，並帶一些回去吃。於是，人們在傳說：「醫生們都在吃翰拿克五分錢的熱狗，那必定是不錯的。」於是，熱狗的平民化運動開始了，中、下層的人民也開始吃它了。

熱狗的流行是不無原因的。它攜帶與吃用時都很方便，而臘腸不祇美味可口，而它所含的蛋白質、維他命和礦質，並不低於昂貴的肉排。

今天，熱狗已是上、下咸宜的食品了。一九三九年，當英王喬治和伊利沙白王后在海德公園以熱狗招待美國總統羅斯福時，曾成爲國際重要新聞，而使舉世驚奇呢！

深海探測收穫之一 稀世怪物常常發現

生存了幾百年的一種魚，竟突然發現十多條，使科學家大感興奮。 ·文生·

海底怪物的醜態

在一九三八年聖誕節期間，一些在南非海面工作的漁夫，從印度洋底二百四十呎深處，網起一批魚，在裏面找到了一隻非常奇怪的動物。它重一百廿七磅，長約五英呎之間，全身作金屬性的藍色，甚爲奪目。它的碩大身體蓋着了厚大的鱗，且有像臂一樣的有力的槳。當船長俯身去看清楚它的樣子時，它那個充滿鋭牙的口，突然把船長的手咬傷了。

船上的人，都沒有見過像它那樣的動物。船到了東倫敦港市時，它便被送往當地的博物院。院長拉蒂默馬上知道它是一種重要的發現，把它的略圖送往著名的魚類學專家史密斯教授。他差不多不敢相信他自己的眼睛。他認爲略圖中的動物，僅存在於博物院的模型和教科書中。

史密斯看到它的時候，雖然它已僅剩下皮和頭骨，但他馬上便知道它是迄今發現過的最重要的活魚。他鑑別出它是深藏於數百呎深水底的生存了幾百萬年的一種魚類。它是一條空棘魚，是三億五千萬年前上陸，而在陸地上建立了脊椎動物家族的，呼吸空氣的淡水棘鰭魚的海裏親屬。史密斯決定把它命名爲拉蒂默利亞魚，以向那位女博物院長表示敬意。

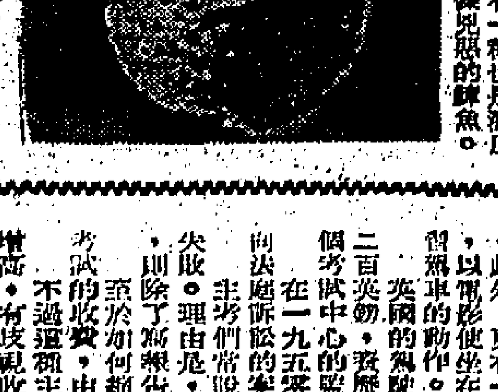
十四年後，一九五二年，另一條空棘魚又在非洲和馬達加斯卡之間的海裡捕獲了。從那時候起，十多條這些活化石都在同一地區發現。在東非的海底深處，人類已發現了久已滅絕的家系的活代表。這家系包括他的直系祖先，和把海陸的脊椎動物聯繫起來。

由於這還藏於海底七千萬年的活化石的發現，生物學又恢復了他們的一項舊幻想。在海底深處，是否仍匿藏着與恐龍、長毛象等相同的海裡動物呢？可是，除了空棘魚這樣罕見發現之外，這種希望從來沒有實現。

一九五一年七月，丹麥的研究船加拉費亞號在菲律賓群島以東的海面，放下了一隻大拖網至三萬三千呎深之處。加拉費亞號緩緩前駛，把大網拖行了一百一十分鐘之久，然後又花了七小時多，才把幾哩長的鐵索絞回。那大網被拖回船上時，很像一隻大怪物，濕淋淋的，沒有定形。船上人員爭奪把網上的繩索解開。一大團灰色的泥噴出來，一些碎石和大石，然後是一塊更大的石，上有稍白的小生長物。這是海葵——海生物學家找到了廿五株海葵，七十七個海瓜，五隻蛤和一條硬毛蟲時，他們眞是歡喜若狂。這艘研究船繼續下網，找到了生存於三萬三千四百三十一呎海底處的全體動物——水蛹、蟲、棘皮動物、軟體動物和甲殼動物。

八年半之後，在一九六〇年一月廿三日，雅克·皮卡德和唐·華爾什中尉，乘坐一艘深水探測船，在太平洋的馬里安納斯島海底三萬五千八百呎之處，從探測船的窗口，發現一條鞋底形的魚，和一隻鮮紅的蝦。在同一地點，蘇聯的研究船維帝雅號，稍後對那世界大洋的最深部份三萬六千二百呎之處，進行了探測。

在中國海的一萬二千呎海底，發現了一隻人類眼睛從未見過的動物。它是一隻能游水的海瓜，樣子像卵形的枕頭，約長一呎，紅色深紅。研究人員把這怪動物命名爲加拉費菲利亞，以紀念那次的探險。這怪動物兩邊是有一對像枕頭似的翅，有時像一對翼那樣拍着衝過那些黑暗區。它有一種也是海瓜的親屬，樣子像一條兇惡的鯡魚。



這也是罕見的怪物

五十萬人輪候 英國考車牌困難

據說，造成問題原因之一，是考牌人有半數不及格。 ·瑞霖·

今年夏末秋初的時候，英國各地於某一個星期之內，共有四五、一六三人參加交通部的駕駛考試。將近有二二、〇〇〇人合格，二四、一八〇人失敗，而同一時期之內，輪候考試的名單上有四五六、〇〇〇人。

英國有三百個駕駛考試中心，分佈各地。小規模的有主考兩人，大的多至八人。各地的主考合計起來，有一千五百人。在每一個工作日中，他們每人考驗九名應考的人。每年有一千五百名。這些主考，自然碰到各式各樣的應考人物。但是，無論他們是來自任何階層的，這都是一段考驗神經的時間。

每次駕駛考試需時三十五分鐘，在主考的交通部試表上，有七十多個項目。考試的結果，平均有百分之五十三人拿不到執照。

根據「考牌官」的意見，僅管一般人隨多指摘，多數應考者的失敗，因爲他們尚未適宜單獨駕車，而並非由於主考官的過苛。英國的交通部常稱，祇要受足夠的訓練，目前的五十萬名的待考人名單就會大爲縮短，常然亦不致要等候五個月。

目前英國的待考人名單上，人數最少爲一九五五年的兩倍。在一九四零年底，英國的考牌官較之一九五五年增加了一倍，但未能應付要取得駕駛執照的主婦和青年的增加。

每年夏季，天氣適宜旅行的時候，是最多人申請的時候。今年，英國的交通部曾經在一週之內，舉行五萬次的考試，他們期望將排期能夠減低到六至七星期。

根據統計表示，於年青就愈容易學駕駛。同時，一個廿五歲以下的聰明青年，能夠經過十八小時操練而達到標準（常然以英國的考試而言）。在廿五歲之後，估計每長一歲最少要多學一小時。

英國的駕駛學校學駕車，每課一小時收費相當于港幣二十元。如汽車意外預防協會又有一種駕駛執照的「預料」測驗——「學神」在開始學習駕車之前，先在室內熟習汽車的操縱及關協手腳的動作。此種預料分三課，收費約當港幣十三元。此外，更有一種每半小時收費港幣六元的仿製汽車駕駛室，以電影使坐在駕駛盤之後的學生，產生行車的幻覺，訓練習慣駕車的動作。

英國的駕駛執照的主考，待遇是年薪由一千英鎊到一千二百英鎊，資歷較高的可以達到一千四百英鎊。至於負責監督考試中心的監督，年薪就提高到一千八百英鎊。

在一九五零年代，英國曾有好幾個因反對主考的所例而向法庭訴訟的案件，但是起訴者都沒有獲勝的。

主考們常說，他們願意見到應考的人合格，而不願列他失敗。理由是，給予合格祇須填一張合格證書，斷爲失敗，則除了簽報告外，尚要填寫四份表格。

至於如何縮短候試的時期，一些老練的主考贊成，應把考試的收費，由一英鎊增加到五英鎊。

不過這種主意的缺點是顯而易見的。例如，收費的急劇增高，會有歧視收入低微的人的嫌疑。無論如何，英國的交通部不久終要改善目前考車牌的情況，因一九六四年內，爲等考牌所控「無牌駕駛」的有五一、一六五人。

東歐有車階級多煩惱

因此，特別是在蘇俄和波蘭，經濟部來說，凡是新車車主，政府總以爲，不是盜用公款便是盜竊公物的人。

最近，一位波蘭人說俏，「政治」週刊稱，一個人如果把他所賺的錢，完全花費在吃喝玩樂上，那是沒有傷害的；如果，用自己節省下來的錢購買一輛汽車，那末，你很可能被當局控告，如當局調查後，確沒有可指摘之處，那末，政府就要增加你的所得稅。

車主的遭遇有的更糟的。像在波蘭，一九六四年時，政府決定裁減技術人員，首當其衝的是那些擁有汽車的。

另外，如果你的汽車被碰撞損壞，而向有關當局報告時，當局的答覆竟出乎你意料之外說：「沒有人爲與有車階級。」

東歐各國出產的汽車，品質低劣。新車也得經常修理，但是，汽車修理廠很少。波蘭出品的西萊參是用雜牌機件拼成的。波蘭人流行着一個歡笑話：西萊參每小時可行一百哩，但是，每兩百哩就需要修理。

擁有，有車階級也自備汽油。因爲汽油站很少的，蘇俄的大的版圖上，祇有一萬五千個汽油站。在有拉爾一城，有一半萬以上的人口，僅有三個汽油站。波蘭三分二的汽油站，每個開放祇八小時。

雖然車主所遭遇的情形很不好，然而等待車輛的人很多。（續完）

電腦設計時裝 電子計算機的用途越來越多，新的功能，是替服裝設計家提供新穎的資料。

聖璐琦七十多名學生 被拒入校上課 各生羣起鼓噪

校長謂彼等不依校規穿校服；學生則指校方有意使彼等不能趕上會考名單的簽署。

【本報訊】聖璐琦英文書院昨晨在上課前，學校當局突然拒絕數逾七十名的男女學生入校上課，引致學生羣起鼓噪。據若干F5的學生指出：這是學校有意使他們不能趕上簽署會考名單，因爲學校已宣佈昨日爲送到教育司署的會考名單最後簽署的一日。

這些學生說：事件的引起，是學校當局指他們不依照校規，穿着整齊的校服上課。他們承認昨晨上課沒有佩帶校章。

記者曾就此事，於昨晨走訪該校校長李福樹，探詢有關情況。

據李校長指出：本校對於學生一律要穿校服返校的事，一向是嚴厲執行的，曾再三向全校學生宣佈說明這是學校的校規。

他說：倘有學生三次不穿校服上課的紀錄，該校將不予放寬，飭令其立即退學。

詢及是否學校當局有意延悞若干F5學生簽署會考名單一事時，李校長強調說：絕無此事。事實上，拒絕不穿校服學生上課，與F5簽署參加會考名單事，根本就是兩件事。

他並指出：迄現時爲止，此等學生經已簽署了該項會考名單。

最後李氏表示：本校對學生紀律，一向注重的，而且採取嚴格的辦法執行。此等不穿校服上課的學生，他可能有些是屬成績優異者，但本校對於此點是不予理會的。

這些被拒絕入校上課的學生，其中若干F5者，於昨晨前來本報投訴，指該校有意使他們不能趕上會考名單的簽署。

佛教會福田獎券 今日正式截銷

【本報訊】香港佛教聯合會福田獎券，定今日截銷，各會員商人負責銷券者，均儘於今、明兩天內，將獎券尾聯根及券款交回灣仔洛克道三三八號三樓該會，或交香港水坑口街十號張錦記西藥行，九龍彌敦道廖創興銀行旺角分行代收，由於抽獎前需充份準備，早日交回聯根，當使會方工作上利便不少。

該會連日收集獎券款，迭獲各界熱心人士響應，昨又續獲本港股商鉅發源行東主陳漢華慷慨認購獎券二千元，李韻濤公暨嗣李德慶、李德錦昆仲認購獎券二千元，此外一千數百元者亦復甚多。

希爾頓酒店 洋服店小火

【本報訊】告士打道常安大廈三樓走廊貯物處，昨晨十時廿五分發生火警，消防局派出四輛救火車趕往現場，由消防員携帶泡沫滅火筒灌救，不一會即全部被撲滅，無人受傷。起火原因疑是有人拋下烟蒂引起。

又訊：希爾頓酒店二樓一家洋服店，昨晨八時廿四分發生火警，數分鐘後被救熄，損失不大。

失火的洋服店名FINWICK OF HONG KONG，當職員發覺失火後，即自行搶救，結果以該酒店自設的消防設備救熄。

國泰機構 祝壽團返港

【本報訊】國泰機構回國祝壽代表團賀也白、趙雷、李芝安及江虹，昨由台北乘民航翠華號噴射機返港。

他們此次在台灣除向蔣總統祝壽外，並代表國泰機構領取金馬獎。

堅尼地城 建海水池

【本報訊】堅尼地城區明年建成一座調節水池後，該區將有海水供應，供沖洗用途。

該調節水池和其他地區的海水貯水池相同，在加惠民道山坡間，佔地四千二百方呎，完成後可貯海水十八萬加侖，供該區樓宇作沖洗廁所之用。建築工程包括地盤挖泥石約六千五百立方碼，預定可在下月中開始，約五個月完成。

空軍射擊練習 日期時間公佈

【本報訊】政府憲報昨日宣佈，皇家空軍將由本月廿三日起，在牛尾海射擊場「乙」區連續舉行射擊練習三日。舉行射擊練習的日期和時間如下：廿三日，由上午八時至下午五時半；廿四日，由上午七時至下午五時半；廿五日，由上午八時半至下午五時半。

警務處特別招募隊 下週在深水埗工作

【本報訊】警察特別招募隊，後日下午四時至九時和下星期二上午九時至下午六時，在楓樹街深水埗街坊福利會總辦事處。申請人祇須攜備身份証，申請表格可向該站索取。

半山區柏道 將擴濶拉直

【本報訊】半山區卑利士道和顯理中學間的一段柏道，將予以擴濶和拉直，以便消除兩處彎角，同時因該道路現在過於狹窄，需要擴濶以配合車輛來往增加。

柏道是連接卑利士道、列堤頓道、般含道和羅便臣道的交通路線。改善該道路的工程完畢後，無車人士由半山區往市區時，將有一條便捷路線。

將重建和擴濶的一段柏道，長約六百呎。該段道路將有一條二十四呎寬的行車路，兩邊各有六呎寬的行人路。供改善該路的工程可望在本年十二月底開始，預料需五個月完成。

瑞鐘表業首長 參觀海運大廈

【本報訊】瑞士鐘表工業總會會長鮑華與該總會事務主任多諾最近到港訪問，昨午到海運大廈參觀瑞士石英鐘電子報時系統，爲全世界最大的報時系統。鮑華與利多諾兩人，對該報時系統的性能與特點曾作詳細講解。

死者受傷倒地後 被告仍騎住猛刺

龍城命案死者之弟作証稱

【本報訊】九龍城謀殺案，由死者之弟「明仔」供述命案發生經過。

該案昨仍未完畢，官諭今日續訊。

被告黃壽生，十七歲，住黃大仙新區十三座。被控於上月五日在九龍地區謀殺郭明新。

該案昨聆訊時，有年陳樹培作供稱：他住橫頭磡廿一座六五五號，平日職業爲跟車，在啟德炒飛，或在百好茶樓門前開車門等。

上月四日，他於下午三時，在福佬村道見被告有一柄刀仔，被告表示，刀放在檳榔檔前，見被告將該刀放進褲筒內，刀套有一黃色的竹刀盒。

據由死者之弟明作証稱：他十五歲，爲泥水學徒，上月五日零時廿分，他在死者前面，突聞死者慘叫哎喲一聲，回頭見死者以手揮揚欲逐，被告在其後手執一刀，由上向下揮動，他以手格開，結果手部亦告受傷。他見被告所持的刀狹長，他扶死者時，自己背部亦中一刀，乃行開數步，約一分鐘後，見死者倒在地下，被告追上，以刀刺之，死者倒下行人路上，被告坐其身體上繼續猛刺數下，然後向啟德道方面走去，自己不久失去知覺，醒來時身在醫院中。同月十日，他在認人行列中，認出了被告。

柴灣筲箕灣巴士 早晚試辦 購票登車

【本報訊】據中巴公司稱：該公司爲使排隊運動更進一步推行秩序，及獲致較良好秩序，由本月一日起，將試辦乘客在排隊輪候時，先購票後登車的辦法。

據稱：是項辦法，由本月一日起，已先在柴灣及筲箕灣特別班車舉行，暫時祇於早上六時至九時及於下午五時至七時舉行，連日來秩序已較前良好。

該公司指出：但近日，致其他隨後排隊的又以他們既守秩序排隊，應得優先上車，秩序於是擾亂，在筲箕灣舉行，有些乘客，每有在候車的，無法上車，排隊次序，應輪到登車時，不願上車企立，前等候次一班車，前念於起時間的，另一方面，於是由於少數阻塞欄，排一行，但在欄內排票，乃試辦先在排隊購票，遞驗登車。

隆胸案 押候宣判

【本報訊】整容所主持人薛剛被控非法替女子進行隆胸外科手術及整雙眼皮間設無牌整容所案，昨續在中央裁判署聆訊，控方全部証供完畢後，被告本身對九項控罪均保持緘默，不作自辯。

辯方律師陳詞稱：根據「外科手術」之定義，包括施行醫治創傷、損傷，及殘廢等，只屬於滿足及醫治其虛榮心，並不屬外科手術之範圍；另一名許醫生作供中，曾「說檢驗一名女証人之胸部時，並未見有縫針口，但尼哥遜醫生卻說見該名女証人之胸部有兩處縫針口。」

法官聆聽控方陳詢後，諭將案押候本月十二日詳細考慮後宣判。

主控檢察官可頓·大維士陳詢稱：整形外科整容師，必需醫科畢業及有三年實際經驗始有資格，外科手術不單指醫療方面，亦包括有美容目的之手術，若一名「黃綠」醫生替人施以上述任何一方面之手術，法律上均將會加以懲罰。

關於証供方面，控方三名女子出庭時，均曾供述接受被告之手術，尼哥遜醫生作供中，亦能實証其檢驗後，第一名曾接受隆胸手術之女子胸部留下兩處割痕，第二名接受造成雙眼皮之女子眼部亦留下兩度明顯之疤痕，關於第三名女子，尼哥遜醫生作供時指出：他曾檢驗該女子，發覺其面部有一條最近造成之疤痕，時間不會超過三個月，該女子作供時，染水替其擦面部之疤痕亦曾說及被告曾以痕。

京燕 南來順 敬啟

地址：英皇道口裁判署右邊 電話：七〇九〇五〇

北風起 雁回鄉 南來順 羊肉肥

經濟 涮羊肉席 原價$50 減收$40

新鮮菜頭 流浮山生蠔 鮮魷魚片 爽牛柏葉 活鯇魚片 肥鷄肉片 嫩牛豬肉片 北口肥羊肉 五十碟 六位鍋料 全12套味 每碟

芝蔴燒餅 拉麵條 銀絲卷 一式任揀 點心

港九第一家自運北口肥羊

頭暈！！ 腦痛 失眠！ 不思飲食 請用

老牌良藥 艾羅補腦汁

腦爲人體之中樞系統，亦爲思想記憶知覺運動之主宰，腦之強弱與健康，直接關係於思想智愚，工作巧拙，壽命短長也，現代社會進化，人事紛紜，我人每因憂鬱刺激，用腦過度，烟酒刺激，腦神經細胞消耗過多而補給不足，遂於不知不覺中患起神經衰弱症，如頭暈頭痛，記憶減退，心跳失眠，不思飲食等。艾羅補腦汁功能增長大腦工作效率，促進神經細胞之新陳代謝，輔導消化機能，加強血液循環，頰渴立解，掃除疲倦，胃健神怡，冬天飲之，無手足冰冷之虞，常飲可根絕神經衰弱，增進思想靈活，誠補腦活血健身之特效妙品，美味可口，男女老幼，均可服食。

常飲艾羅補腦汁 補腦活血·提神開胃·保証奇效

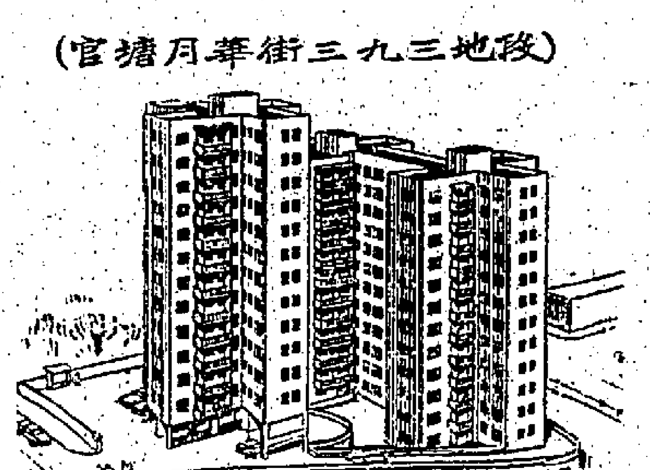
主治 頭暈腦痛 體弱貧血 心跳失眠 不思飲食

中法藥房港廠監製 港澳總代理：中正大藥房 九龍大埔道五十二號·電話：八〇九二一九

世界各埠中西藥行均有代售

香港建屋貸款有限公司 批准貸款樓宇：（官塘月華街三九三地段）

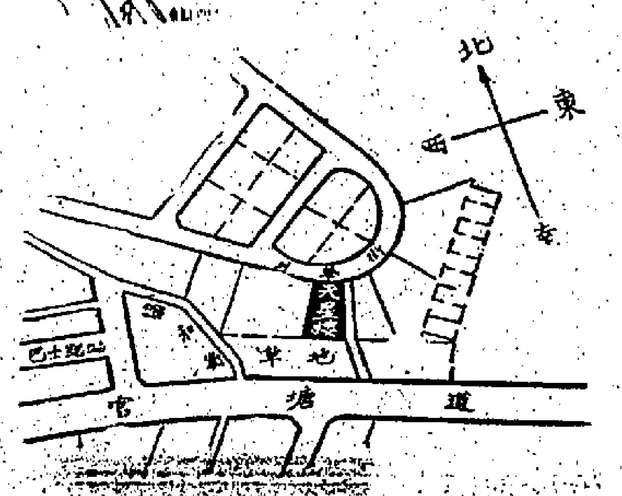
天星樓 第二期 開始出售



第一期B座未入伙前經已售罄

第二期C座位置更靚，請早訂購！

經已入伙



花園地區 環境優美 面海向南 全無阻隔 独立型式 四面单边 颜色潔具 柚木地板

夫妻月入700元至2,000元可申請

（两房两廳）先付 8,950 元

月供 180元

（包括本息在內）

洽購處：立信置業有限公司 香港恒生銀行大廈七樓 電話：238203·224322

恭賀

菱電貿易有限公司新張誌慶

香港恒昌大厦七〇一室 電話：二三一一九一（五線）

駿業宏開

港九電業總會
港九無綫電聯會
周冠
翁祐
陳根
張立基
李達三
李永森
曾用衣車公司
冠華電器行
蜆壳電器製造廠
中原電器行有限公司
李子良
玉堂電器行
綿光電業行
曾展林
曾家熾
趙靄華
明豐電器行有限公司
簡氏威
永合電器製造廠
雙光電器公司
合發電器行有限公司
景豐貿易公司
永泰電器行有限公司
龐金唐
莫靖皮
明華電器行
南昌電器公司
香港中光電器行
盧安林
新時電工器材行
大光電器行
英光電器行
永樂無綫電器行
太平無綫電器行
永勝商行有限公司
九龍英昌電器行
東興貿易公司
信興電器貿易有限公司
興華電池廠有限公司
樂聲電器有限公司
吉訂電器行

霍劍
永大昌貿易行
曾展雲
英光電器行
信昌電器行
東泰貿易公司
九龍光記電器行
特光電器行
精彩水電工程行
旋記電器行
合成訂廠
良光電器公司
南華光管公司
潘生記水電工程行
民光電器行
香港光輝電器行
中門黃興電料行
李
詠光電器行
新華電器行
耀昇電器行
吳鏡宣
永利電器行
民安行
宏興電器行
黃金
袁滿佐
黃東園無綫電器行
金源無綫電器行
和記電業有限公司
梁翰屏
劉環
方堅如
黃紹綸
曾福琴行
羅天携
梁逸雲
李非
通用電綫公司
溢利電業行

同敬賀（排名不分先後）

三菱商事株式會社 三菱電機株式會社 菱電工程有限公司 聯合啟事

逕啟者：三菱電機株式會社出品三菱牌電風扇、電視機、收音機、抽氣扇、風閘機、電飯煲、日光管、電子清心機等家庭電器用具，荷蒙各界愛戴至深銘謝。茲爲配合產銷互惠及增强對客戶服務與保養起見，經會社等聯合組織「菱電貿易有限公司」，由一九六六年十一月一日起以此名義專營上項家庭電器用具業務，敬祈各界新知舊雨倍多 賜顧爲幸。

董事長 角田昇
中村宏 胡法光
許榮楷 外野毓秀 黎天柱

莫應淮在穗被鬥爭 稔山公路發生爆炸

「紅衛兵」乘大卡車經過傷亡甚重

【本報訊】綜合昨日由大陸返港的旅客報導：有數部滿載「紅衛兵」的大卡車，由海豐開往惠陽時，途經稔山附近，突然發生爆炸，被炸死傷「紅衛兵」的人數相當多，事後大批共軍到場，展開大包圍，將附近的農民及路過的旅客約二百多人拘捕。共軍並用一種儀器（可能是探測地雷器）沿該路測探，據說這次爆炸，共軍是懷疑有人在公路上埋有「地雷」。

爆炸的事件是在上月二十八日的下午發生，由一位於昨日剛從惠陽返港的旅客透露的。

另一名旅客稱，多年前由香港返廣州的大律師莫應淮，因被指為有幾個太太，因此多次被鬥爭，現仍被進行鬥爭中。

由上海返港的一名海員說，上海「市長」曹荻秋，現正遭「紅衛兵」追緝，據說「紅衛兵」多次欲與他見面，他都以到了別處的理由，拒絕會見，因以「紅衛兵」至今仍沒法與他接觸，所以下令通緝。

又本報讀者吳君來電話稱，本報前日所刊有關「廣州日報」的文字，其中「黃活」一名應爲「黃潔」，他與中共駐印尼大使黃鎮同宗，本爲印尼富有的華僑，後於一九五〇年參加一個「印尼華僑回國觀光團」前往大陸參觀後，回至印尼即變賣所轄的三十多家金舖後，投共售出黃金數噸，悉數「獻」給中共，以換取了「廣東副省長」及「僑務委員會副會長」兩官職。

理事長何秋等，旦聯術、抽獎、叙餐等節目。名東饋各有關人士觀禮，慶祝會後散有幻

尖沙咀三條街道 收費錶明起更改

【本報訊】尖沙咀區停車收費錶，明日將有更換，新錶將由後日上午八時開始應用。

漆咸道、堪富利士道、和加拿芬道現在的兩小時和十小時停車收費錶，明日將更換爲一小時收費錶七十個，半小時收費錶八個。

勸丈夫戒賭 婦人被刺傷

【本報訊】西營盤娛樂里一號後巷木屋，昨晚八時許，一名婦人因勸夫戒賭而被利剪刺傷手、胸，後由鄰居扶往報警，轉送醫院救治。其夫於案發後不知何去。

傷者名余瑞萍，二十八歲，與夫及五子住上址木屋。據說傷者昨晚因勸夫戒賭，夫婦因此而發生口角，後來傷者被人用利剪刺傷三處，扶傷逃出街外，後由鄰居扶往報警，其夫警方尚在追查中。

購物慶祝誕辰 老婦被車輾死

【本報訊】新界荃灣下葵涌梨木道昨晨發生一宗嚴重車禍，一名八十一歲高齡的老婦，在出外購物慶祝她今日生辰的時候，慘被一輛泥頭車輾過腹部，其孫女則因行動快捷及時避開而逃過大禍。

據悉：這名老婦姓周，住下葵涌新村某號，昨日是她生辰，九時許，偕同她的十二歲孫女出外購物，慶祝她的生辰，但在她返家途中行經梨木道近聚興建築地盤時，突然被一輛滿載山泥的泥頭車撞倒，並輾過腹部，其孫女則因行動快捷及時避開而逃過大禍。

大欖涌撞車

【本報訊】新界大欖涌昨午發生車禍，一輛牛奶公司貨車與巨型架車相撞，兩車頭部損毀不堪，一人受輕傷。

牛奶公司貨車AC五七七六號，昨午十二時半，在元朗返市區途中，駛至大欖涌橋客斜彎角處拐彎時，司機似因控制失靈，使該車越過中線，然後與迎面而來的一輛巨型架車相撞，坐在架車旁的男乘客於撞車時，頭部撞向前玻璃，乃受輕傷，自行敷治。

圖爲兩車失事現場

夏士德繼任副稅務局長

【本報訊】政府憲報昨日宣佈：夏士德已被委爲署理稅務局副局長。

這項任命已在上月三十一日起生效，由夏氏繼趁比出任斯職，後者現正在作退休前度假。

夏氏一九五二年四月加入稅務局爲一級評計專員，曾在該局各部門工作。一九六三年七月晉陞爲助理稅務局長以至於今。

憲報又公佈：高級評計專員寶納繼夏士德出任署理助理稅務局長。

寶納一九四八年七月加入港府爲助理評計專員，一九六三年四月晉陞爲高級評計專員。

文華酒店慈善晚會

【本報訊】文華酒店爲慶祝成立三週年，與連卡佛公司及英國海外航空公司，於昨晚在天台花園聯合舉辦盛大慈善晚會，並於席間舉行時裝表演。是晚參加者達四百人，衣香鬢影，盛況空前。

晚會中的時裝表演，是前所未有的。整個表演以「玫瑰」爲主題，全部服裝多屬玫瑰、粉紅、桃紅等色澤，婀娜奪目，並配以輕鬆悠揚音樂作舞蹈步伐演出，獲致全場歡迎。

這個晚會收入，全部撥助香港保護兒童會經費之用。

文華酒店三週年紀念時裝表演慈善晚會，羅啟妍小姐步過天橋。

從廿一樓墮下 七歲女童慘死

【本報訊】一名七歲女童陳秀娟，昨午從廿一樓住宅跌下，身受重傷，往醫院後不治斃命。

據悉：死者是讀小學一年級學生，有四兄弟姊妹，她最幼，與家人同住北角英皇道五洲大廈二十一樓I座。

據說：昨午二時許，屋內只有她和她的一名八歲兄長阿昌在家，當時她的哥哥本來是在廁所的，但她卻拿了一本書往廁所要哥哥給她唸書，同屋見他們兄妹在廁所，因此並沒有理會他們，但不久她的哥哥從廁所內慌張地走出對同屋說：她的妹妹從廁所內的窗口跌了落街，這時同屋中人知悉後，立即從事發的窗口向下觀看，發覺死者已倒在四樓一露台的簷蓋上，因此便馬上報警。

事後據死者的兄長告訴同屋人稱：當時在廁所內窗口對出一條水渠上，他發覺一輛玩具車仔，他便伸手往外拾取，死者以爲好玩，所以也伸手去取，但死者的高度與窗口差不多高，沒法看清楚外面究竟有沒有車仔，因此可能身體向外伸得太出，失卻平衡而跌落街的。

觀塘婦人墮樓斃命

【本報訊】觀塘物華街南洋大廈，昨日下午，一名婦人由九樓墮下，跌在C座二樓露台上重傷，後送院不治斃命。

意外發生於昨日下午一時許，死者與她的丈夫住該大廈六樓F座，據其同居說：她們夫婦於一星期前遷入，故她的姓名無人知曉，祇知其夫在機場工作。其遷樓原因警方尚在調查。

六幢舊樓 豁免租例管制

【本報訊】港府昨日公佈：一批舊樓准豁免租務條例管制，並宣佈住客獲補償數目。

獲豁免管制的樓宇，如下：一、鴨巴甸街二十號；二、東邊街六號；三、荷里活道七十四號；四、東來里三號；五、利安里六號；六、伴儷街三十四號。

布廠商會 選出首長

【本報訊】香港布廠商會於上週改選，新會董產生後，昨午舉行互選正副會長及各部部長，結果胡炳輝聯正會長，劉世仁、禾祖涵連膺副會長，各部部長如后：總務部長姚廣明、財務部長郭生材、技術部長盧兆、稽核部長張英燦、聯絡部長羅道淳、調查部長伍樹、商務部長陳伯其、經濟部長黎永添。同時並推聘余漢之、徐季良、吳裕光……等會務。

西德電台要員到港 考察彩色電視發展

【本報訊】西德廣播電台三名高級人員，計有蘭治（電視節目主任）、厄特（監製主任）及格力（技術編導），昨由東京乘德國航空公司機來港。他們此行，係環遊世界來遠東考察彩色電視在東方發展的可能性。該三名西德電台人員，將由港飛曼谷繼續考察旅行。

六年前在港犯案 用空頭支票騙貨

澳洲籍男子判入獄兩年

【本報訊】六年前以一批空頭的澳洲支票，向本港若干商店騙取貨物的澳洲籍男子，經警方萬里追踪，將其由澳洲解返本港，及在維多利亞地方法院審訊多日後，昨被判處入獄兩年。

法官判案後，並接納了控方建議，當被告服刑期滿後，向港督會同行政局申請，將被告遞解出境。

被告男子A·I·霍森，澳洲人。被控騙取貨物的罪名共八項，均係利用不兌現澳洲銀行支票，騙取英鎊港幣及其他物品。

主控昨向法官透露：被告人與其妻及年老母親同住，此外，被告尚有一巳嫁的女兒。被告於一九六一年開始犯事，包括非法聚賭等。被告在港則無案底。

代表被告的大律師向法官求情時，要求法官勿將被告判入獄，因當被告在雪梨被羈留期內，患上心臟病，因而短期內獲得擔保出外。在港期間，被告則被扣留於伊利沙伯醫院內。

法官於聆取案情後，卒判決如上。

香港生產力中心 鈕敦任執行委員

下月來港商談明年初始到任

【本報訊】香港生產力臨時委員會主席羅洞職員昨宣佈：國際勞工組織駐南韓首席生產力代表兼經濟發展及生產力代表團團長W．H．鈕敦，巳率委爲香港生產力中心委定執行委員。鈕氏將於本月中旬訪問本港，就生產力事宜進行初步商談。他將於明年初到任。

鈕氏一九六二年起，即率領一批國際生產力專家在南韓工作，協同韓國工商部和韓國生產力中心人員，致力提高韓國工業生產力。韓國工業現正迅速成爲本港在遠東的強烈對手。

鈕氏率派往韓國之前，巳對工業顧問工作和推廣生產力新技術有豐富經驗。他曾將這些技術介紹給澳洲和歐洲的多種工業，又曾率國際勞工組織派往埃及，印度和波蘭，擔任重要職務。

香島獅子會陳啟權 報告率領大隊赴韓 出席獅子大會經過

【本報訊】香島獅子會，昨在文華酒店餐廳舉行十一月份常會，由該會會長周桂林主持，並邀該會陳啟權報告率領之香港獅子會出席去月中旬在韓國舉行之亞洲獅子大會經過。

陳啟權報告中指出：香島獅子會參加者除他本人外，尚有伍羅偉、戴兆光、戴根泉、鄭建衡、陳濟民，分別代表參加香港三〇三區總監劉天宏……等人，香港佔劃鐘最多第二位，開幕儀式由韓國總理親自主持，香港三〇三區代表由總領隊劉天宏率領魚貫入場，晚上韓國總理在皇宮舉行一盛大晚餐園遊會。

第二天觀光城市及遊覽名勝區，晚上出席大會主辦之「韓國之夜」晚會，第三天大會閉幕，余鉅鴻唱歌，香港三〇三區代表則擔任有合唱獅子會歌及獅子舞兩項。

九龍華商會專科學校 慶祝創校及就職禮

【本報訊】九龍華商會計專科學校：該校爲慶祝創立十六週年，定期本月十二日，舉行校慶大會，校董會總監就職，畢業生，暨同學會第三屆職員就職。

是晚七時在旺角彌敦道瓊華酒樓四樓，舉行慶祝典禮，九龍總商會理事長謝伯昌夫婦頒發畢業證書及獎狀，港九中文學校聯合會總幹事吳詩頤監誓，港文化服務社總經理李伯祺頒發證書。

據悉：該校董事長……使同學會永遠會長黃正南、校長梁克平、……

美人口問題專家指出 地球不久將有人滿患

目前亟需有適當控制 否則會引致糧食就業教育等難題

【本報訊】日益膨脹的人口，要是讓增進率繼續發展下去，到了公元二〇〇〇年（卅四年後），地球上便會有七十五億人；在不久的將來，地球將會有人滿之患。重視控制人口增進率的問題，現在當是最適當的時候了。

香港現在也受到人口的壓力，可是，怎樣控制突飛猛進的人口呢？現在世界上還沒有一個最適當的提議。美國研究人口問題專家侯薩博士，昨在中文大學新亞學院演講「世界人口趨勢」時建議：

㈠減低出生率，這在新興的國家尤應重視，只有全世界各民族認清減低出生率的重要性，並各民族通力實行，才有減輕地球人口負荷的希望。

㈡加強研究人口問題，只有更多的研究所，增進這方面的學識，才會使人口增進率降低。

侯氏強調人口的問題，到了現在這時候再不容忽視了。他指出：在六世紀中葉，地球上每平方呎只有一人，可是到了十五世紀，人口的重量已相等於地球的重量，要是讓這比率繼續發展下去，那末，六千年後人口增進的速率就和電光的速率相等！

人口爲甚麼增進得越來越急速呢？侯薩博士指出：「這就由於人類越來越開明了，人類克服了不少疾病，減低了死亡率；增強了衞生，也就是增強了人口生殖率。在公元一八五零年，世界上有一半人口是四十五歲便死去了，有四分一人口在十歲時便夭折的；可是，到了一九五零年，有一半人口要活到七十歲的，有四分一人口要到六十歲才去世。現在，由於人口率的急升，世界上有百分之四十人口是十五歲以下的少年，現在，是歷史上有史以來「最年青」的時代。」

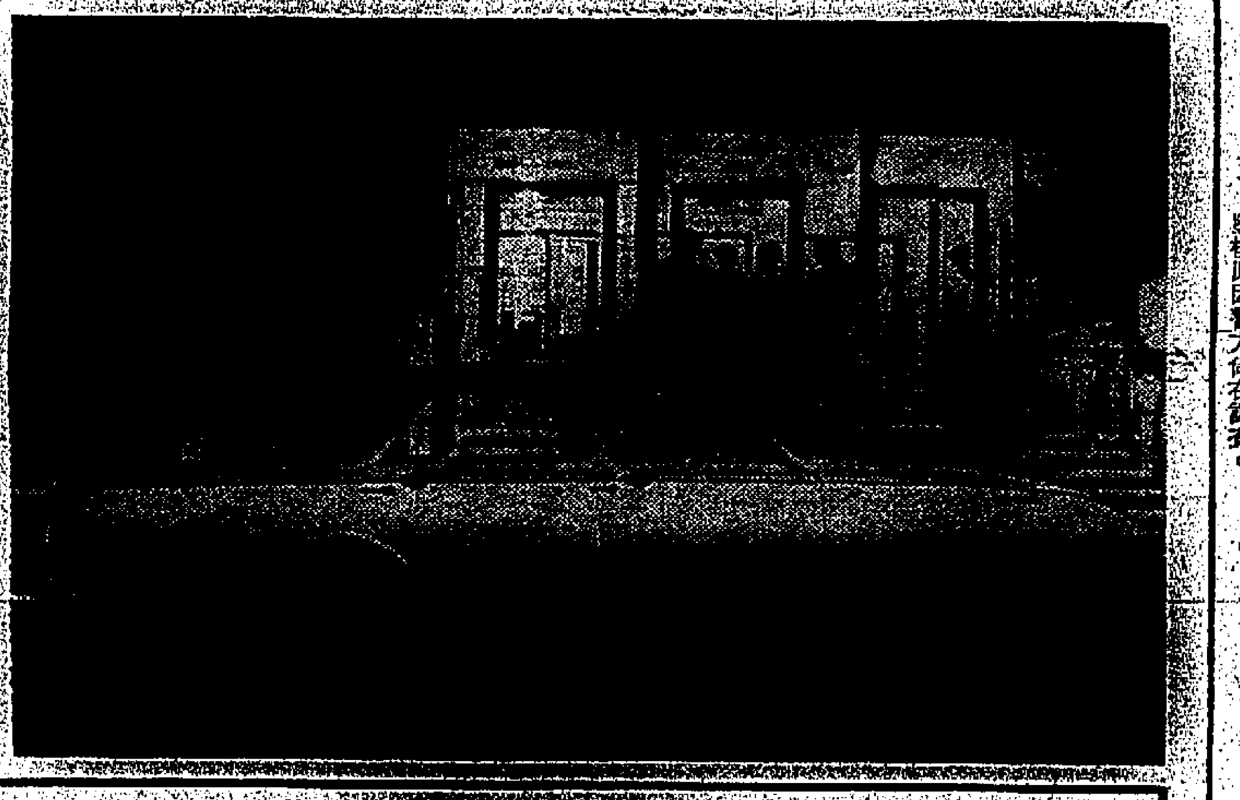
可是，隨着人口的增進，少年增多了，會有怎樣的後果呢？侯氏指出：由於世界上有四分一人口只是少年，他們只是分利者，而不是生利者。人口的增加，資源並不能同樣的增加。這問題在落後的國家和以農立國的國家尤爲嚴重。人口的增進，使每個人的入息分薄了，但家庭的負担增加了。少年人的增加，加強了教育、就業的需要，這種壓力，就加重了政府的負荷。」

侯氏指出：「人口的增進，食物生產的不能同比率的增進，現在，南美的食物的供應問題就減縮了百分之六，亞洲減縮了百分之三。」

最後，侯氏再三強調要使世界和協，人類增進幸福，必需正視日益加強壓力的人口問題。

侯氏是著名的人口問題專家，現任美國之加哥大學人口研究及訓練中心主任及美國社會學協會會長。

他早年獲得芝加哥大學哲學博士後，即在該大學任教。先後又受聘爲華盛頓大學教授及印地安那大學的福特基金客座教授。多年來在人口問題及基本統計有關的委員會多處担任統計顧問，又主持若干研究人口問題中心。



高賽汽車裝配寧靜無聲之權威V-4
引擎確是熱門新聞優良的通風
系統帶來無限的舒適表板清晰便利閱讀
卡拉子輕靈碟型車掣特大
安全可靠此外還有恆角加速踏板所以
駕駛舒服凡此種種在全世界最傑出之中
價單一九六六年型福特高賽V-4
汽車中莫不俱一齊備

夏巴有限公司 Ford 夏巴　代理福特汽車 始於一九二二年
香港軒尼詩道二五六号 電話：七二六二一一　九龍馬頭圍道一六三号 電話：六二〇三一一

美國名牌
利家牌
雪柜之王
款靚配起
容量特大
自動溶雪
慳電耐用

P22 25立方尺
P27T 4.5立方尺
P60T 5.5立方尺
Lec
各大電器雪柜行均售

譚達堂
尿病丸
專治各種尿病，如口常渴，頻小便，或紅或白，頭暈耳鳴，消瘦疲倦等症狀，請即購服本號之三消尿病丸，中藥治本，一料見功，海外華僑，用後証明，不勝枚舉，確是神效之聖藥也。
誠和堂參茸藥行總代理
著名補腎武溪蛤蚧大補丸
爲利便海外僑胞採購特製補腎武溪蛤蚧大補丸
地址：香港文咸東街九十九號
電話：四三一六九三及四四〇六三

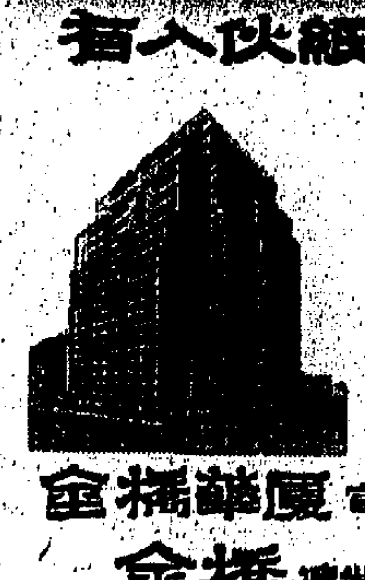
九龍譚公道宋皇台道
福桃樓
全部招租

環境優雅、面對公園
交通利便、地板梗房
水電煤氣、設備齊全
電梯兩部、劃一管理
租值廉宜、歡迎參觀
洽租處
泰俊三實業有限公司
電話：四三七二四二
福桃樓管理處
電話：六三九六四〇

永和旅運社 主辦
參觀泰國亞洲運動會 暢遊十一天 二千一百五十元
聖誕節日本遊覽團 暢遊十天 二千六百八十元 乘船乘機任君選擇
台灣觀光考察團 遍遊寶島賞覽風光
聖誕節泰國遊覽團 暢遊七天 一千六百元
聖誕節遊覽泰國高棉 暢遊十二天 一千九百三十五元
專人領隊服務週全 來回乘搭噴射客機 週末假期照常辦公
（附設）電子影印文件 廉宜快捷妥當 購電派員收送
社址：尖沙咀堪富利士道一號A二樓
電話：六六〇四八七．六七二八八三

歡迎參加
第五屆亞運遊覽團
並暢遊泰國八天
全部費用祇收港幣1970元
第一流酒店　英粵語導遊
先遊泰皇宮　並觀泰拳賽
遊曼谷寺院　趁前賞舞蹈
參觀亞運會　開幕禮儀式
飛泰北祥買　古寺院探勝
心曠神怡　目不暇給
早日登記　代辦手續
美國公司 六七二〇五一
民航公司 二二〇三九一 二二一七三〇
友聯旅行社 六七四二〇四
聯合主辦

三千元入伙
有入伙紙 即買即住
平息！
570元
七年分期付款
平過交租



金橋華廈
金橋建業有限公司
電話：866526
地盤電話：893039

惠刊本報告白請電話 七三〇七〇八

英皇御准香港賽馬會

廣東陳案秋季大彩票，定於一九六六年十一月十二日（星期六）開彩，照現在銷票情形顯示，頭獎可超過一百餘萬元。廣東陳案秋季大彩票，現分在本會下列各售票處發售，時間如下：

九龍彌敦道三百八十二號 上午八時至下午九時
北角英皇道二百七十四號 上午八時至下午八時
天星碼頭行人道 上午八時至下午九時
干諾道中恒生銀行大廈 上午八時至下午九時
紅磡天星小輪碼頭 上午八時至下午八時

茲承董事局命，公佈如上。

司庫暨馬場處會公司

英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六六年至一九六七年度第二次賽馬定於一九六六年十一月五日、十二日、及十四日，舉行第一天及第二天俱在下午二時開賽，第三天則在上午十二時正開賽，太子行司理室在第一天及第二天亦於上午十一時四十五分停止辦公，而在第三天則全日停止辦公，茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

觀衆入場券須全日懸佩証章。

關於會員來賓入場券每枚二十五元，請依照下列時間向本會各售票處購買。

（一）第一天由一九六六年十一月二日星期三日起至十一月五日星期六上午十時止。
（二）第二天及第三天由一九六六年十一月九日星期三日起至十一月十二日星期六上午十時止。
（三）凡持有會員來賓入場券離場不得復入而在第三天欲往出外午膳而返者，屆時出示當日之來賓換回復入証方可復入。
（四）入場券証章不在本會司理室發售，賽馬日不設售來賓入場券。凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席吳園備有午膳供應。
（五）關於公衆席三天內俱在上午十時開閘，入場券每日每位十元，入閘時繳交，隨發給入場券，觀衆入場後須全日懸佩此証章，如在第三天觀衆欲離場而再入場者，須於下午一時至三時之間出外再返者，屆時出示當日公衆入場券即可復入，加在第一天及第二天離場復入馬場者須再繳入場券十元。

一九六六年十月卅日　司理 鮑愛克

結婚啟事

謹訂於一九六六年十一月五日爲長女慧芬與胡偉鍵在美國紐約實佛廉市 BLESSED SACRAMENT 教堂舉行結婚典禮特此奉告

諸親友

黃中麗 黃謝月珠 敬啟

憲報公佈新法案
未註册醫生將獲准 在診所再執業三年

【本報訊】政府現擬修訂「一九六三年診療所法例」，使現時受僱於依照免辦法登記的診療所的未註册醫生，能在一九六六年後，繼續受僱於現行的診療所。擬議中對現行法例的修訂案，包括診療所諮詢委員會報告書的各項建議，該報告書的內容極爲詳盡。

這些修訂案，已載在一項名爲「一九六六年診療所（修訂）法案」中，並由昨日出版的政府憲報發表，使大衆知悉，然後在最近的將來在立法局提出。這法案的目的，在將診療所登記官得豁免診療所必須由註册醫生主理的權力再延長三年。這是根據診療所諮詢委員會的建議而擬訂的，該委員會認爲這些診療所仍有繼續經營的必要。

一九六三年實施的診療所法例，授權登記官得依豁免辦法登記這類診療所，爲期三年。這項權力將於本年底失效。新法案並有條文准許登記官頒行「執業守則」，受僱於診療所的未註册醫生必須遵守這些守則，該診療所才能再行登記。另一項修訂規定，今後所有診療所，不論是正式登記或依豁免辦法登記的，必須每年再行登記。

醫務衞生處處長耶炳瑞醫生昨日以所寫診療所登記官資格發表下述聲明：對於是否有可能舉行一連串執業資格考試一事，曾加以研究，但這種企圖仍未成功。另一方面，舉辦不能使合格者獲得註册資格的考試，亦不是解決此問題的圓滿辦法。

但他又說：將來輿論如有任何改變跡象，將會對這問題再加考慮。

滙豐銀行獎學金 兩大學公佈頒授名單

【本報訊】香港上學當局會同公佈。滙豐銀行，爲紀念該行創業百週年，去年開始在香港大學和香港中文大學，設立「香港上海滙豐銀行獎學金」，鼓勵該兩大學的優秀學生攻讀社會工作學，以便獻身於社會工作事業。本學年度該項獎學金的頒授，業經該兩大學當局決定。

香港大學學生獲得是項獎學金者計有：麥淑庭、趙偉俊、楊淑華、利雅屏、程玉珊、夏敏儀等，都是香港大學文科畢業生，現在攻讀社會學文憑課程。

中文大學學生獲得是項獎學金者計有：郭小瑩、周振強、黃穗、劉淑馨等五名，都在該大學社會工作學系，攻讀社會科學學士學位課程。

滙豐銀行獎學金金額，規定每名每年港幣五千元，選授標準依據申請人的學業、品德、動機、責任感，以及其對社會工作事業的興趣是否濃厚，個性是否適當等條件而取捨。凡香港大學畢業生進修社會學或中文大學主修社會工作學學生，不分性別、種族或國籍，皆可申請。惟居本港的學生將受優先考慮，次及於遠東各地區通曉中國語文的學生。

鄭航赴台日考察 張儀飛韓國拍片

【本報訊】本港勝利廣告公司總經理鄭航，爲考察東京與台北之商業狀況及廣告運用，前日乘西北航空公司班機赴東京，預計逗留一週後轉飛台北。

邵光影業公司小生張儀，前天上午乘國泰機飛赴漢城報到，張儀此去，係爲邵光拍七彩闊銀幕影片南部，一月後隨大隊返港。

圖爲鄭航及張儀合影

汎美空姐寶莉 來港探視養女

空中小姐寶莉與其養女玉珍合攝

【本報訊】汎美空中小姐「寶莉．亨」於最近來港探訪她收養的十四歲女孩黎玉珍。

寶莉前三年來港度假時，對徙置區各居民的勤懇精神，甚爲感動，回美後立刻申請收養本港一位貧苦兒童，而黎小妹便成爲其收養的女兒。

此後寶莉每年例到港探訪玉珍，每次均如慈母般教導及購買其一年內之所需物品，且每月均有滙款以維持她月中之教育費、校服費用及醫療費用等。

本港汎美航空公司於寶莉此次來港，特備節目招待其本人與養女。

文理英文書院 舉行畢業禮 請鄭棟材伉儷主持

【本報訊】文理英文書院第四屆畢業禮，昨日下午五時在大會堂音樂廳舉行，遂請中文大學代校長鄭棟材主持及致訓辭，鄭夫人頒發證書獎品。應邀參加典禮之嘉賓，除該校校董胡百富議員及鄭棟材外，計有方樹泉太平紳士、倫敦大學劉殿爵教授、張有興議員、李耀波議員、英國文化委員會代表米富利女士及教育司署、出版社、中文大學、牛津大學出版社、各機構高級人員。

首由張永賢校監致歡迎辭，並向鄭棟材校長等介紹該校校務，繼由校長張振國報告校務。是屆獲獎學金獎狀者十五人，科目成績獎十五項，領獎者四十四人，領小六、文中學會考證書者四十八人。後由學生代表向鄭夫人獻花。最後由鄭棟材校長致訓辭稱：他一向關心文理英文書院之發展，並對該校教師一心一意獻心教育事業，不辭勞苦的辦學精神，備極贊揚。當鄭校長將該校之成績足以與本港最隆之學校相比時，全場發出了最熱烈的掌聲。辭畢，由該校學生代表向鄭校長伉儷致謝辭。

明晨開業 紅磡大同酒家

【本報訊】位于九龍紅磡機利士路六七三號昌盛金舖大廈之九龍大同酒家，將于明日（星期日）開始營業，該日晨早正式開始營業。

該酒樓爲香港上環大同酒家之九龍聯號，前大同酒家乃飲食業前輩馮儉生、林鳳生等創設，迄今凡四十餘年，爲本港歷史最久遠之酒樓之一，向以選料上乘，價不過取，侍應殷勤爲宗旨。該酒樓位于昌盛大廈之二、三、四樓，面積幾近二萬方呎，更于四樓部份設有華麗禮堂，大小鐘會，社團聯歡，將爲紅磡區之理想食府。現已接辦酒席近千桌。

患心漏症小童 梁耀漢盼善長 協助赴美醫治

【本報訊】小童梁耀漢因患上心漏症，歷醫罔效，最近復發生呼吸困難，五日不能進食，其父已於前（三）日送往伊利沙伯醫院救治，施用氧氣。梁童的父親是一位清苦教師，一家十三口，因該童的病，已心力交瘁，自已亦患上肺病，甚盼社會慈善機構能早加援手，把他的兒子送美醫治。

讀者文摘中文版 副總經理抵港

【本報訊】讀者文摘中文版副總經理何路德，日昨乘國泰航空公司飛機離此前赴台北參加第五屆亞洲廣告年會，其後何氏將分訪沖繩、韓國及日本銷路情況，然後返回本港。讀者文摘的調查報告。圖爲何路德近照。

睇占士邦片 獲占士邦表

【本報訊】正牌鐵金剛，第一部至第三部出品，由昨日起，又在本港之新華、彩華兩院聯映「鐵金剛」週，輪流獻映，聯美影片公司特聯合本港瑞士表行及瑞華表行舉行「睇占士邦片獲占士邦表」運動，只要觀衆保留觀看占士邦影片之票根，每一片影後，便公開副電影明星抽獎一次，樓座、後座、前座，每院每片各抽出一位，由瑞士、瑞華二表行，奉贈價值二百五十元之名貴華麗占士邦表一個，三部影片共十八只。現該表陳列於港九各該兩家表行。圖爲占士邦表款式。

日展覽團抵港 展會八日舉行

【本報訊】由日本西部各縣山工商機構組成的「西日本特產展覽團」將於明日抵港。該團共有團員一百廿人，由團長鶴崎多一率領。該展覽團事務局長田村守，昨晚率助手一行十人抵港，並與日本貿易斡旋所所長小西猛、展覽部長濱野為夫會晤。該特產展覽會，乃由西日本各縣市參加展出，全爲當地九十八家名廠的代表性製品，總計七千餘件，將於八日至十二日一連五天在中環國際大廈二十樓該陳列室展出，並由香港貿易擴展委員會主席周錫年爵士剪綵。

據稱，香港與九州各地的經濟貿易關係非常密切，由福岡輸港的，最多爲水泥、鋼鐵，佐賀縣爲細布、板紙及紙皮石，長崎縣則爲船舶、魚類及其製品，熊本縣爲P.V.C.及冬菇，鹿兒島爲魚類及其產品，宮崎縣爲紙製品、冬菇，大分縣爲石灰石、冬菇等，此次展出，除上述產品外，尚有機器及工具、食品、飲料、化學製成品、建築材料及雜貨等，各界人士均可參觀，該團屆時並將派專門譯員解答各項問題。

西日本特產展覽團主席鶴崎多一

吉百利保維他主辦 道路安全比賽頒獎

【本報訊】吉百利保維他主辦的道路安全比賽，昨舉行頒獎。（上）首獎獲得者DANDAP ANI（左）在通濟車行領獎時攝，該獎爲快勞850汽車一輛，右爲和記洋行史得龍。（下）二獎獲得者歐陽小姐（中）正接受馬航經理特德（右）之新加坡雙人來回機票時攝，左爲張小姐。

佛教文藝協會 籌建慧海中學

【本報訊】佛教文化藝術協會上月註册爲有限公司，並選擇定沙田之下禾輋五〇二地段作爲慧海中學校址，並購買該地鄰近之十一個地段，以供建路及停車場、校園等之用，其中面積最大之地段約有萬尺之廣，爲陳邑軍德居士之產業，他允以最低價格全部出讓與該會。

據稱：慧海中學之購地及建築費，初期動用約一百萬元，該校籌備委員會如仍推進籌備工作，並定於本年農曆十一月下旬，由佛門大德主持動土典禮。

兩名迷路小童 警方請各界協助調查

【本報訊】警方籲請各界人士，提供消息，以協助查明兩名迷路男女童的身世。該男童，年約三歲，上月十九日下午九時左右，被發現在九龍油麻地區炮台街治安。該童左手瘢痕，約三尺高，身材瘦小，眼大，膚色紅潤，被發現時，身穿黑色T恤，頸部纏小面巾，足穿黑布鞋。任何人士若能提供消息，請與油麻地警署偵緝督察聯絡，電話八〇三三二一，或內線五二〇號，或任何警署亦可。

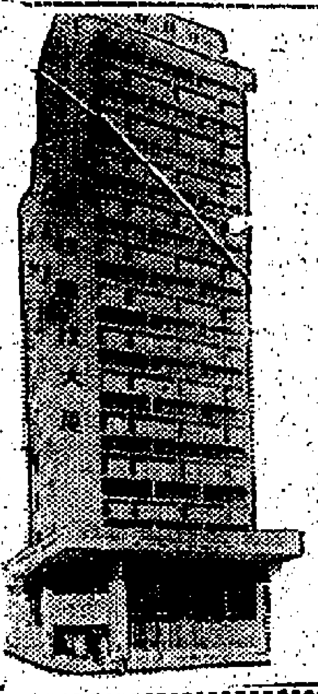
另一迷路女童，年約七至九歲，身材中等，精神似有缺憾，髮黑而直，膚色青白，本年九月五日下午約六時卅分，被發現在青山道近青山醫院，當時身穿碎花衫褲。任何人士若能提供消息，請與荃灣警署偵緝督察聯絡，電話：先撥「〇」字，再接三三一號，轉內線三號。

迷路的三歲男童

歐洲雜技團 藝員昨抵港

【本報訊】歐洲國際雜技及魔術團一行廿三人昨來港，將在港表演兩星期，該團有前年世界金像獎冠軍李察迪，其他團員多爲年輕貌美女藝員。李察迪是擔任表演最神秘魔術的，他的變幻手術是技冠全球的。

藝女藝員的節目，包括有舞蹈、雜技及魔術等表演。這些藝員都是由世界十四個國家中的好手挑選出來，每人都有其自己特長。該團全部人員卅五人，有一部份已於日前先行抵港。昨天來港的大隊人員，則於下午由台北乘泰國航機到達。



圖爲西區渣打銀行大廈外貌

西營盤新建成 渣打銀行大厦分層出售

【本報訊】渣打銀行在西營盤臨近醫院對面興建之分行大廈，所有樓上各層均爲分層分戶出售，已購者陸續入伙。據稱：該大厦之設備齊全，如粗幼電、煤氣、水錶、電話線、門鈴等等應有盡有，且材料上乘，以同等樓價比較，實相差很遠，有梗房飯廳，低層兩伙，保持寧靜清潔，交通方面，巴士直達門前，年期長久，實爲最理想之住宅。尚未售之單位，有意購者可向高羅士打行三樓地產公司接洽。

麗的中文電視 今晚播映節目

【本報訊】今日週末，麗的呼聲中文電視台今晚之節目，有粵語片集、流行音樂、粵曲及電腦問題謎解。計開：六時零二分，粵語配白「香林春滿」片集；七時一刻之「青年聯誼會」，是期邀請由青年人組成之「遊浪者」樂隊演奏輕鬆之流行音樂，同場更訪問幾位年輕之「電子計算機」編算員，屆時將講解有關電腦問題；至十時則有「麗的歌聲」，本週特邀歌伶徐柳仙、鍾雲山及嚴淑芳等播唱粵曲，最後十時半則仍有粵語配白之「天羅地網」片集。

悅盛大酒家 定八日開幕

【本報訊】本港酒樓業巨子何茂聰經營酒家五十餘年，現更在灣仔馬師道廿四至廿八號增設悅盛大酒家，自任董事長兼總經理，據稱：仍保持一貫作風，爲食客服務，經營正宗粵菜，正午十二時正式開幕，由前行政局議員利銘澤剪綵，並備酒會招待嘉賓，翌日上午六時半正式開始營業，該酒家可連開七十餘席，爲婚宴聯歡最理想之場所。

鮮菜零售商會 自置會所 定期開幕

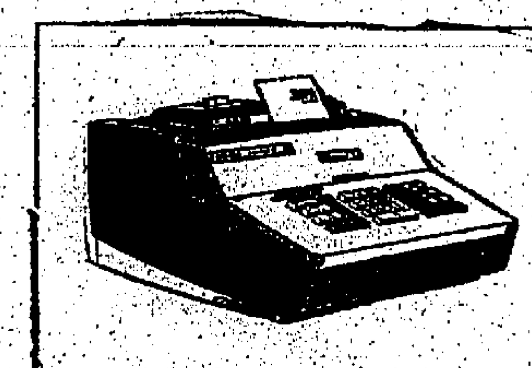
【本報訊】港九鮮菜零售商會，定本月十五日下午四時，在會所舉行新會所開幕典禮，是晚在九龍旺角彌敦道瓊華酒樓二樓舉行第六屆理監事就職，會後設宴，並備粵劇助慶。

保良局婦孺 旅行山頂

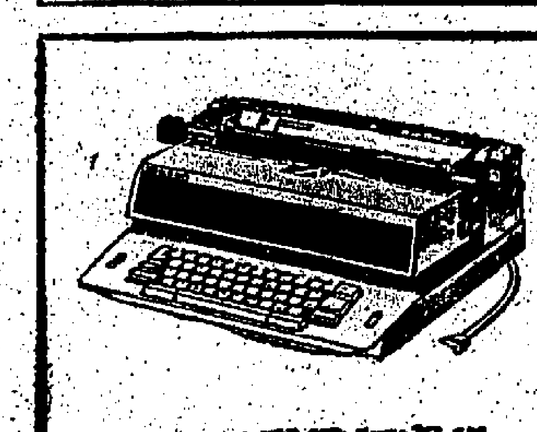
【本報訊】保良局婦孺之秋季旅行，昨日作太平山頂之遊，上午十時由各總理偕同與教職員率領，由局出發，分隊至纜車站，乘車登山，十一時齊集於山頂花園，分別作歌唱遊戲，復分隊遊覽一週，各總理備有生果糖果餅食包，分給各婦孺人各一，皆大歡喜，中午一時舉行野餐，由鑾興承辦，用專車送到，各人飽餐一頓，並以維他奶代茶，再度分隊作附近之瀏覽後，然後復乘搭車下山，列隊回局。

自由太平洋 一一九期出版

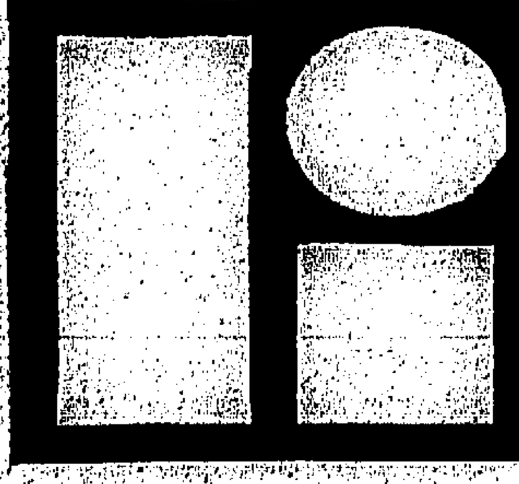
【本報訊】「自由太平洋」一一九期出版，社論是論「人心向背與反攻復國」，強調「爲了解決越南問題及維護美國的安全及在亞洲的聲譽，摧毀中共政權勢在必行」，而且針對當前局勢，發表了「紅衞兵的來龍去脈」、「美國要怎樣贏得越戰」、「印馬和平條約簽訂以後」及「越局的和、拖、戰」多篇，另有「山川人物」與「文藝」文章多篇。

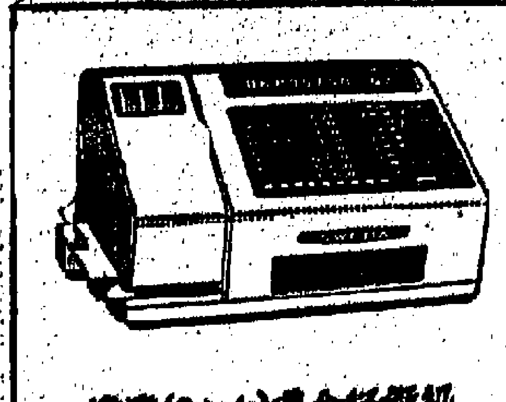


「萬能」牌 Epic2000 型 電子印紙計算机



Royal 660 型電打字机





偉達(Sweda)集合記數机

列頓工業展覽會

這些就是「列頓工業商用機器組合」所出產的三種最革新的商業用機器。

這些機器，再加上近代工程所產生出來的其它"奇蹟"，定期於十一月二日至五日，聯合地一起在香港希爾頓大酒店的「亞洲廳」裡所舉行的一次亞洲區及太平洋區「列頓工業商用機器組合」的展覽會中作全部的展出及示範。

列頓工業展覽會
地點：香港希爾頓大酒店「亞洲廳」
日期：十一月二日至五日
（歡迎各界光臨參觀）

聞

先室陳瓊如女士痛於一九六六年十一月三日上午九時壽終養和醫院溯生於光緒二十九年十二月二十一日亥時積閏享壽六十七歲經於即日奉移北角香港殯儀館治喪謹訃

於本月七日上午十一時大殮十二時出殯哀此訃

杖期夫 許歧伯

哀子 晉封 晉強 媳 蔡意誠 簡瑞華 晉

孝女 雪芳 雪鴻 婿 黃紹隆 何子樑

孝孫 建居 江 孫女 建

夫弟 士芬 世勳 弟婦 江國棨 簡劍勳

夫妹 麗珍 孝姪 晉乾 晉義 晉廉 晉亨

外孫 何理明

和奎齡平桃碧香安珠

喪居：香港黃泥涌峽道布力徑四號

治喪處：北角香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：七一八式二六一九

江告

馬經

老溫主編

第一班馬羣雄鬥智 郭子猷機會多

新馬A班多駒成針鋒相對之局 三場第四班一哩尾場形勢均勻

老溫

第二次賽馬首天於今午二時舉行，全日共賽馬八場，出賽馬匹分由第一班，第四班及新馬A C班擔當節目。

第一班一哩之戰因報名馬多，分別在第三及第六場上陣，為全日的高潮。

第四班一哩分三組舉行，頭場不設紅牌生賽，由第四班馬開始得日孖寶第一關，至第三場起設連贏位，直至第八場。

A班的六化郎四十碼一組，C班六化郎四十碼兩組，節目很夠刺激。

季初的賽事，進入第二回合，大部份的馬都操足了，其中多時操練而進展未符理想者，很難殺掉高潮，包括名氣馬在內。八場的分場形勢很均勻，名氣馬也遭遇強中手，宜注重分頭，審定臨場的動態，過份偏重，似非所宜。

第一場第四班一哩有幾匹馬是勢均力敵，熱門勝望高，即是說，冷門很難爆出，由第一熱門至三四熱門也應兼顧。

第二場C班馬爭奪短途，兩三匹馬對抗，自然是熱門馬控制大局了。冷來爆冷的成份比第一場更微。

第三場第一班之戰，形勢並不單純，寶城不出，仍有幾匹的狀態接近顛峯，鎊磅的距離不大，熱門雖佔些優勢，但無顯著的超卓份子，半冷門也應提防。

第四場A班之戰，形勢與第三場大同小異，有半數馬勢均力敵，拉得很緊，鎊磅有五磅距離，亦有影響，祇好分是適宜的。

第五場，由於金榜不出，形勢較為單純，熱門佔盡優勢，次熱門可以力爭，半冷門有些少進襲機會。

第六場第一班第二組，提防混戰中有爆冷可能，形勢表面單純，實則複雜，由熱門至冷門都宜兼顧。

第七場C班六化郎四十碼，熱門有利，二三熱門俟機側擊，第八場又多混戰之局，比較之下，仍是熱門佔到較優勢態。

郭子猷的座騎普遍實力大，梅道登亦不示弱，鄭棣池、衛林士、羅倫等把握時機進襲，場場有劇戰，是意中事，雖然序入初冬，仍屬金風送爽，天晴地快，危路乘時而興。茲將分場的機會，簡述如下：

·第一場· 好意雄壯擁超質 神通廣大宜敲冷

大快活，鐵騎士，章上飛不出，剩下來七駒上陣，使熱門的優勢更增強了。這是屬於馬少的場合，有強烈後勁的馬，是佔有利。

好意，台型雄壯，質素殷高，步幅開得寬潤，上季後上勝跳陣，氣勢甚盛，本季雖然出操稍遲，但亦超過兩課快六化郎，狀態已見扳起，排在此班，估到很大優勢，前三段預計可以跟得起，直路上憑一段凌厲衝刺，可以爭勝，而排位又有利益，地利有助，由郭子猷出策，有人強馬壯之感。

醒目的狀態亦達爭勝水準，本季出操較早，憶力仍強，有分段高速，後勁很強，上賽雖無表現，但據後操練手法更為積極，酒閒大步，甚放醒目，在此班的實力不俗，由鄭棣池出策，經轄就熟，有突襲的機會。

躍照踰年已邁，準備功夫未算積極，體力已弱，目前未夠勇，機會平平。

神通廣大的踏姿瀟洒有緻，功力尚強，本季操練手法側重勤操短途，狀態活潑，氣力增強，跟隨三段之後，餘勁很強，由李家強出策，手風正順，又得減磅之利，是半冷門佳選。

獎輪的近況仍佳，操練正常，目前班次無利可言，照功應有些爭勝機會，特美踭之勇，但實力大不如前，將高路程不合。

綜合結論：好意擁超質機會最大，醒目次之，冷馬神通廣大。

·第二場· 寶來先熟段速快 雄翼同勇質素高

C班六化郎四十碼，一律平磅一四七磅，於是，質狀均優的馬實力大。

寶來的質素不甚高，但新馬應勇佔先，此駒上次出爭九化郎，放先領出三段，經驗較足，以後再作六化郎緩操，跑姿清爽活潑，邁步很貼，勇態又跨進一步，出短途正可派用場，最後試跑作一段快放，輕如鴻毛，清脆有勁，最宜作短途爭奪，實力甚大。

必中的氣力雄壯，操練漸勤，進展甚多，勇態已起，高立培出策，鬥志頗強，是冷門對像。

雄翼過去先熟，質素又高，可在前兩段爭先，季初出操遲，是體力不夠強，近期多操六化郎且有趕功夫趨勢，進展頗符理想，有梅道登助陣，從準備動態看，此權又合，必然力爭上游，可望鬥後勁爭勝。

華錦標近來有加工跡象，腳法很佳，但氣力不強，無三段貫注氣力，機會仍屬不強。

誠敏季初即出操，動而有進，台型雄偉，有氣力而腳法欠活潑，獨馬身亦有瞄頭，由鄭棣池出策，有些突襲機會。

錦添花的前速夠快，入直路的時候有外避，不見苛修正功夫，斯為可惜，前質素非高，機會仍屬平常。

調兒步幅夠大，馬身尚靚，腳法生硬，未易出頭。

綜合結論：寶來先熟應勇，屬於首選，雄翼質高初勇屬於次選，冷馬必中。

第三場 快馬加鞭此其時 幸勝人之幸側擊

第一班爭奪一哩，羣雄並集，形勢很舒，金將初升第一班，尚未站穩腳，操練手法欠悠閒，未易爭勝。

大玩意與寶城不出，但無影響大局，好盈利經常操練，腳法清爽，暗藏雄勁，前速夠快，容易跟進，並在末大勇，有些突襲的機會。

好希望由梁錦垣出策，照近況而言，亦達水準，要留得適度才有力拚冲。

龍寶體力已不如前，過去多時征戰，折得太殘，而狀態又屬平平，難以爭勝。

幸勝，質素很高，馬性乖巧，起步即有敏鋭的前速，必然力爭放領，最宜六化郎四十碼至一哩，上季中段放，直趨終點，勝此程極易完成，本季早出操，從循漸進，多操六化郎，標飄活躍，氣勢如虹，雖然負磅重一點，但難得大勇，由衛林士出策，經驗就熟，可照全程高速爭奪此程。

快馬剛氣勃勃，有分段高速，最擅此程，上次出短途亦能在第二段加速衝上，走回季席，賽後操練正常，蹄姿洒脫，輕盈有勁，步幅夠大，勇態奪目，麥美倫已騎熟此駒，猛口靈活，走位有利，是爭雄份子。

人之幸的質素很高，本季出操遲，但有趕功夫跡像，試快一哩之後再試快半哩，氣勢漸強，但起步遲疑，斯爲美中不足，如有分頭，可作半冷門對像：旺財的近況尚佳，但對手太強，機會不甚強。

綜合結論：快馬活潑態勇，屬於首選，冷馬人之幸。

·第四場· 萬壽無疆鋒芒露 盈餘活躍近況佳

A班六化郎四十碼之戰，大部份都有上佳的狀態，愛弦力不出，福至心靈由施露華出策，步大而翻步延鈍，目前未熟，難以在此爭雄。

紫榮的腳法清爽，輕巧有勁，起步快而有分段高速，經常勤操，馬性乖巧，猛口靈活，能搶先力爭，輕磅有利，勇態外溢，衛林士一手操練，是冷門佳選。

奇士的質素在此組而論，有些吃虧，它的前速很快，但第三段的勁力不強，機會仍待。

萬壽無疆的質素很高，踏姿瀟洒，清脆有勁，起步本來不快，第三段加速即有凌厲衝刺，上次直路的強勁迸發，總而試六化郎開，而超質素已盡露無遺，依然勇態畢呈，在此爭一哩，瀟洒敏鋭，勝後被捏爭奪，實力仍大。

真美家的質素亦很高，但以長途較佳，第一段預計稍慢，如能在兩段之後跟得在第三位才有力爭勝。

微笑日亦升進此班，步法未夠活潑，目前的狀態雖佳而對手太強，無利可言。

特美踭由羅倫出策，馬未操足，機會平平。

盈餘的速度夠快，上次放一哩，被奕偉王子越過，此次路程最佳，火氣冒升，勇態又跨進一步，前段可以爭先，乾地最佳，早熟有利，梅道登騎熟此駒，有突襲的機會。

綜合結論：萬壽無疆質狀均佳，屬於首選，冷馬紫榮。

·第五場· 紅寶人強兼馬壯 尋冷門要有信心

金榜與妙蹄不出，剩下來有八駒上陣，但勇馬佔達半數。

配搭雖有不少變動，但以郭子猷出策紅寶最惹人注視，其餘林國強回策萬年香、何華初策安全第一，都不能起較大的作用，那是馬無佳態。

黑旋風狀態很勇，步幅開朗，在此班可以進襲，但失準甚廣，仍非正路之選。

安心近況未操起，雖有相當質素，仍難寄予重望。

紅寶質素較高，上季消沉多時，本季從頭操起，氣勢轉盛，上次九化郎，分段加速，第四段有特強的衝刺，走回季席，時速很高，賽後勁於操練，步法輕爽，神采活躍，佳態保持，得強配搭之利，爭奪此程，實力很大。

天才回勇，步伐雄壯，氣力貫注，過去的一哩最佳，雖然盛年已過，難得有勇態，可以進襲。

信心，體力雄壯，潛質尚未見底，六化郎四十碼在軟地取勝，對於一哩預計可以扳到，本季出操早，近期狀態很勇，乾地亦應留意，由洪燮康出策是冷門佳選。

綜合結論：紅寶質狀均佳，屬於首選，天才老馬迴光，屬於次選，冷馬信心。

·第六場· 殷博獵人均有勢 盡我所能可突襲

第一班另一組，熱門雖云有利，但暗潮起伏，有些冷份子俟機側擊，如大熱門無分頭，不如退而其次。

密底算盤腳法很佳，但盛年已過，如見大冷成份才可以留意小敵。

獵人的腳法靈活，有分段高速，質素很高，近來多操而有活潑氣象，清爽有勁，餘勢很強，第三段可以鼓力加速，門後勁較有把握，有突襲的機會。

吻馬近況稍見好轉，無奈消沉過久，仍恐失準。

殷博的質素很高，步法清爽，猛口靈活，全程有分段高速，餘勢尚強，馬性乖巧，最擅此程，由郭子猷出策，仍是爭雄份子。

龍心的近況尚佳，步法雄壯，氣力貫注，有突襲冷位希望。

明駝近況平平，火箭輪初升第一班，站腳未穩，雖有佳態，仍不足以稱高。

盡我所能對於一哩有分段高速，腳法滑秀，氣力增強，近來有趕功夫跡像，由助手多操一哩，繼而由洪燮康試快一哩，佳態已露，是半冷門對像。

勝券的近況保持水準，亦有突襲機會。

綜合結論：殷博質狀均佳，屬於首選；獵人活潑可愛，屬於次選，冷馬盡我所能。

·第七場· 金安趕功夫進步 善意吉照有瞄頭

C班六化郎四十碼，質素高不如近期操得合水準。

豐收不出，無甚影響，穩盈利的近況稍佳，但步幅不大，龍城與瑞來之寶均無佳態。

金安的腳法滑順，可以適合此程，初期名氣不小，上季末操足，本季從新趕功夫，尤以近期梅道登試六化郎，氣勢漸盛，一氣呵成之美，反應甚佳，既有較高的質，再而進步合水準，有力爭雄了。

飛鳥，有些突襲的實力，但極慢功夫多，尚未試準，而且有些陣氣。

善意上賽爭先放頭，步活勁雄，成熟在先，可以爭到底，有郭子猷助陣，可以突襲。

吉照，對上的功夫已操起，歇了一個時期，近來再趕功夫，試快六化郎，第三段有強勁，最後試跑佳，有突襲機會。

幾好的馬未收好，步幅夠大，但氣力平平，目前未勇。

綜合結論，金安質高，趕功夫有進步，屬於首選；善意經常操練，屬於次選，冷馬吉照。

·第八場· 衛星此番聲勢盛 馬亨輕磅可放為

第四班一哩，龍驟未足，多時征戰，樣遲於第四班，有些吃虧了。

快樂名雖質弱，乃以穩操手法培養體力，氣勢漸強，助手多試六化郎，近期由郭子猷試一哩，清爽活潑，佳態亦呈，但尚欠雄性值得考慮，有分頭時才可小拚。

一枝獨秀的腳法尚佳，惟在末勇。

衛星上次五化郎有強勁，北回頭席，近期多操，步伐清爽，氣勢貫注，何華對此駒特別重視，由王劍彪試過之後，再由何華上陣，是爭雄份子。

祖兒質新，但操練多時，進展甚慢。

佳利的步法欠雄勁，未如理想。

馬亨由李家強出策，放在突襲，得輕磅之利，可望快放到底，是半冷門佳選。

得勝將軍步伐雄壯，多操六化郎放一哩，步幅開朗，狀態循序進展，上次無此表現，此次有進步，由梅道登出策，也能留問後勁爭勝。

小英雄近況進步，氣力增強，但前段不夠快，斯為美中不足。

綜合結論：衛星大勇，屬於首選；得勝將軍近況進步，屬於次選，冷馬馬亨。

老鴻貼士

第一場	第四班	一哩	孖寶
一	好意	一四四	郭子猷
二	醒目	一四〇	鄭棣池
七	神通廣大	一四三	李家強
第二場	C班	六化郎四十碼	孖寶
一	寶來	一四七	羅倫
三	雄翼	一四七	梅道登
二	必中	一四七	高立培
第三場	第一班	一哩	孖寶及連贏
九	快馬	一四一	麥美倫
七	幸勝	一四八	衛林士
八	人之幸	一四六	梅道登
第四場	A班	六化郎四十碼	連贏位
五	萬壽無疆	一四五	陳毓麟
九	盈餘	一五〇	梅道登
三	紫榮	一四五	衛林士
第五場	第四班	一哩	連贏位
七	紅寶	一四八	郭子猷
十	天才	一四四	施露華
三	信心	一四〇	洪燮康
第六場	第一班	一哩	連贏位
四	殷博	一四九	郭子猷
二	獵人	一四六	梅道登
八	盡我所能	一四五	洪燮康
第七場	C班	六化郎四十碼	連贏位
一	金安	一四七	梅道登
四	善意	一四七	郭子猷
七	吉照	一四七	羅倫
第八場	第四班	一哩	連贏位
四	衛星	一四六	何華
九	得勝將軍	一四一	梅道登
七	馬亨	一三六	李家強

晨操狀態最佳馬匹 ·眼神·

神通廣大	半哩	五十八秒	末段廿八秒
醒目	半哩	五十八秒	末段廿八秒
雄翼	半哩	五十七秒二	末段廿八秒二
調兒	半哩	五十八秒一	末段廿八秒三
必中	半哩	五十五秒四	末段廿七秒四
寶來	半哩	五十六秒	末段廿七秒
人之幸	一骨	廿六秒二	末段廿六秒二
金將	半哩	五十七秒二	末段廿七秒四
萬壽無疆	一骨	廿八秒	末段廿八秒
紫榮	半哩	五十六秒	末段廿七秒三
盈餘	一骨	廿六秒三	末段廿六秒三
黑旋風	半哩	五十六秒四	末段廿七秒四
信心	半哩	五十八秒三	末段廿八秒二
盡我所能	半哩	五十六秒二	末段廿六秒四
獵人	半哩	五十七秒一	末段廿八秒一
勝券	半哩	五十六秒三	末段廿七秒三
吉照	一骨	廿六秒	末段廿六秒
馬亨	半哩	五十七秒	末段廿八秒二

各場排位配磅表

第一場 （孖寶第一口第一關） 第四班：一哩。

①好意	一四四	郭子猷	2	殿
②醒目	一四〇	鄭棣池	3	托
③福順	一四一	林國強	5	張
④大快活	一四七			顯
⑤鐵騎士	一四四			史
⑥章上飛	一四四			米
⑦神通廣大	一四八	李家強	1	蘇
⑧獎輪	一四七	施露華	6	貝
⑨特美踭	一四三	蘇國仁	4	朱
⑩特高	一四三	趙仕端	7	吳

第二場 （孖寶第一口第二關） C班：六化郎四十碼。

①寶來	一四七	羅倫	3	羅
②必中	一四七	高立培	7	兆
③雄翼	一四七	梅道登	10	殿
④華錦標	一四七	林國強	2	托
⑤寶昌	一四七	洪燮康	1	兆
⑥肥福	一四七	闕飛	9	紅
⑦誠敏	一四七	鄭棣池	5	趙
⑧同花順	一四七	林國棟	6	托
⑨錦添花	一四七	告魯士	8	米
⑩調兒	一四七	陳毓麟	4	羅

第三場 （孖寶第二口第二關）（附設連贏位博彩） 第一班：一哩。

①大玩意	一四〇			貝
②寶城	一四九			蘇
③金將	一四三	洪燮康	1	殿
④好盈利	一四三	蘇國仁	7	朱
⑤好希望	一四三	梁錦垣	8	兆
⑥龍寶	一三九	彭利來	2	紅
⑦幸勝	一四八	衛林士	4	紅
⑧人之幸	一四六	梅道登	5	羅
⑨快馬	一四一	麥美倫	6	張
⑩旺財	一四六	何華	3	貝

第四場 （附設連贏位博彩） A班：六化郎四十碼。

①良駒	一五〇			吳
②福至心靈	一四五	施露華	5	貝
③紫榮	一四五	衛林士	6	皮
④奇士	一四五	麥美倫	2	托
⑤萬壽無疆	一四五	陳毓麟	3	托
⑥真美家	一五〇	何華	4	米
⑦微笑日	一五〇	鄭棣池	8	紅
⑧特美踭	一四五	羅倫	1	殿
⑨盈餘	一五〇	梅道登	7	羅

第五場 （附設連贏位博彩） 第四班：一哩。

①黑旋風	一四七	鄭棣池	4	托
②安心	一四一	告魯士	2	貝
③信心	一四〇	洪燮康	8	殿
④萬年香	一四一	林國強	8	托
⑤金榜	一五〇			史
⑥妙蹄	一四一			朱
⑦紅寶	一四八	郭子猷	6	紅
⑧安全第一	一四三	何華	1	張
⑨沙樂樂	一四四	陳福仁	5	米
⑩天才	一四四	施露華	7	貝

第六場 （附設連贏位博彩） 第一班：一哩。

①密底算盤	一四一	麥美倫	5	張
②獵人	一四六	梅道登	1	殿
③吻馬	一三八	蘇國仁	7	米
④殷博	一四九	郭子猷	8	蘇
⑤龍心	一四三	彭利來	9	紅
⑥明駝	一四一	羅倫	6	羅
⑦火箭輪	一四五	施露華	2	貝
⑧盡我所能	一四五	洪燮康	3	兆
⑨勝券	一四一	鄭棣池	4	托

第七場 （附設連贏位博彩） C班：六化郎四十碼。

①金安	一四七	梅道登	1	殿
②飛鳥	一四七	蘇國仁	6	米
③瑞來之寶	一四七	陳浩祥	3	兆
④善意	一四七	郭子猷	8	紅
⑤龍城	一四七	闕飛	4	羅
⑥豐收	一四七			蘇
⑦吉照	一四七	羅倫	5	羅
⑧幾好	一四七	鄭棣池	2	托
⑨穩盈利	一四七	陳毓麟	7	朱

第八場 （附設連贏位博彩） 第四班：一哩。

①龍驟	一四一	陳福仁	10	托
②快樂名雖	一五〇	郭子猷	9	皮
③一枝獨秀	一四四	蘇國仁	2	吳
④衛星	一四八	何華	4	趙
⑤佳利	一四六	鄭棣池	5	托
⑥祖兒	一四一	羅倫	6	貝
⑦馬亨	一四一	李家強	3	蘇
⑧乘勝	一四〇	陳浩祥	1	兆
⑨得勝將軍	一四一	梅道登	7	朱
⑩小英雄	一四一	衛林士	8	紅

運財童 貼士

第一場（當日孖寶）
- 一號 好意
- 二號 醒目
- 八號 獎輪

第二場（當日孖寶）
- 一號 寶來
- 三號 雄翼
- 二號 必中

第三場（當日孖寶連贏位）
- 七號 幸勝
- 八號 人之幸
- 五號 好希望

第四場（連贏位）
- 五號 萬壽無疆
- 九號 盈餘
- 三號 紫榮

第五場（連贏位）
- 七號 紅寶
- 一號 黑旋風
- 十號 天才

第六場（連贏位）
- 八號 盡我所能
- 九號 勝券
- 一號 密底算盤

第七場（連贏位）
- 七號 吉照
- 四號 善意
- 一號 金安

第八場（連贏位）
- 九號 得勝將軍
- 二號 快樂名雖
- 七號 馬亨

冷馬：紫榮——密底算盤

獨贏穿雲箭：幸勝——萬壽無疆——紅寶

連環位置：醒目——幸勝；紅寶——萬壽無疆——吉照

文王貼士

（第一場）正選：好意（郭子猷）　副選：獎輪（施露華）　副選：醒目（鄭棣池）

（第二場）正選：寶來（羅倫）　副選：雄翼（梅道登）　副選：誠敏（鄭棣池）

（第三場）正選：幸勝（衛林士）　副選：旺財（何華）　副選：人之幸（梅道登）

（第四場）正選：萬壽無疆（陳毓麟）　副選：盈餘（梅道登）　副選：紫榮（衛林士）

（第五場）正選：紅寶（郭子猷）　副選：天才（施露華）　副選：信心（洪燮康）

（第六場）正選：盡我所能（洪燮康）　副選：殷博（郭子猷）　副選：勝券（鄭棣池）

（第七場）正選：善意（郭子猷）　副選：金安（梅道登）　副選：飛鳥（蘇國仁）

（第八場）正選：衛星（何華）　副選：馬亨（李家強）　副選：小英雄（衛林士）

冷馬精選

·陶樂駿·

獎輪火氣沖牛斗

第一場的半冷馬，宜留意施露華的獎輪，試跑功夫已足，氣勢雄渾，勇達巔峯，雖然多時征戰，實力已盡，但可望恐大勇狀態力爭，好意氣燄萬丈，必然勢到疾手，退而思其次，宜留意獎輪的動態。

好希望幷不示弱

第三場第一班馬是豪雄之擊，名氣馬亦有幾匹，好希望此次由梁錦垣出策，必然具破斧沉舟之志，而且最後試跑佳態採人，在千軍萬馬中，如能殺出一條血路，可望有近百元的賠率。

龍心大勇宜留意

第六場，羣雄環立，氣勢高張的名氣馬，先聲奪人，彭利來的龍心，不甘雌伏，定想雄飛，雖然老去年華，猶見火氣冒升，速課均有大勇姿態，尋冷門，當要抓逆水，宜於小贏，可靈應斟酌。

連贏位佳選

- 第四場　萬壽無疆·真美家
- 第五場　紅寶·天才
- 第六場　殷博·勝券
- 第七場　金安·吉照
- 第八場　衛星·祖兒

當日孖寶

- 第一場　好意·神通廣大
- 第二場　寶來·雄翼
- 第三場　快馬·旺財

位置纜

老溫

- 好意　寶來
- 萬壽無疆　紅寶
- 金安　衛星

日本衛材大藥廠

最先發現的「胃綠素」製劑

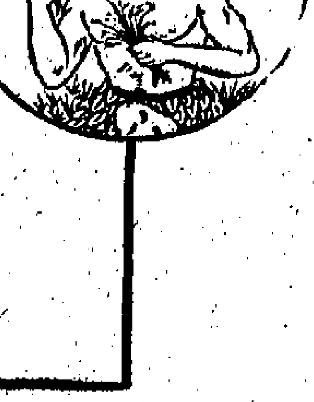
川井銀之助 博士　川島震一 博士　福島寬四 博士　澤田藤一郎 博士

新化綠

根治胃病藥片

Saclon TAB

揭開了治療胃病的奧秘



神農嚐百草，使古代人類知道利用綠葉植物治療疾病，至今幾千年沿用不衰，爲至日，歐，美各國也紛紛吸取知識，加以研究，中國年來亦強化本草對科學的精研，以資發現更多的藥理及其作用，民間利用綠葉生藥治療各疾，著手成春者爲數亦多，往往使此界醫藥專家驚異萬狀，然不知其所以然也。

綠葉植物含有錯綜對人體各部治療及保護的要素，不知已經救活幾億萬人，同時尚有很多很多未爲世人所發現，故目前科學上探本溯源仍在開始階段，然而人類的進步必能達到理想目的。

日本EISAI大藥廠最近於綠葉植物中發現一種「胃綠素」，（定名新化綠）乃綠葉進一步的衍化物質，作用於綠化胃壁，使病魔無法侵襲胃部，對患者先行止痛並使症狀跟着發揮強大的抗病能，使患部基本治愈，其妙處乃科學的綠葉藥物為主，故無任何副作用，不管所患何種胃病，服後倍覺舒服，症狀指日消失。

凡胃病患者大多自己難以確定所患何種症狀，但每每自服食市販藥品，而過去多數藥品僅能兼顧治標，故對症則見效，否則反爲不美，服失合時事少，胎誤事大，不可不知也。

「新化綠」含有的「胃綠素」對胃病的功能與特異效能除以上概論之外，日本九州大學教授澤田博士，大阪大學醫學部教授福島博士，川島胃腸病醫院川島博士，及京都大學教授川井博士等所論「胃綠素對治療胃病的新境界」一文中更有精確的說明，綜合各專家認爲「新化綠」為現胃病的性質與，能顯到患者祇有功效而無副化之痛。

新化綠亦可對治胃病如：胃痛、胃不適、胃酸多、胃潰瘍，亦具有超卓之效力，若烟酒過多，口苦，口臭，舌黃等胃炎早期症狀，服後亦能消除。

廣泛推廣 暫時廉售

卅六庄二元六

一百庄六元六

香港興亞貿易公司總代理

（各處藥行均有代售）

總辦：德輔道中華人行大廈三〇七室

電話：四四二九五〇　四三八三七五

承銀主命將下開貴重物業出投

啓者拍賣人機勿兄弟行定期於一九六六年十一月廿二日（即星期二）下午三時在香港維多利亞城必打行士庫其拍賣行內將下開物業當衆出投

其詳細如下

出投之物業係位坐落香港維多利亞城在田土廳登記為內地段三八九號之一百一十六份一份並其上蓋樓宇即威勝大廈現稱門牌為羅便臣道五十二號並享有該威勝大廈七樓D座之專用權此物業之批期為九九九年由一八五五年三月十七日起計應一八九八年十一月廿二日已故英女皇維多利亞簽與當時業主之官批管業

地稅每年應納八元之二百一十六份一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人機勿兄弟行便知

香港畢打街怡和大廈八樓

賣主律師羅文錦律師樓

拍賣人機勿兄弟行 同啓

香港一千九百六十六年十一月三日

承銀主命將下開貴重物業出投

啓者拍賣人機勿兄弟行定期於一九六六年十一月八日（即星期二）下午三時正在香港維多利亞城必打行士庫其拍賣行內將下開物業當衆出投

其詳細如下

出投之物業係位坐落九龍在田土廳登記為九龍內地段七三〇六號之一百一十四份之一之決俗權利連同上蓋樓宇即撫口大廈並享有該大廈地下十八號舖位之專用權此物業之業主及其他合法業主有權向政府申領一官批批期為一百五十年由一八八九年六月廿四日起計並須遵照一般批條約內所載各節辦理而繳付補地價及地稅等

該批條約在田土廳登記為第五八七七號

該舖位面積約三四．四〇方尺

地稅：每年總納一千三百二十八元之一百一十四份一

補地價：每年應繳二萬一千三百零七元之一百一十四份一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人機勿兄弟行便知

香港畢打街怡和大廈八樓

賣主律師羅文錦律師樓

拍賣人機勿兄弟行 同啓

香港一千九百六十六年十月廿二日

足球聯賽演獨幕劇
南華隊挾戰勝餘威
今日渡江對抗東華

【本報訊】甲組足球聯賽今日上演獨幕劇，南華迎戰東華，定下午三時三刻在南華球場舉行。雙方預備組，于下午二時打頭陣，門票一律收一元二角。

南華現在以五戰四勝一和得九分，高據甲組聯賽積分表首席，最近以二比一打垮狀態甚佳的星島，更是他們的傑作。

在本屆聯賽中，南華的演出可以說是一場比一場好，最近出戰星島，陣有吳添旺，陳錫祥兩員正選受傷未愈，分別用預備組的鄭潤如，及麥天富接替，但兩人都表現不錯，頗能稱職，實力並未受到影响。

南華今天出戰東華，吳添旺與陳錫祥將繼續休息，不過鄭潤如已回國參加亞運，左後衛一職，勢須覓人接替。據悉，尚郭有能上陣，即用梁金留退居左後衛，不然便只好祇預備組的駱德明補上。至于左翼位置，將繼續由麥天富擔任。

以南華這樣的人腳，應戰東華仍屬綽有餘裕，除非他們過份輕敵，在陣後亂，使東華有隙可乘，否則今仗南華定不難輕取勝利。

東華去週出戰實力平平的港會，苦戰，始扳成三比三和局終場，不致敗于港會成爲冷運。

在中堅隊來說，東華的人腳誠然不錯，但觀他們在聯賽過去的五仗中，均未演出水準，目前的成績，祇能以五戰兩勝一和兩負得五分，位列第八。

東華的弱點，仍有不少員缺氣，後防的李銳威亦非可靠，前鋒陣亦失水準，因而鋒衛力均非強勁。

像東華的實力，與南華比較，確有頗大距離，除非南華臨場時突然大失水準，否則南華，如有去週擊倒星島時的演出，東華定然不免一敗，東華冷門，實難得逞。

南華東華陣容

（南華）梁金留 麥天富 駱德明 李炳松 吳懷恩 劉建中 羅桂中 曾錦洪 陳進輝 何祥友 黃志強

（東華）郭秋明 陳志剛 甘榮柏 孫儉光 李德桐 陳炳耀 李銳威 李德強 梁耀中 黎展球 鄧慶邦

流浪以快打慢
又擊敗元朗
四比一元朗守力弱

【本報訊】甲組足球聯賽，流浪昨以四比一擊敗元朗，增添兩分。雙方預備組的序幕戰，流浪更以九比二大勝元朗。花墟看客，約有六千一百餘人。

最後雙方努力求勝，過程相當劇烈，流浪上半場以二比〇佔先，前以四比一結束。從這個比數看來，好像元朗今不濟事，過程似是一面倒。但實際情形，並不如此，自從元朗在下半場開賽後四分鐘，扳成一比二接近局面之後，連續半點鐘之久，都採取主動攻勢，過程頗是緊張。當時的形勢來看，隨時有被元朗扳平甚或後來居上的可能。

元朗中堅高保強臨陣退出，他原已更衣出場，後覺身體不妥，脫下球衣，交與偉文穿上，而以何志坤打右後衛。高保強退陣對元朗守力影响至大，亦是昨仗致敗因素之一。縱他與偉文努力作戰，但亦無法抵擋得住流浪的正面攻勢。加上黃志光不時有漏洞，他與偉文的負担更重，所以元朗的後防表現有些凌亂。門將李炳華，雖然撲救過幾次險球，但功不補過，他連續兩次接球脫手，被對手連執兩隻死雞，使本身陷於下風劣勢。元朗的前鋒技術雖較佳，但過於持重，處處慢人一步，身負供應之責的莫振華，亦常被對手三數球員所包圍。不過，他的斬中球仍有很大威脅。

陳強限於技術，無甚作爲，黃東橋錯失一次近門入球良機，前鋒只憑俊德一人肯拼命衝鬥。

流浪勝在以快打慢，肯衝肯射，後防守衛亦嚴密，門將雷煥旋的表現，遠勝於日前負於東昇的一仗。他在上半場，救出陳強一記單刀勁射，與一次近門叩關，下半場飛身搶出林尚義一次射罰球，使流浪能保持領先的優勢。直到終場，流浪失那一球，亦與他無關，是黃振烈犯規被對方射入了十二碼罰球。雖然，他有多次脫手的危險，但亦能化險爲夷，這亦是使對手攻勢多而收穫少的失敗原因。

是役有元朗的何志坤、劉繼照、曾鏡光及莫敬強等四人，因動粗而被記名。

上場流浪 先勝兩球

元朗先以十人作戰，流浪乘機搶攻，元朗嚴守，兩分鐘後，何志坤披甲出場，元朗恢復陣容。三分鐘，陳強爭取黃振烈回傳雷柏寧的球，單刀斜射，勢在必入，但雷煥旋雙手托出，化險爲夷。

流浪推軍進攻，六分鐘，莫敬強底線送前，鄭國根快腳埋門，何志坤極力糾纏，李炳華衝出撲救，球兒脫手，莫敬強衛步衝上，射入空門，一比〇。流浪先開紀錄。元朗馬上反攻，十分鐘，獲得角球，陳強大腳斬中，劉俊覓告踢空，莫振華門側勁射，擊中聚脊，宜反彈而去。元朗繼續反攻，十三分，劉繼照遠施射，雷煥旋失而復得。十九分，流浪莫敬強衝門，與元朗何志坤相撞倒地，互相踢證，俱被球証記名警告。附分鐘後，元朗曾鏡光向劉志森動粗，又被球證抄牌。元朗續攻，廿二分，陳強右路推進，越過雷柏寧而切入，在無人看守處射，又爲手快的雷煥旋托球出界，使流浪不致有失。元朗門將李炳華，亦不甘示弱，隨於廿九分鐘，搶拍流浪中衛栗尚華一記地波勁射。但戰到卅四分鐘，李炳華再演彈琵琶，時見莫敬強接到可從容起腳，從容遠射，李炳華撲救脫手，黎子福疾步衝上，執其「死雞」，二比〇。流浪繼續領先。旋見元朗中堅吳偉民出場搽傷，再度以十人作戰，但前鋒正大舉反撲，所以元朗後防未受壓力，反而見到莫振華區內一記狠叩，甚有威脅，只惜中人不還。數分鐘後，吳偉文復入。未幾，上半場亦告結束，流浪以兩球佔先。

下場流浪 再添兩球

休息續戰，雙方以原班人馬厮殺。四分鐘，馮俊德越球深入，黃振烈施絆馬索，被罰極刑，元朗由林尚義主踢十二碼球，一射入網，一比二。元朗扳成接近局面。元朗士氣，亦爲之大振，頻頻俯兵反攻。八分鐘，莫振華左角開出角球，黃卓橋迎射，雷煥旋手甩復接，引起一場虛驚。十七分，元朗獲得罰球，莫振華區外輕撥，林尚義發力叩射，角度頗妙，但卒爲雷煥旋飛拍出界。十九分，流浪策動進攻，劉志森中路主射，偏越門前人牆，直向龍門飛去，李炳華冒險撲出，打出門後。元朗反攻甚急，流浪全力迎抗，戰況頗烈。黃卓橋區內開弓，擊中人牆，陳強再射，快將入網，劉俊及時把球搶出，化險爲夷。元朗久攻不下，迄卅分，流浪獲得角球，司徒森右角吊出，黎子福迎球抽射，撞地反彈於網內，打成三比一。元朗努力反擊，卅四分，劉繼照狠射，雷煥旋搶出，黃卓橋近門得機，竟告踢空。卅五分，莫敬強傷出，梁桂森入替。廿七分，劉繼照把已接住皮球的雷門神迎人帶球搶入網內，被球証抄了牌。攻守迄卅九分，劉志森接到鄭國根供應，元朗衛將誤爲越位，竟從容讓他起腳，致李炳華而告失守，打成四比一。元朗士氣大洩，自後雙方亦無建樹，終場結束流浪乃以四比一擊敗了元朗。雙方佈陣如下：

（流浪）雷煥旋 栗尚華 黃振烈 雷柏寧 鄭國根 黎子福 莫敬強（梁桂森） 馮俊德 劉志森 司徒森 劉俊

（元朗）李炳華 何志坤 吳偉文 黃志光 曾鏡光 吳偉民 劉繼照 林尚義 黃卓橋 陳強 莫振華

今日足球秩序

（甲組聯賽）下午三時三刻 南華對東華 南華球場

（預備組賽）下午二時 南華對東華 南華球場

（乙組聯賽）下午二時半 警察對光華 界限街場

郵政對中華 九龍仔場

（下午四時）緝私對加山 九龍仔場

獄吏對電話 赤柱球場

甲組足球聯賽成績（截至十一月四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
南華	五	四	一	⊙	十三	六	九
星島	五	四	⊙	一	廿五	八	八
愉園	五	四	⊙	一	十九	六	八
東昇	五	二	三	⊙	十	三	七
流浪	六	三	⊙	三	十六	十三	六
九巴	五	二	一	二	六	六	五
警察	五	二	一	二	六	六	五
東華	五	二	一	二	八	九	五
元朗	六	二	⊙	四	九	十三	四
陸軍	五	二	⊙	三	十二	十七	四
港會	五	⊙	一	四	四	廿二	二
東方	五	⊙	⊙	五	六	廿五	⊙

香港英文書院國際班籃球比賽

香港英文書院自開學以來，學生日衆。其能在最短期內，參加本港會考，殊非倖致。爲加強學生運動，特舉辦班際男女子籃球比賽，自報名後，各班踴躍參加，計開高級組十一班，初級組六班，女子組六班，並設校際王洛華校長，由班主任督促加訓練，屆時定有一番劇烈爭奪。

流元之戰 竟然動粗

流浪昨勝元朗，火藥味頗濃厚，開爲一次流浪莫敬強，與元朗何志坤相撞後倒地，竟在地上動粗，莫敬強（左）起身後，元朗的曾鏡光（左方第二人）及黃志光（左方第三人）衝上正有所行動，莫敬強馬上乘右腳保護自己。

賀總統壽

港僑國光各入一球

【本報記者】慶祝總統華誕，足委成總幹事，台北訊】二時，到市運動場參加萬壽盃揭幕禮，有海外組球隊，港僑，天天，國內社會組北商，國光等八隊排列場上，到全國體育協進會理事長楊森，白萬祥將軍，足委成總幹事，華協理事長沈瑞慶，由副總幹事陳樹群行禮如儀後由楊理事長致詞，繼由白將軍致詞，詞畢禮成，開始比賽，由白將軍與港僑，國光隊握手後，並行開球禮。

港僑是去年光華甲組人才，但多數添未能歸假，削減實力，上半場港僑先入一球，下半場國光追回一球，以一比一言和。

沈瑞慶是港華協理事長，特來和珠海見面，向代領隊任少玲訓勉，隊長張劍思向沈瑞慶問好，報出張劍思之名，使沈瑞慶豎起姆指。張劍思逐個球員作介，握手爲禮。

樂嘉明、楊民坊、國際球証汪濟澄，都來了，好客的楊民坊向記者稱，他擇吉歡宴珠海，港僑，天天三隊。

限時熄燈 不准外出

珠海書院院長黃麟書，找到了大隊，他住在第一大飯店，和監督林翼中比鄰，他說足球隊由內部回來時，他決敵定。

比賽告終，由珠海隊入場辦球，由隊長張劍思領導，與黎兆桀的一套，熱身輔助運動，這一套工夫，使全場觀衆更欣賞。

珠海是大學生，任少玲宣佈，不許逛過十一時返國賓館，賓令如山，未到十一時已熄燈就寢，極好秩序。港僑亦比守規則，十二時已齊回來，熄燈休息。

小型足球聯賽
七日開始決賽
天梭表及七喜汽水

【本報訊】香港小型球總會主辦之天梭表，七喜汽水，全港公開小型足球聯賽，定本月七日、九日及十一日第三天，在洲際仔棒頓球場決賽。此三天決賽秩序，賽會於昨天抽籤排定如下（每天比賽均前影晶行開球禮）：

七日下午六時，警察對手袋，下午七時，灣仔蠟白對大三。

九日：下午六時，手袋對灣仔蠟白，下午七時，大三對郵聯。

十一日：下午六時，郵聯對灣仔蠟白，下午七時，手袋對大三。

賽會又決定於上列三天決賽頭場結束，下午尾場開賽之前，加插一場對抗賽（循賽十分鐘），由天梭表、七喜汽水、電車、小型球總會四隊參加角逐，此四隊對抗賽的賽序，昨天一併抽籤編定爲：（七日）七喜汽水對天梭表，（九日）電車對香港小總，（十一）日由勝者決勝隊決賽。

天梭表七喜汽水小型足球公開賽，于九月一日揭開戰幕，初賽業已結束，第一組郵聯，手袋，第二組灣仔蠟白，大三分別獲得出線權，錦標由此四強作單循環賽，積分最高的一隊奪得。賽會已排定七日，九日及十一日三天爲四強爭霸戰的賽期，昨天乃在金寶酒樓抽籤編排四強決賽秩序，出席者有天梭表安天時洋行總理申雅典，雅文，七喜汽水世光，幹根，楊田廣告公司關天渝，香港小總主席賴汝榮，及獲出線權的四強代表。

又：賽會舉辦本屆天梭表球員選舉，揭曉結果，隊的劉淵森票數最多，共得六票當選。

由中菲對抗賽到亞運
論我國選手機會（下）

女子五項運動

雨後墩地，且腿部受傷，姚麗麗這次成績仍達四千二百五十分，在亞運當可以四千四百分於紀政前奪得銀牌。

正如上述，首日跳高跳遠處很影響到她的跳高分數，但她的低欄及鉛球已遠比今年五月進步。如果不是跳遠跑道積水難消，她的跳遠保持五公尺九〇以上的水準，此次成績當更佳。

姚麗麗如能稍加練習，低欄可由十二秒進至十一秒，鉛球可擲過十二公尺，跳高可越五尺，在亞運，她最有奪銀牌的是五項運動，她應五項平均練習。

女子跳遠

紀政今年有六公尺一六五成績，而且最有把握。姚麗麗最佳成績爲六公尺〇六，且曾數次越過五公尺九十。日本香丸惠美子亦有六公尺一六成績，爲紀政勁敵。倉持明子實力接近六公尺。以上四人爲奬牌候選人。韓，緬，菲，印選手，實力均爲五公尺六十左右，落後多至一尺。

女子鉛球

我告訴過吳錦雲，祇要她能像此次推到十三公尺，可在亞運得一銅牌。

日本選手最强，杉山亮子、澤田舫子，上月各以十四公尺五二，十四公尺一七入選。

菲女蘇來蒙，黎拉敏迎，亦曾推過十三公尺，但此次對抗賽遠落吳錦雲之後。其他國家只有十二公尺級選手。

女子鐵餅及標槍

吳錦雲對這二項也許無法列入前三名，但或可居第四。她是征慣戰，智勇雙全，越是大場面，戰績越佳。

女子四百公尺

日本此次入選的兩女將，宮本洋子跑五七秒八，三島恭代五八秒一。馬來西亞的東南亞運動會冠軍姆妮娜，成績五六秒五，此次志在必得。韓國的韓梅票亦有五六秒九成績，且進步神速，爲奪標黑馬。

泰國亦有五十八秒二的奈榮蘭谷。

女子八百公尺

田阿妹體壯腿長，此次來菲進步到六十秒，如能勤練，一個月內可進至五十七秒，在亞運可以一戰。

上面所舉的幾位外國女將，實力在二分十五秒內，田阿妹若能進步，祇能得分，無法打入前三席。（完）（施穎洲）

女網球名將
鍾士夫人接受
英國電台訪問

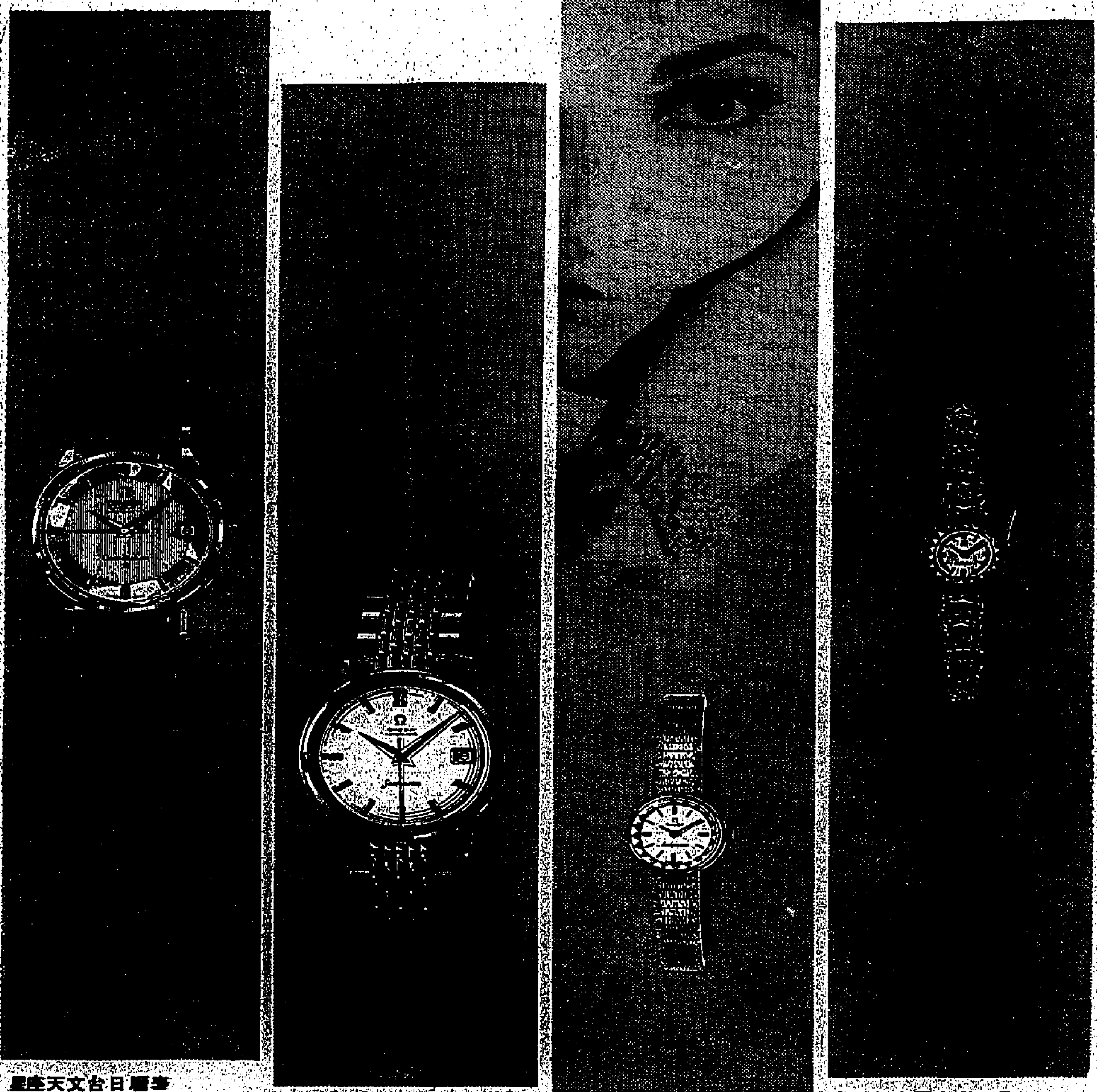
著名英國女子網球選手安希頓鍾士夫人，接受英國廣播電台中文節目部「婦女之聲」節目主持人羅奇蓮的訪問。

安女士最近獲得芬斯科，法國及義大利等國網球比賽冠軍。在未成爲網球選手之前，她是英國國家網球隊隊員。

在「婦女之聲」節目中，她談及受訓練過程及其日常生活等。她是一個家庭主婦。

「婦女之聲」節目，是英國廣播電台特設的精采中文節目，每兩週播出一次。

（附圖爲鍾士夫人（右），于接受英國電台中文節目部主持人訪問時情形。）



亞米茄

閣下選亞米茄表為禮物
隆情厚愛將為親友永誌不忘

舉世人仕均以佩戴此瑞士名表為榮

在環宇人仕的心目中，亞米茄表不僅是精美的時計，它更象徵了關懷，親切和專誠。因此，亞米茄實允稱為具有特殊意義的最佳禮物，它既充份表達饋贈者的厚愛，而領受者亦將在未來的歲月中，恒久珍視它所代表的盛情。

亞米茄表備有各種款式，以滿足任何一位士紳淑女對於精確時計的要求，全金売及不銹鋼売，日曆款式，自動上鍊，以至計秒表等，任君選擇，每種表款均為亞米茄之精心傑作，質素高超，計時準確，閣下可以絕對信任其確係名不虛傳。

OMEGA

亞米茄表　馳譽世界　一致推崇

為保障閣下利益計請向亞米茄特約零售代理商選購

亞米茄表特約零售代理商名單請向下址索取

總代理：安天時洋行 OMEGA TISSOT 地址：怡和大廈八四〇室 電話：二二二一七六

工業廠家擴充困難
廠地與租值均低跌
住宅樓宇空置多新拆改建者仍少
銀行收縮信用對於地產影響最大

【本報訊】本港地產物業市，一蹶不振，截至目前為止，港九市區內已建成而未沽出或未租出的空樓仍多，所以新近拆樓改建者已不多見，而住宅樓宇售價亦難回升，每層五萬元以上的新樓，其價且續下瀉，因而租值亦有減無加。

至於工業地價與工廠樓租值，則因受物業淡市之影響，加以工業來況非佳，故續走下坡以觀塘工業區而言，工廠地開投底價為每呎三十元，但因競投者少，能否超過底價成交？尚成疑問，即以每呎三十元投成，亦比較兩年前最高峯時降低三分之二以上，該區工廠樓租值，樓上每呎由五角、七角，降至三角或三角半，地下每呎由一元一，一元降至七、八角，新蒲崗與背山道一帶工業地價與租值，也跌後難升，與觀塘區相差不遠。

據工業界指出：自去年年首「銀潮」後，因銀行收縮信用，與建廠房或擴充者少，所以影響地價下跌，近一年來，銀行局勢雖然安定，但對於一般中小型廠家投資，仍未肯放寬，所以擴展極感困難，住宅樓宇市淡及拆樓改建者少，也與銀行收縮信用有絕大的關係，事實上，截至目前為止，銀行放出的款項，仍有不少因地產物業滯市而無形被凍結，有好些炒業公司因空置樓宇太多，逃銀行利息，亦不易消付，似此情形，若工商業界未能好轉則在今後半年內，本港的地產物業市，亦難有復甦的希望。一般炒業公司及建築公司在過去兩年來已非好景，到了今年農曆年關，應付將更加困難。

外圍鎊回縮 金鈔價呈穩

【本報訊】十月卅一日，三藩市迪克有限公司報價：五·七一港元兌一美元，三七五日元兌一美元，九·三三正黑兌一美元，三·八五宋紙(比索)兌一美元，一五〇貨紙兌一美元。倫敦金價二五一司令十便士點二五(升)，歐洲金價三五·一五—三五·一七(乙式)，瑞士金價三五·一七(升)。告老士二·七九一三(縮)，紐約牌限賢二·七八七五(縮)，倫敦牌限賢二·七八七七(縮)，午按一五三·七五。日元單按一五三(期貨)，現貨成一五三·七五，均無升，期鈔按五·七三五(升)，大鈔五·七四(升)，細鈔五·七三六二五(升)。美電成五·七五(升)，通天單按五·七四(升)，加單按五·三〇二五—五·三〇五，現宋一·四六二五—一·四六五，期宋按一·四五，期鈔市仍訂去息五角七。K金頭盤(早市)二六五·七五，隨升二五六·八七五，早市收市二六五·八七五，去息二角，易水一三·五〇元(每司兩計)，午市頭盤二六五·八七五，尾盤二六五·八七五。

瑞士法郎牌價掛高

【本報訊】本港有關外匯銀行之外匯買賣牌價，昨日瑞士法郎獨見掛高，其它則少變動。至於滙豐銀行所掛之倫敦美元告羅士牌價，昨亦輕微調升。

瑞士法郎電滙賣出價由七四·六八七五瑞士法郎改為七四·五六二五瑞士法郎，買入價亦由七五·六八七五瑞士法郎改為七五·五六二五瑞士法郎，即每百港元比前少兌〇·一二五瑞士法郎。

倫敦美元告羅士賣出價由二·七九一八美元改為二·七九一一美元，買入價亦由二·七九二一美元改為二·七九一四美元，即每英鎊均比前少兌〇·〇〇〇七美元。

美股交投平淡 通用汽車下跌

【紐約三日美聯社電】星期四日股市收盤閃下跌，交投平平。杜邦化學股全日均軟，通用汽車股，荷蘭航空股均報跌，光學股、攝影器材股，曾見微報。

「杜鐘斯」卅種工業股平均指數跌二點九五，成八〇四點三四。

成交總數五百八十七萬(星期三日為六百七十五萬)較前市稍減，交投平淡。

亞倫公司股全日最暢旺，跌三角七仙半，成十元八角七仙半，成交股票一十二萬零七百股。

波蘿璐光學股升三[illegible]升三元七角半，孟尼牛。

本港金融行情表

民國五十五年十一月四日

九四五K金	
開市	265.75
收市	265.875
最高	265.875
最低	265.750

期鈔	
開市	5.735
收市	5.735
最高	5.735
最低	5.735

現鈔	
大鈔	5.74
細鈔	5.74

日本紙	
開市	153.00
收市	153.75
最高	153.75
最低	153.00

宋紙	
開市	1.465
收市	1.465
最高	1.465
最低	1.465

美電	
最高	5.75
最低	5.75

通天單	
最高	5.74
最低	5.74

雜幣	
加拿大(大)	5.295
加拿大(細)	5.285
大坡紙	1.862
小坡紙	1.857
安南幣(百計)	59.00
葡幣(每元)	.987
人民幣(大)	1.51
人民幣(細)	1.51
正鎊	16.01
澳洲元	6.875
印尼幣(萬計)	無按價
台幣(千)	141.50
台滙	142.00
星幣	1.00
泰國紙(百)	28.00
西貢紙(千)	32.00
新法郎(百)	115.75
瑞郎(百)	133.00

股市又轉靜 行情上落微

【本報訊】昨日股市交投又轉靜，成交總值六十七萬元，行情牛皮。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
電話(除息)	二四·一〇	二四·一〇	二四·〇〇	一、二三〇
香港燈(除息)	二二·七〇	二二·七〇	二二·七〇	三、〇〇〇
置地	四六·五〇	四六·五〇	四六·五〇	六〇〇
九龍燈(除息)	一七·四〇	一七·四〇	一七·四〇	二、〇〇〇
油蔴地小輪	四三·七五	四三·七五	四三·七五	一、二〇〇
聯合膠	四·一五	四·一五	四·〇五	二九、六五〇
九巴	二四·六〇	二四·六〇	二四·四〇	一、〇五〇
均益倉	一六·六〇	一六·六〇	一六·六〇	二、〇〇〇
中巴	四八·五〇	四八·五〇	四八·五〇	五〇〇
煤氣	一一·一〇	一一·一〇	一一·一〇	一、〇〇〇
港興	三〇·〇〇	三〇·〇〇	三〇·〇〇	一〇〇
聯紡	六·五〇	六·五〇	六·五〇	二〇〇
南洋紗廠	一二·八〇	一二·八〇	一二·八〇	一、三〇〇
會德豐	一一·五〇	一一·五〇	一一·五〇	二、〇〇〇
電車	一三·二〇	一三·二〇	一三·一〇	一、八〇〇
太平(除息)	三·六〇	三·六五	三·六〇	四、二〇〇
連卡佛	二二·七〇	二二·七〇	二二·七〇	一、四〇〇
橡膠信託	六·三〇	六·三〇	六·三〇	一、〇〇〇
屈臣氏	四三·五〇	四三·五〇	四三·五〇	五〇〇
娛樂	四〇·〇〇	四〇·〇〇	四〇·〇〇	一四五
新加拿	二·九〇	二·九〇	二·九〇	三、五〇〇
飛機工程	二四·九〇	二四·九〇	二四·九〇	五〇〇

(註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。)

工商界

美股市走勢平均指數

【紐約三日美聯社電】杜鐘斯美國股份三日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
三十種工業類	八〇六·七三	八一二·二四	七九八·三二	八〇四·三四	跌二·九五
二十種鐵路類	二〇一·一三	二〇一·七三	一九九·二四	一九九·九四	跌一·二五
十五種公用事業類	一三七·二七	一三七·九六	一三六·四五	一三七·〇九	升〇·三九
六十五種雜項股	二八五·二二	二八六·七五	二八二·五四	二八四·二〇	跌一·二四

泰產區報漲 港米價續升
昨暗盤成交多漲幅亦較大

【本報訊】泰米輸港雖無限制，但在青黃不接中，但其價頻頻報升，使本港米價亦隨之而起，昨日大陸米價每担續升一元半至二元，泰大米每担續升一元至一元二，米碎每担升八角至一元，但非正式開盤交易者，每担升一元以上，亦有升一元半至二元，三號米每担成六十二元三，漲幅更大。

泰昨日正式開盤成交者共四，五千包，惟非正式開盤成交者也有三，四千包之多，因成價高低不一，市情頗亂，茲將是日正式開盤成交價誌錄如下：泰國青地圖大米每担成六十八元四，紅地圖大米六十三元八，谷仔米六十五元半，青紅線三號米六十二元三，紅勝利大米碎四十八元半，青鶴大糯米七十三元八。大陸良字銀竹粘六十九元九，桂花粘六十八元九，油粘六十八元九，六十七元八，洪字絲苗七十元零一。

由於外米漲價影響，新上市的新界晚造絲苗，每担亦升一元，昨日以八十六元，八十七元之價成交，報價每担企住四十八元。

紐約聯合投資公司 聯合基金即日行情

美國投資基金		二五·七七美元
一九六五年七月一日		二一·五〇美元
信託投資基金		一三·九一美元
一九六五年七月一日		一一·四六美元
信託發展基金		二五·四五美元
一九六五年七月一日		一九·四八美元

美林証券公司經理崔衍返港

【本報訊】美商美林證券有限公司香港分公司物品部經理崔衍，在紐約實習股票經營及考察後，昨已返抵香港。崔氏是由該公司東南亞區副總裁白德爾特派，於去月下旬前往紐約總公司作爲期三週之業務考察及實習股票經營，並瞭解一般物品市場情況。

銀行利率暫不改變
折息五厘八七五

【本報訊】近來英國經濟情況，甚爲紓轉，惟英倫銀行利率仍未因此而減低，最近宣佈，照舊維持週息七厘之水平，在此情勢之下，本港銀行利率短期內亦不會有多大改變，銀行間業拆息，昨日亦企定五厘八七五，與前兩日無異，每日成交均有三·四萬元。

舉辦豪華高價瘋狂收買月！

凡有舊掃把、舊地拖、舊洗衫板或舊扇用以換購簇新豪華牌家庭電器用品，均有所值！良機當前，切勿錯過！

將舊地拖換購簇新「豪華牌」打腊機，可獲下列折扣優待：

「豪華牌」打腊、洗地氈機 $14.25
「豪華牌」打腊機 $11.50
「豪華牌」打腊、掃地機 $14.75

凡將舊掃把往各特約經銷商換購各型「豪華牌」吸塵機，可獲下列折扣：

「豪華牌」巨型吸塵機 $22.50
「豪華牌」手提吸塵機 $9.75
「豪華牌」筒型吸塵機 $10.50
「豪華牌」星座型吸塵機 $13.75
「豪華牌」二号吸塵機 $18.25
「豪華牌」大号吸塵機 $23.75

用舊洗衫板換購「豪華牌」洗衣機折扣如下：

「豪華牌」3204型自動洗衣機 $59.75
「豪華牌」3301L型双柜洗衣機 $49.00
「豪華牌」3345型双柜洗衣機 $46.50
「豪華牌」319T型洗衣機 $28.50
「豪華牌」321T型洗衣機 $31.00
「豪華牌」343T型洗衣機 $37.00
「豪華牌」354T型洗衣機 $41.00

立秋已過，紙扇葵扇已成秋後扇，用以換購「豪華牌」十立方呎雪柜，可換折減 $69.00
換購六立方呎半雪柜，折減 $48.50
府上如有用殘用舊之家庭用品，切勿拋棄，請在本月內用以換購——
「豪華牌」家庭電器用品

HOOVER

總代理：SHRIRO CHINA LIMITED

交通版

西德郵船 百億士泰客輪
今日抵港泊海運大廈明赴日本
慕素士泰九日 港翌日返歐洲

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船百億士泰號（BAYERNSTEIN），今（五）日下午五時，可由歐洲經新加坡航抵香港。該輪在港停留一日，寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定明（六）日離港，繼續航赴日本。

另艘慕素士泰號貨輪（MOSELSTEIN）則自日本回航，計程可能於本月九日到達香港。該輪在港逗留一日，放碇中流海面，落載後，擬定翌（十）日離港，經新加坡航返歐洲。

又一艘貨輪德華士泰號（TRAVELSTEIN）亦由歐洲載運貨物前來香港，他須於本月八日始能航抵本埠。該輪在港停留一日，起卸貨件後，即於翌（九）日離港前往日本各埠。

英航高資機長 褒林天氏榮休
總航時二萬一千四百

褒林天機航長，是一位很老資格的職業飛行員，經過三十二年碧天暨海飛行服務後，去月底宣告退休。

這位英航公司航空老將個人紀錄祖，從開始至本年十月廿七日，最後的一次駕駛一架英航維克十式噴射機由貝魯特飛抵倫敦止，其總航時為二萬一千四百小時，他隨於該月卅一日宣告退休。

他的航空事業係開始於一九三四年，當時他加入英航前身的帝國航空公司，以先驅者姿態駕駛飛機服務於很多條航線，其間，包括由英國至中東及遠東。

第二次世界大戰爆發，他曾協助在法國大撤退，其後又担任在非洲西區沙漠地帶的空運補給工作。

戰後，他來香港加入當時新成立的香港航空公司，至一九四九年，他由香港返回英國加入英航，担任駕駛「亞干諾」式客機服務，英航的慧星四噴射客機面世後，他是第一位該飛機駕駛員。時為一九五八年至到一九六三年間，英航維克十式啓用，他也是第一位駕駛該類機飛行員。

很多次的皇室專機到外地訪問，也是由他駕駛，包括女王及王夫到外地訪問在內。由於他服務水準超卓，一九五二年被委任為R．V．O．成員。

日本旅運商人 訪問港旅遊界

日本通運公司東京航空觀光部副總經理保坂正三、暨副經理擬永洲二二氏於考察歐洲後，取道印度新德里乘泛美機來港，訪問該公司香港代理太平洋旅運社及美華旅行社等有所商洽，並考察酒店及其他旅遊設備。昨日到機場迎接者有太平洋旅運社總經理姚恩、美華旅行社總經理鄧雅洪等。

印航班機 時人行踪

印度政府外交事務部長C．E．奇前（三）日乘印航班機離港赴新德里，渠日前曾在東京與日本官方舉行六天會議，據稱在日之會議十分完滿。

馬來西亞駐印度大使西岡易拉成趁印度副總理訪問馬來西亞之便，隨同返馬來一行，復於前（三）日乘印航班機經港回印。渠曾在吉隆坡逗留五日。

汎美客務經理 吳志洪昨飛美

【本報訊】汎美世界航空公司客務部經理吳志洪，昨乘泛美機由港飛芝加哥。吳氏此行代係本港衛理公會到當地參加衛理全球會議，該會定於本月八日至十日召開。吳氏在美國逗留兩星期，始返回香港。

日本旅運商訪香港旅遊界

康福旅運社續辦 聖誕台灣觀光團

吳志洪近照

本港康福旅運社係由富於旅遊經驗者所創辦，對顧客服務極具精神，招待週到，為海內外顧客讚許。該社最近舉辦聖誕台灣觀光團，編排遊覽台灣名勝古蹟，享受豐富節目，並派專人隨團引導，收費特別廉宜，如欲前往寶島觀光者，實屬良好機會。連日前往該社報名參加，異常踴躍，洽商報名處：萬宜大廈六二二室，電話二三三四七九、二二五六八。該觀光團定十一月十一日截止報名，有意參加，應宜從速，以免向隅。

澳旅遊業代表 過港赴以色列
考察旅遊業遊覽風光

英航公司澳洲旅遊代理商以色列訪問團，昨日由澳洲抵港，取道往以色列。該團在港稍作勾留後，將在以色列逗留一週，與當地旅遊代理商會晤，並考察旅店業，航空交通，住食供應等業俾適合以國遊客赴澳遊覽之需要，遊覽當地風景名勝。該團團由澳洲雪梨、墨爾砵、百夫、里斯本各埠旅遊代理商組合而成，由伊撒緜女士率領。

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
天津	貨船	TIENTSIN			六日	澳洲	太古
寧海	貨貨	NINGHAI			六日	紐西蘭	太古
邊羅華	貨船	BENLAWERS			六日	歐洲	邊行
第八進榮丸	貨船	SHINEI MARU NO.8			六日	金邊	太平
桂林	貨貨	KWEILIN	西澳洲	六日	七日	台灣日本	太古
柯利近	貨船	OREGON MAIL			七日	溫哥華	福來
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	非洲	六日	七日	日本	捷成
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK			七日	日本	渣華
亞士馬利	貨船	ASMARI			五日	日本	法郵
烈豐坡	貨船	C.RIPON			八日	歐洲	鐵行
岩代丸	貨船	IWASHIRO MARU	日本	六日	七日	星洲黑海岸	日郵
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE			六日	星洲西澳洲	鐵行
他輔總統	貨船	PRES.TAFT			六日	日本美國	總統
百億士泰	客船	BAYERNSTEIN			六日	日本	捷成
維也納	貨船	VIENNE	日本	六日	七日	歐洲	法郵
安慶	客貨	ANKING			七日	基隆	太古
士打佛羅里達	貨船	STR.FLORIDA			七日	日本	渣華
伊勢丸	貨船	ISE MARU	日本	六日	七日	美國	日郵
海雄	貨船	HERO	新加坡	六日	八日	日本	多利順
邊那文	貨船	BENARMIN			六日	日本	邊行
祥雲丸	貨船	SHOUN MARU	新加坡	六日	七日	日本	日郵
金熊	貨船	GOLDEN BEAR			六日	沖繩日本美國	美輪
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	六日	七日	溫哥華美國	怡和
多瑪怡美利	貨船	THOMASEVERETT	日本	六日	七日	星洲非洲	福來
序邊	貨船	SERNSIDE	美歐非星	六日	七日	美國	多利順
國泰	客船	CATHAY	歐洲	六日	八日	日本	鐵行
大安美	貨船	DIOMED	歐洲	六日	—	—	太古
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	六日	七日	歐洲	太古
利華賓	貨船	RIVERBANK	非洲	六日	七日	台灣日本	鐵行
天星	貨船	STAR ALCYONE	新加坡	六日	七日	日本	福來
湖普	貨船	FERNLAKE			七日	溫哥華	多利順
常島丸	貨船	TSUNESHIMA MARU	日本	七日	八日	非洲	太平
恆生	貨船	HANGSANG	沙巴	七日	十一	山打根	怡和
成都	貨船	CHENGTU	日本	七日	九日	日本	太古
仙諾士吉	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	七日	八日	日本	渣華
溫利碧城	貨船	C.WINNIPEG	歐洲	八日	九日	日本	鐵行
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	八日	九日	美國	多利順
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	八日	—	—	太古
紀伊丸	貨船	KII MARU	日本	八日	九日	歐洲	日郵
德華士泰	貨船	TRAUESTEIN	歐洲	八日	九日	日本	捷成
大家泰	貨船	TAGATAY	美歐非星	八日	九日	美國	多利順
莎華士泰	貨船	SERVAASKERK	日本	八日	十日	歐洲	渣華
士打富他美	貨船	STR.FUTAMI	日本	八日	十日	星洲南非南美	渣華
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	九日	十日	星洲非洲	大阪
淡路山丸	貨船	AWAJISAN MARU	日本	九日	十日	非洲	大阪
慕素士泰	貨船	MOSELSTEIN	日本	九日	十日	歐洲	捷成
大家拿	貨船	TRICOLOR	歐洲	九日	十日	日本	太平
華亞	貨船	VAR	歐洲	九日	十一	日本	法平
漢普頓丸	貨船	HAMPTON MARU	日本	九日	十日	星洲近東	日郵
太原	客船	TAIYUAN	澳洲基隆	十日	十六	澳洲	太古
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲	十日	十一	星洲歐洲	天祥
蒙巴沙丸	貨船	MOMBASA MARU	日本	十日	十一	星洲非洲	大阪
芝本德	貨船	TJIPONDOR	日本	十日	十二	非洲	渣華
多利都	貨船	TOLEDO	日本	十日	十一	歐洲	太平
邊利弟	貨船	BENLEDI	高雄	十日	十五	歐洲	邊行
夏威夷	貨船	HAWII	曼谷	十日	十一	美國	怡和

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	由何埠來	公司	停泊處	到埠時間
邊羅華（貨）	BENLAWER	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午五時
第八進榮丸（貨）	SHINEI MARU NO.8	日本	太平	A八	下午五時
百億士泰（客）	BAYERNSTEIN	歐洲	捷成	海運大廈	下午五時
芝錦碧（貨）	TJIKAMPEK	非洲星洲	渣華	A廿五	上午七時
士打佛羅里達（貨）	STR.FLORIDA	南美南非星洲	渣華	A廿四	上午
亞士馬利（貨）	ASMARI	曼谷	法郵	B十二	上午
他輔總統（貨）	PRES.TAFT	美國	總統	A十三	上午十時
金熊（貨）	GOLDEN BEAR	馬尼剌	美輪	A卅四	下午六時
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環碼頭	上午七時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
邊華爾（貨）	BENVALLA	歐洲	邊行	A卅一	下午
三島丸（貨）	MISHIMA MARU	溫哥華	太平	A卅二	上午
菲律賓（貨）	PHILIPPINES	馬尼剌	美郵	A九	中午
皇后威利（貨）	QUEENSVILLE	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午
夏利睦（貨）	HERMOD	山打根	多利順	B十六	下午

截信時間

今（五日）（星期六）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時
台灣、日本 信件上午十一時 包裹上午十時
泰國、馬來西亞、新加坡、沙巴 信件正午 包裹上午十一時
非律賓 信件下午一時 包裹正午
丹麥、挪威、瑞典 信件下午一時 包裹正午
埃及、約但、蘇丹、共和國、德國、荷丁、非洲 信件下午一時 包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
緬甸、巴基斯坦、巴林、荷蘭、比利時、瑞士、意大利、英國
澳洲、紐西蘭、非洲 信件下午十二時 包裹下午一時
信件下午六時 包裹下午五時
印度 包裹下午五時 信件下午六時
南韓 包裹下午五時 信件下午六時
南越 包裹下午五時 信件下午六時
加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
東埔寨、法國、意大利 包裹下午五時
台灣、日本 包裹下午五時
巴基斯坦、瑞士 包裹下午五時
泰國、德國、瑞典、比利時、荷蘭、丹麥、挪威、英國 包裹下午五時
埃及、科威特 包裹下午五時
美國、中南北美洲、夏威夷 包裹下午五時
馬來西亞、新加坡、沙巴 包裹下午五時
菲律賓 包裹下午五時
紐西蘭 包裹下午五時

平郵

西澳洲 信件正午 包裹上午十一時
沙巴、砂勝越 信件正午
台灣 信件下午五時 包裹上午十一時
黎巴嫩、敘利亞 信件下午五時 包裹下午四時
塞浦路斯、土耳其 信件下午四時 包裹下午四時
加拿大 信件下午伍時 包裹下午四時
東埔寨 信件下午伍時 包裹下午四時
厄瓜多、秘魯、智利 信件下午六時 包裹正午
美國、中南美洲、加勒彼海岸、日本 信件下午六時 包裹下午五時
泰國 信件下午六時 包裹正午
墨西哥、哥斯達黎加 信件下午六時 包裹正午
厄瓜多、瓜地馬拉、委內瑞拉、荷屬基里斯多堡、荷蘭、婁地亞
斯、千里達、蘇利南 信件下午六時 包裹正午
蘇丹共和國 信件下午六時 包裹正午
英屬所羅門 信件下午六時 包裹正午

明（六日）（星期日）

空郵

印尼 信件正午
台灣、日本 信件正午
東埔寨、意大利 信件正午
巴基斯坦 信件正午
美國、中南北美洲 信件正午
夏威夷、科威特 信件正午
泰國、丹麥、比利時、荷蘭、挪威 信件正午
墨西哥、新加坡 信件下午二時
山打根、汶萊 信件下午三時
澳洲 信件下午三時
紐西蘭 信件下午六時
中、菲律賓 信件下午六時

平郵

南越 信件下午六時
（休息）

今日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	西雅圖東京	下午九時廿五分
英航	倫敦中東曼谷	下午三時
環球	巴黎孟買曼谷	中午十二時四十分
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	東京大阪台北	下午一時五十分
國泰	金邊西貢	下午二時五十五分
國泰	馬尼剌	下午七時卅分
國泰	落城亞庇台北	下午十時卅分
澳航	倫敦印度	下午五時一刻
澳航	東京	下午八時四十分
加航	溫哥華東京	下午八時三刻
民航	台北	上午十一時
民航	東京沖繩台北	下午八時三刻
德航	西德印度曼谷	下午二時廿分
法航	法印泰柬	下午五時廿五分
日航	東京	正午十二時十分
日航	東京大阪台北	下午一時廿分
日航	東京	下午二時
日航	東京台北	下午二時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時十分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
印航	東京	下午四時
馬航	新加坡吉隆坡	下午二時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時一刻
越航	西貢	下午四時卅分
印尼	耶加達馬尼剌	下午三時一刻
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分

離港班機

公司	往何處去	離港時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
英航	東京	下午五時
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時卅分
英航	仰光中東倫敦	下午五時一刻
國泰	福岡漢城	上午八時卅分
國泰	金邊西貢	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	下午二時一刻
國泰	馬尼剌	下午三時四十分
國泰	曼谷星洲	下午三時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三刻
澳航	達爾文雪梨	下午九時卅分
民航	台北	上午十一時廿五分
民航	台北	下午九時廿五分
德航	東京	下午三時五分
法航	東京	下午六時十分
菲航	馬尼剌	下午一時
日航	泰星印尼	下午一時
日航	台北大阪東京	下午二時廿分
日航	東京美國	下午三時
日航	台北東京	下午三時卅分
日航	東京	下午四時
印航	曼谷印度倫敦	下午四時十分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	台北大阪	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時五分
馬航	吉隆坡星洲	下午二時三刻
瑞航	東京	下午五時
印尼	東京	下午四時

廣九車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
05:56—06:59	14:55—15:55	06:11—07:22	14:29—15:33
06:18—07:38	15:45—16:46	06:35—07:54	15:34—16:38
07:36—08:48	16:50—17:53	07:07—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:43—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:00—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:59
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

只有一家航空公司每星期有138次班機飛行來往於遠東十七個大城市之間！

國泰航空公司——在遠東經驗最豐富的航空公司

請向各大旅行社定票或逕向國泰航空公司．香港遮打道九號．電話：二三一二六二．二二七〇四一（辦公時間外）．九龍半島酒店．電話：六六二四〇七

香港 曼谷 汶萊 加爾各答 福岡 亞庇 吉隆坡 馬尼拉 名古屋 大阪/京都 金邊 西貢 漢城 星加坡 台北 東京 來珍

HKG—1790

愛蓮碧琪輪 "ELLEN BAKKE"
十一月五日落貨 六日啓行
往石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠
如蒙付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽爲荷
石叻，庇能貨倣由新港貨倉經理電話五三三五九四號
澳洲西部福利文杜埠貨倣由九龍倉經理電話五三三一〇一號轉三十四號內線
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

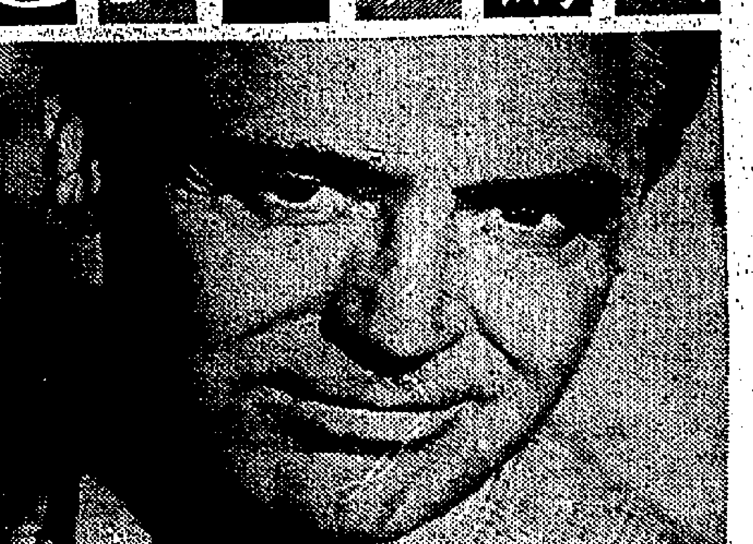
M.M. 嘩嘩 新型快船 維也納 "VIENNE"
（時速十八海哩）
直往 北非（廿八天）、倫敦（卅一天）、馬賽、西特丹、及歐洲各埠
十一月六日落貨，七日下午開行
於仁大廈一二三室 電話：二三七三四六
法國郵船公司啓

安慶快輪
每逢星期四由香港開基隆 星期一由基隆開香港
貨客接洽處
台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司

已屆六二高齡 加格初擺小角 利蘭次脫生色

·曼玲·

不再願與孫女年齡的女星談愛



也許是由於最近好萊塢的新進生角如辛康納利、占士高賓、米高堅、佐治畢柏、倫保羅貝蒙多及佐治威與頓相繼崛起的緣故，影響所及，被譽為「常青樹」的好萊塢「老牌小生」加利格蘭，最近亦有意結束他擔任小生的角色，轉移往中年的角色中打出路。

在加利格蘭最近完成的一部新片「莫奔跑」中，他便一改以往擔任小生的戲路，以一個中年的角色出現銀幕前，一新觀衆的耳目。在這部新片「莫奔跑」中，小生一角是由新進的小生占克頓擔任，對手則是年青貌美的沙瑪芙依嘉，據說該片是一部戀愛喜劇，全片已在最近殺青，加利格蘭演一個中年的大企業家，以他一展的喜劇才華，領導兩名「新仔」演出。消息傳來，加利格蘭在主演這部新片時，曾懷着戲說的心情演出，因為他初改戲路的緣故，他未知在影迷們的心目中，是否會仍像他主演小生戲的一樣受人歡迎，該片雖然未與影迷見面，但該片的製片人及導演都一致表示，加利格蘭改變戲路主演中年人的角色，比起他演小生的角色來得更令人滿意，他的演技確已經到了爐火純青的境界，與他合作的男女明星占克頓及沙瑪芙依嘉都異口同聲的說：加利格蘭是一個偉大的演員，與他合作，使你猶如上了一課戲劇課，在與他演出的時候，你會發覺他總是擔綱領頭，你會發覺到你並不在演戲，祇是如戲台下的觀衆一樣，須知加利在做戲而已。

加利格蘭最近在東京拍片之餘，曾對他的知己說：「我現在已經漸漸感到超過了羅曼蒂克的年齡，年青人的玩意對我來說已成過去，每當我與一名未足廿歲的小妮子在演對手戲的時候，我的心目中都好像有一個概念，就是祇當她是我的孫女而已，與一個在年齡上祇及我孫女的女孩子在銀幕上談愛，我總是覺得有點不倫不類的樣子，所以我希望不再演小生戲了，轉而在中年的角色中打出路，我認為這樣我才能在好萊塢的影壇中站穩，因為我發覺年青的一輩小生相繼成熟了，總有一天，是會被他們推倒的，與其如此，不如來一個急流勇退會更適合了。」

駐顏有術的加利格蘭，雖然已屆六十二的高齡，但直至今年為止，一點都顯不出他的龍鍾老態，反而使他感到他滿身都充滿着中年人獨具的氣魄與活力。可不是嗎，回溯在去年七月，加利格蘭剛渡過他的六十一歲生辰不久，他還在內華達州的拉斯維加斯城內與年方廿七的女演員戴安嘉儂結婚，舉行了他本人的第四次婚禮，至今年二月，他的新婚夫人戴安嘉儂並為他生下了第一個女兒珍妮花，這一切的事實俱足以証明加利格蘭仍然是一個充滿活力的男人。

對於加利格蘭在他的第一個女兒誕生下不久，加利便有意在影壇中改變戲路，主演中年人的角色，有人從這兩點而聯想到加利格蘭突然自動要求改變戲路是由於他的女兒誕生的緣故，他們認為加利格蘭這次初嘗做父親的滋味，日被他當出頭來，使加利的「父親慾」日由現實的生活中轉向銀幕上，使他感到在銀幕中扮演中年人的角色會比小生來得更愉快一些呢。同時有人認為加利格蘭在當紅時改變戲路乃明智之舉，因為此乃是延長他在影壇上的壽命的最佳途徑，這一點是否屬實，還是留待日後的事實來作明証好了！

頑皮小天使中 一雙攪鬼搭擋

「頑皮小天使」中鍾夏汀（左）與希莉米路士。

在「頑皮小天使」中，最頑皮的自是希莉米路士，其次便是鍾夏汀，不過希莉的頑皮是由於詭計多端，而鍾夏汀卻是生就一副頑皮相的，從表面看希莉是個好姑娘；而鍾是個撩事鬥非的傢伙，但實際上這對頑皮「死黨」每次「搞鬼」，都是希莉作主謀的，鍾祇是附從的「馬仔」。不過她們兩個天不怕地不怕的頑皮鬼加在一起，竟涉邏羅衆主持的那家修女學校，就給搞得天翻地覆無法收拾了。

希莉米路士是我們熟識的，這裏不打算介紹，但鍾夏汀是何許人呢？不錯，鍾過去沒有真正拍過電影，該片才是第一次，不過這並非等於沒有演戲經驗，因為她一直就是百老滙的紅舞台演員；是電視片的紅星。她在電視片中常以頑皮鬼姿態出現的，因此這回製片家威廉富利和導演艾打綵關奴，為拍「頑皮小天使」馬上去找她。鍾夏汀曾在李奇蒙職業學校攻讀、並獲文學士銜頭，畢業的一年，當選該校最佳女演員獎，後來轉到紐約戲劇學校學演技，在百老滙她曾獲史尼布際戲劇獎。

銀壇軼事

小鶯反串因戲路 祝菁新片見鋒芒

邵氏對日本導演越來越重視，每一位來了的日本導演，必定是新片連開。

例如古川卓巳，那套「黑鷹」尚未完成，日昨又給派開另一套新戲「黃金之門」。這套片的男主角仍然是張沖，這位高個子的小生，如今已經成為目前邵氏正在大拍占士邦片為最忙一位了，原因，張沖是最合戲路的一個。

出乎人們意料的是，該片的女主角是祝菁。衆所皆知，這位來自台灣的「小樂滯」，投進邵氏以來，雖然先後派出演幾套片，但每一套都是配角，極其量是第二女角，如今竟然給捧為第一女主角，這可以扶搖直上了。

那位透露者說：「以事論事，祝菁也有過人之處的，雖然稍為矮一點，但她的工作態度，與及不畏艱難的學習，於情於理，應該給她多些機會，尤其邵氏年來的發展，是以捧新人為主。」

「除了祝菁外，還有那一位女角呢？」我關心的問。

「還有便是王小鶯，」對方坦誠的回答：「這位剛投進邵氏的新星，在這套片裏是演反串戲。」

「為甚麼會用她反串？」「難道找不到理想的男角？」我有點莫名其妙的問。

「當然不是，」對方繼續答道：「祇是那個角色，最合她的戲路，劇情描寫，她本是女的，因為一些原因迫着扮男裝，說起來相信妳會記得，王小鶯自幼便隨父習武，因此這套片便開正她的戲路。」

「高立究竟是否應了『哪邪』？」我若有所悟的向他問。

「這是千真萬確的，」對方答：「對於他現在仍然為邵氏拍片，祇是按部計酬，也可以說是還片債。」

這位導演總是運不如人，多年來誠心誠意的為邵氏効勞，凌波一連串的黃梅調片，都是由他導演，這些戲使邵氏賺了不少錢，如今，凌波是運轉變了，高立也要另找理想發展地，電影圈的現實，由此可見。

「他為邵氏導演那套是甚麼戲？」我關心的問：「是由那幾位主演的？」

「是套武俠片，」對方答：「是高立首次導演這類片，主角全部是新人，女主角是兩個精工小姐，男主角是張翼。」

記憶所及，精工小姐尚有一位李眠鄭文霞，這位鄭文霞，阿薇與她曾有一面之緣，也曾密切注意她的動態，然而時到現在，還沒有聽到她有拍片消息。有人希望得到美便小姐，而轉往電影圈，就算進入電影圈了，又得到的甚麼呢？

—江紫薇—

吸血魔星

建國 故事

○蘇格蘭卡巴甸山後的一座村落，妖氣瀰漫，居民惶恐，因為離該村不遠處有一個古堡內潛藏有已死十年的吸血殭屍德古拉的骨灰，村民們惟恐殭屍會有一天復活，遺害民間，因此無人敢走近該堡一步。

○有一天，村裡出現兩對英國夫婦，他們因趁假期前來渡假，查理是寶娜的丈夫，阿倫是海蓮的丈夫，他們聽到有關古堡內有殭屍的事蹟後，甚感興趣，有意前往探究一番，結果為一神父山度所阻，第二天下午，他們繼續行程，乘馬車趕路，但途經德古拉的古堡時，正是日落黃昏，馬伕驚恐之餘，將他們趕下車並將行李拋擲路旁，表示不願再偎他們前往，掉頭而去。

新型喜劇 風流妙賊

不由不笑越想越笑

利舞台、樂宮聯綫，下期公映是一套彩色大銀幕巨型諧劇「風流妙賊」，由滑稽大明星查理士華，及風星珍西寶娜合主演。片由邵氏發行，開首輪影院逐院，該片首映權，不僅利舞台、樂宮兩家，但終被捷足先得，可能排期十一月三號優先獻映。

自鐵金剛一類片，打打殺殺，觀衆緊張過份，稍為喘息一下，神經也該安靜輕鬆一下，那末看看這套片，彷彿飲上一杯人參涼茶，吞下一服神仙散喜丸，直使你六脈調和，骨節皆酥，大笑三百，前迎後合。總之笑料的豐富，恍如笑彈爆炸，因這套故事妙不可言，匪夷所思，製造笑料，左右逢源，而又層出不窮，不由你不笑，越想越笑，終於笑不停嘴，哈哈哈的大笑絕倒。

喜劇與鬧劇不同，前者由故事產生笑料，其笑自然，由心底發出。至鬧劇的笑，即等於胡鬧，笑也淺薄，無回味。「風流妙賊」的笑，純由故事異想天開，不必做作胡鬧，所以其引人發笑而大笑，笑出自然，是乃這套片最大優點。

故事大意：銀行小職員查理士華，擬活好動，又愛風流，他對呆板工作，實在感到乏味，滿肚皮想發財，之後娶上個美麗的妻子。一日，他果然邂逅一位美麗小姐珍西寶，雙方一見鍾情，而又打得火熱，查理士華太息着：「美麗的妻子，看來是十拿九穩了，可惜就是沒有發財。」原來「不圖珍西寶知道他心事了，即說「發財很容易。」」她是一個著名女賊，稍施其術，竊得女客鑽戒一隻，交與查理士華，賣掉足夠二人花用，查理大驚而喜。由此而觸動心機，決不吃軟飯，不如自動腦筋。銀行對面有家大規模珠寶店，他就作為爆竊對象，日夜窮思極想，如何進行下手？又防警局捉他，如何使警員不向他查究？永遠不會破案。故事由此開展，果然一一償其心願，往後盡是笑料，直到終場。

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，應以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台段波：六四〇千週；波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週；波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及倫敦通訊。卅分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，粵曲。三十分，每週報章文摘。五十分，餸菜價格報導。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。廿分，賽馬消息。三十分，粵曲。十時，點唱節目。四十五分，蘇州彈詞。五十八分，天氣報告。十二時，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，漁民一週。卅分，漁民天氣預告，越劇「七十二行大廈」。一時，潮州外江曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告。三時，週末點唱。五十八分，黃梅調。三時，京曲。三十分，天氣報告。四時，古臘粵曲「國公救孤」。五時，京曲。五十五分，天氣報告。五十八分，鮮魚批發市價報告。六時，粵曲。廿分，特別報告及音樂小曲。四十分，粵曲。七時，逍遙處。三十分，一週時事特輯。五十八分，天氣報告。八時，亞洲及本港新聞報告，音樂。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞，漁民天氣預告。九時，時代曲。三十分，廣播劇「黑檔」。四十五分，粵曲。十時三十分，世界電訊。四十五分，醉人的音樂。十一時，轉播倫敦國語新聞。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完畢。

商業第一台

第一台波段一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。三十分，天氣預測，時代曲。四十五分，天氣預測。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告，賽馬貼士。十五分，祝壽節目。廿五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。三十分，時代曲點唱。十時三十分，婦女生活節目。十一時，社團簡報。報道東南亞天氣。五分，賽馬貼士。十二時，時代曲。三十分，小說「小媳婦」。十二時，祝壽節目。十五分，時代曲。卅分，小說「百變嬌娃」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報道。二十五分，粵曲。報道東南亞天氣。卅分，粵曲。二時，小說「淑女情懷」。三十分，粵曲。四時，天氣報告。三時，跳舞粵曲。五時，天氣報告，時代曲。廿分，一曲衷心聲。六時，報道東南亞天氣。十五分，賽馬成績報道。七時，時代曲。廿分，歐西流行曲點唱。八時，小說「奪命記」。卅分，時代曲。小說「亡命鴛鴦」。卅分，體育漫談。四十五分，時代曲。九時，粵曲。卅分，天氣報告，港九時事。四十五分，時代曲。十時，大丈夫日記。三十分，電影故事「莒蓬干戈」。十一時，天氣報告，橫財一百萬。三十分，明日節目預告。卅五分，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

第二台波段一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣報告，節目報告，音樂贈予。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告，賽馬貼士。十五分，祝壽節目。二十五分，西樂。九時，天氣報告，時代曲。十五分，粵曲「真假郡君」。時代曲。十一時，天氣報告，小說「碧玉簪」。三十分，時代曲點唱。十二時，賽馬貼士，報道東南亞天氣。一時，小說「碧玉簪」。三十分，時代曲。二時，小說。三十分，西曲。四時，天氣報告，時代曲。五時，歐西流行曲。六時，轉播港台新聞報道。七時，時代曲。八時，天氣報告，港九時事。九時，時代曲。十時，小說「森花園」。十一時，天氣報告，明日節目預告。十二時，天氣報告，轉播港台新聞簡報。播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分，活用英語。天氣報告，節目報告。十五分，新聞報導。八時，口琴。四十五分，今日事。節目報告。十五分，轉播港台。卅分，金石良言。卅分，每週報章文摘。四十五分，粵曲。九時，街市行情。卅分，賽馬預測。十時，科學趣談。十五分，小朋友樂園。十一時，故事「夜走珠璣巷」。卅分，電影故事「豆蔻干戈」。十二時，新聞報導。十分，喜事重重，名勝古跡。節目報告，天氣報告。卅分，諧劇「離婚」。一時，時代曲點唱。卅分，「是何人」，報導賽馬消息。二時，粵曲。三時，人間世「自由」。卅分，粵語流行曲。四十分，社會服務。四十五分，喜事重重，節目報告。四時，電影故事「女黑俠木蘭花」。卅分，粵曲點唱。五時，時代曲。十五分，兒童歌曲，世界流行音樂。卅分，故事「倚天屠龍記」。六時，世界流行音樂。卅分，偵探小說「偶然的發現」。七時，時代曲。十分，賽狗預測。卅分，小說「金沙灘」，報告賽狗消息。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，攝影漫談。卅分，時代曲。四十五分，體育報導。九時，故事「龍鳳金釧」。卅分，藝苑新聲，報告教育台明日節目。十時，紅粉奇峰。十一時，新聞報導，天氣預測，歐西流行曲。十五分，故事「世外桃源」。四十五分，時代曲。十二時，音樂及流行曲。十二時，完播。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂。天氣預測。十分，藝術歌曲，節目報告，天氣報告。三十分，京劇。八時三十分，新聞報導。九時，今日事。十五分，街市行情。三十分，潮曲。十時三十分，廈語流行曲。十二時，客家漢劇「梁山伯與祝英台」。十二時，電影歌曲。英語教授。三十分，時代曲。新聞報導，天氣報告。京劇。二時，彈詞。三十分，潮曲。五時，潮語故事「霸劍恩仇錄」。三十分，雜曲。三十分，潮曲。七時，時代曲。六時，社會服務，報告。教育台明日節目。十五分，快活谷見聞。三十分，新聞報導，天氣報告，節目報告。八時，國語戲劇小說「紅鬃烈馬」。

中文電視

預告。下午六時，節目。春滿片集。七時，世界新聞。十五分，香港青年聯誼會。四十五分，粵語片「五嶽英雄傳」曹達華、于素秋主演。九時三十分，英體育世界。十時，麗的歌壇。三十分，天羅地網片集。十一時卅分，最後新聞及天氣報告。四十分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段七三五千週，波長四〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓。廿分，晨音樂，天氣報告。三十分，英語教授。四十五分，西樂。八時，節目預告，天氣及漁民天氣報告。三十分，時代曲。九時，粵曲，天氣及漁民天氣報告。四十分，粵曲點唱。十時，時代曲。四十五分，兒童故事。十時，南音。十一時，小說。三十分，西曲點唱。十二時，羅保遺作欣賞，祝壽祝婚點唱及天氣報告。四十五分，粵曲。一時，時代曲，天氣報告。二時，粵曲。三時，電影歌曲。四時，時代曲點唱。五時，時代曲。六時，賽狗預測。七時，時代曲。八時，賽狗結果。九時，賽狗結果，音樂。十時，賽狗結果，時代曲。十一時，賽狗結果。十二時，賽狗結果，時代曲。五十分，賽狗結果，廣播完畢。

打字機大平賣

本公司總代理「CONSUL」領導牌打字機，款式新穎，手提由$228──$250，半座檯型由$299──$340，大型座檯由六百多元起，分期每月祇供廿元，手續簡便，並到有大批名廠之「NISA」利市牌手搖或電動計算機，加數機支票機等，價錢特別廉宜，分期辦法任由貴客方便，大有商量，保證滿意，歡迎參觀選購，請到中環租庇利街十九號地下。

永發打字機公司 電話：439084──435828 電話送到不另收費

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行西區分行定期存款102/910號所用圖章一枚，除向該行掛失外，特此聲明作廢。

江麗娟啓 一九六六年十一月二日

大拿加 飛車亡命 本晚在 南華球場 出演

李靜波

獨步斷根秘方專醫

哮喘

聯合鳴謝李靜波醫愈我哮喘病

胃腸新葯 活胃素

功能根治一切新舊胃病，調整胃腸機能，使化消納於正常，吸收營養，增強體魄。

東南亞總代理：順安貿易公司 電話：838515 香港九龍佐敦道文匯街16號四樓 歡迎函購試服，附郵一元即寄六十粒，每人限購一次 并贈「護理胃腸的常識」一本

卅年經驗 風濕

風濕筋骨專家 梁葉衡

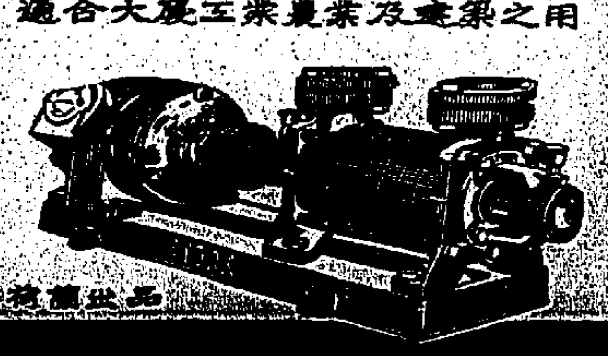
專醫風濕劇痛 五分鐘內見效 十年廿年幾頭不能行動

風行百年 廣州徐來安堂 鼻病聖藥 鼻淵三寶

久患鼻淵病注意！

鶴牌水泵 STORK

用之業農及業工最大合適



德國名廠 PLEUGER 保來牌

深井潛水泵

痔瘺 虫病 危害生命

中國痔瘺虫病專科學院院長

盧海

港九新址 永久地址 貧者贈醫

痔瘺 虫病

女助理 蘇梅

三天脫痔 痔血即止 遠年痛管 半月根治

盧海新址 電話：881745 776287

（星期日下午休息）

潘柏

銀紙誠可貴 事業價更高 倘為健康故 兩者皆可拋

借問難症何處醫 慢性頑疾潘柏好

Pripsen 新力魄 粒狀

*專治蛔蟲及線蟲

*新力魄「粒狀」美味可口 容易服食

*除蟲去癩 一服見效

刊登本報告白者請電三七七〇〇八洽

太平・環球・北河・利城・油地・新樂・東京・英京・樂聲・麗都
（樂聲下期・麗都・新華）

認真巴閉

新聯公司本年大貢獻

冷月離魂

尸棺樹梯・浴室行兇・曲折離奇
艷女稱雄・毀尸滅跡・不可思議

導演：蔡昌
監製：何建業　製片：林傑　編劇：薛后

緊張　恐怖

鄧碧雲　周聰　陳齊頌　王偉
龍剛　薛家燕
（聯合主演）

國賓
即日續映

瓊瑤名作改編

中影出品

最佳女星　王莫愁　領銜主演

啞女情深

The Silent Wife in COLOUR

東城・快樂

爆滿今天

請早　九點半　七點半　五點半　快樂　明天加映十二點半

恐怖片之王！

吸血伯爵復活・再施殺人手段・吸血鬼亦為人間帶來一片恐怖

基斯杜化李　吐里

吸血魔星

兒童不宜觀看

殭屍借還魂，血灰出四為害。
比殭屍更恐怖，吸血！

迷途旅客探夜鬼堡，千鈞一髮力鬥屍狀怪險，心驚膽裂俱夜聲

陰風陣陣・毛骨悚然

特藝七彩　中文字幕

DRACULA
PRINCE OF DARKNESS

尚有戲院廣告刊登第十四頁

紐約・大世界

今天續映　狂滿

東映肉感・恐怖片・國語對白

鬼谷怪談

西村晃・葉山葉子・弓惠子主演

中文字幕　下期加入金星・皇宮

利舞臺・樂宮

今天推出　美高梅公司十七大巨製　西部戰鬥鉅片

「風流特務」主角　達麗拉蕙　英俊紅星　力士柏加　「自君別後」紅星　佳麥狄遜　主演

連場大戰・無比淒烈

伊士曼七彩

戰鼓雄魂

APACHE'S LAST BATTLE

閃電神槍・手挽狂瀾，既倒於…！
護國小子，浴血太山河，保衛…！
攻城掠地，更勝一籌…；木馬屠城…；一決生死，之門…！

新藝綜合體

利登廣告請撥電話七三〇七〇八

紐約・大世界・麗宮・金星

九號起映

麗宮・金星　廿號加入

飛機到港　首全輪迷

敢死兵團

殲敵戰！

祖克大戰之王角　羅拔賴恩
沖繩島浴血戰主角　畢勃連
三王牌合演　露芙夏施

最威風大廝殺！（中文字幕上片）

香港・大舞台

祇映今天四場

香艷肉感奇歌舞巨片

東京七夜

數歌舞…所…出…

今天公映七場：奇情歌舞巨片
明正加映五點半場

激烈火拚…

女俠戰龍　黑血黨

冰國驚魂

大華・麗都　下期獻映

上映影后　烈達杜仙咸　文天才作品

男不溫女似深險危開地九一鬥群
的解柔情鑄山水天！死生狼！

七彩　潤幕

THE TRAP ... RAZOR-EDGED WITH UNBELIEVABLE SUSPENSE!
RITA TUSHINGHAM — OLIVER REED

倫敦・黃金・京華・樂都・國賓

明星打鬥一部新片最多奇武俠的巨片！

八號晚九點半優先獻映

邊城三俠

SHAW SCOPE

倫敦・黃金・京華・樂都

最後四天

邵氏出品　香艷奇情七彩巨片

毒玫瑰

葉楓・王俠・文玲・黃宗迅　主演

萬分緊張・前後夾攻・走無路・高度刺激・醉臥羅帳・險重重

國都・金陵・國泰・華民・台國・新舞台・金聲・美麗華・永世界・好世界

例牌爆棚

志聯新派歌舞片王

主演：陳寶珠・呂奇・薛家燕・張清
葉青・客串

國民・金華今天仍加映五點半場・好萊今天放映

姑娘十八一朵花

監製：關志剛　製片：關志顯　導演：黃堯

皇后　今天獻映

2・30　5・10　7・30　9・45

明天早場加映十二點半

美高梅不朽愛情巨片

絕代艷后

MARIE ANTOINETTE

泰倫鮑華　影后娜瑪絲拉　雙星主演

冷落深宮・無限情・玉容寂寞・淚闌干！

菊園

不論是春夏秋冬・荔園是最好去處

本園特聘業餘乒乓球賽

春風秋雨・歌樂之光・日月神童・張利美・大魔術團

花月良宵

第二劇場・最新節目・最新人物・最新佈景

公演日期注意

邵氏發行又一驚險緊張王牌猛片！

尚馬利

飛機三上，吊車妙打，汽車衝鋒！海空大決鬥，硬軟齊出！

伊士曼七彩　潤銀幕

大華・麗都　週末請早

THAT MAN FROM COCODY

鐵金剛勇破神秘島

集打鬥冒險香艷驚險刺激於一堂！

萬世鴻圖

THE AGONY AND THE ECSTASY

兩大巨星查爾登希斯頓・力士夏里臣・合演

七十釐米　霍士公司巨製

皇后・皇都・麗聲　不日獻映

東方・仙樂

今天首映　爆場

海陸怪獸大決鬥

GAMERA V.S. BARUGON

ガメラ対バルゴン

利舞臺・樂宮・國華・總統・皇宮・新聲・麗都・大華・東城・快樂・銀都・樂聲・荷李活・新華・豪華

皇都・麗聲　今天四場

世界杯足球大賽

World Cup Football 1966

潮大銀幕　特藝七彩

「慢動作」埋牙波！

皇后　今天特別時間映　2.30　5.10　7.30　9.45

絕代艷后

Marie Antoinette

泰倫鮑華・娜瑪絲拉

新華・總統・新聲・皇宮　電話

佳評潮湧

哥倫比亞片王之王！

特藝七彩　中文字幕上片

一致好評

哥倫比亞七彩巨片

希莉美露絲

本年度最新傑作

小姑娘・小天使

比天樂「倫」更有趣更動人

今天四場！

美高梅公司激烈無比巨獻

達麗拉蕙・力士柏加・佳麥狄遜

戰鼓雄魂

七彩　中文片上

APACHE'S LAST BATTLE

閃電神槍・手挽狂瀾；護國小子，浴血太山河

週末請早

邵氏發行鐵金剛片之霸

法國鐵金剛：尚馬利　主演

JEAN MARAIS
THAT MAN FROM COCODY

殺出重圍

全部七彩潤幕

飛機吊三，上打！汽車衝鋒！海空夾擊・硬軟齊出！

夠晒刺激

恐怖片之王

基斯杜化李

吸血魔星

迷途旅客夜探鬼堡…

週末請早

洛赫遜・歌嘉汀娜

ROCK HUDSON　CLAUDIA CARDINALE
"BLINDFOLD"
TECHNICOLOR・PANAVISION

諜海屠龍

特藝七彩・超濶銀幕・中文字幕

橫掃魚精！大破鬼門關！

百看不厭！

今天隆重舉行鐵金剛巨片週

鐵金剛巨片週第一部！

辛康納利

Dr. No

鐵金剛勇破神秘島

九龍首輪影院聯合廣告

山川人物

牛痘入粵設

廣州叢桂里舊有贈種牛痘局，本爲十三行商人聽信英商之勸，捐貲推行，屢經變遷而來，非若今日民智開後之易行也。

·甸軒·

痘瘡，俗名「天花」，顧氏所謂「天行痘瘡」，不知有細菌傳播也。但史傳：東漢馬伏波(援)征交趾時，軍人染患此疾，死亡枕藉，急遣未死者回國救治，遂被目爲「虜瘡」，此一說也。醫術則云「胎毒」，云人身有三種疫毒，胎兒未離母體前，受其熱毒穢氣所致，至三四歲而發。殿重者可以喪命，爲人父母者莫不懼此疾，且亦無對症驗方也。而七修類稿作者明人郎仁寶(瑛)還其說曰：「廣人不生痘瘡，以其不食五味也。東漢方書不載，正見古人飲食淡薄，非若後世膏腴厚味也。……且痘於富貴者多重，貧賤者常輕，尤可見其母氏所食而然也」蓋云，此則不當夢驗矣。夫印度、越南痘症特多，猶可疑爲地處炎熱，不燥而溼之故；然而蒙回人居西北高燥之地，而亦多痘瘢，何耶？謂廣人不食五味，不生痘瘡，則失并觀天之見也。再者歐西英倫當十八世紀末葉(一七九八年)發生痘疫，死人無算，有醫者愛德華詹納氏，發明以牛痘苗移種人身，從而遏制此症之蔓延，惟其時間，正中國清仁宗嘉慶三年也。彼時泰西科學，尚在萌芽，保守成性之英人，對此新法，亦未敢遽信，更有指摘其妖妄，使詹氏幾爲怒潮所淹沒者。終由實驗證明，其道乃行。人可以樂成，不可以慮始，東西方民情相去，固不遠也。

西人視小兒痲疹與痘瘡若蛇蠍，既知可以預防，即到處勸人種痘。此時方與東方各國通商，爲策本身安全計，亦隨帶痘苗至廣州，說服十三行商人，推動種痘，距詹氏發明之日，不過稍後七年耳。關於初入廣州情形，據「南海縣志」曰：

「牛痘之方，英吉利番商多林文，於嘉慶十年(一八零五)，携至粵東。其法：剌牛脾上小痘，刮取漿水，點小兒兩臂之白夾穴，痘即如期從穴出；嗣後以小兒痘漿，如法遞傳，如期奏功，永不復出。時洋行商人鄭崇謙，譯刊「種痘奇書」一卷，募人習之。同時習者數人：梁輝、邱熹、張堯、譚國，而粵人未大信。其種失傳。迨十五年(一八一零)，番商剌佛，復由小呂宋載十小兒，傳其種至洋行，商人伍敦元、潘有度、盧觀恒合捐數千金於洋行會館，屬邱、譚二人傳種之，活嬰無算。阮元廣東通志，謂其方由邱氏，殆未究其原也。」

又「壬申(同治十一年一八七二)南海續志」云：「洋行舊設種洋痘局在會館，後遷叢桂里三界廟。嗣以經費不繼，伍紫垣方伯遂獨任之。同治壬戌(一八六二)制府勞公崇光，札諭東濟義倉，歲撥銀一百五十兩，仍邱氏後人分董之，以廣其傳。」觀上引兩條，可知牛痘入粵沿革。

再閱王韜之「瀛壖雜志」述上海之有洋痘，時間稍後於廣州，但亦爲英人傳入，惟種後有復發者，不免疑信參半。王韜因問外醫名「洛吉」者曰：「牛痘之法固佳，而聞近日西人至中國者，多有沾染時痘溼氣而再出者，則此法不足恃也。」洛吉云：「漿必取新鮮，粒務取明綻，則後日可無此患。故漿不過十日則力薄不效；又小兒每過三年，必再種「二次」等語。此則不特百餘年前如此，即今日亦然。特王氏獲知後，未有向國人作廣泛解釋，足証其內心仍有不足也。

× × × ×

市聲

王子煙波　雪岸

美寶的假睫的眼瞼一轉，微帶驚訝地想：這一向疾怯怯的青棒哥哥，竟變得這樣俊朗瀟灑，她雖然有多得數不清的男朋友，卻都比不上他。

「青棒，你招呼美寶，我陪姚世伯，伯母到你爺爺那邊去，」楊太太說。

青棒讓美寶在沙發上坐下，美寶愛嬌地瞟他一眼：

「青棒哥哥你還會走嗎？」

他點點頭：「當然要走，我還要回去唸大學，在家裡祇逗留兩個星期。」

「你爺爺他們肯放你？」

「不會不肯的，這裡沒有大學，我的前途要緊。」

她尖聲地低頭弄手帕：「其實你家裡有億萬家財，你唸不唸大學都不怕沒飯吃。」

青棒笑笑：這個女孩子就是太淺薄庸俗，從小被父母寵壞了，不肯好好唸書，祇曉得吃喝玩樂。

美寶見他祇管笑，不回答她的話，就撒嬌地假嗔他：

「你笑什麼，我說錯了嗎？」

「不，不，妳沒有錯。」青棒把身子稍稍挪開：「不過人各有志，爺爺他們也不會勉强留着我。」

她撇撇嘴唇，不說話。

青棒抬頭向四處張望，他想找一個藉口離開她。

「青棒哥哥，」她却又挨着他的衣袖，親暱地說：「你在學校裡的生活怎麼樣？開心嗎？人家說那裏的女孩子最漂亮是不是眞的？」

青棒心裏有點厭煩，卻又不好冷落她，祇好淡淡地說：

「學生的生活當然是寫意的，天空海闊，無憂無慮，除了考試時比較辛苦緊張外，我一向都很開心。」

「你還沒有回答我：那裏的女孩子是不是特別漂亮？」

「也沒有什麼特別，到處都有美麗的女孩子，也到處都有平凡的女孩子。」

他的語氣中透着冷淡，又表現得心不在焉，美寶不高興了，她向來是嬌慣了的，男朋友又都捧着她，他怎能對她這樣？

開始上菜了，楊老太爺，楊老爺，楊太太，姚家夫婦同在一桌，青棒是小輩，坐在下方。

楊太太把美寶拉過來：「美寶，妳在青棒旁邊坐吧，你們年青人，又是從小在一起玩耍的，一定談得高興些。」

說着，她又吩咐青棒：「幫忙招呼美寶，她是姚先生、姚太太的寶貝，又是唯一的掌上明珠，開罪了她，他們要不依的。」

「你這是太小心了，青棒這孩子還會開罪人？怕祇怕我們美寶不知天高地厚，叫青棒笑話。」姚太太推着一臉笑，他看着青棒和美寶，高興得心花怒放。

菜上了小半，青棒就到各張桌子上去敬酒，回到自己座位時，卻見到面前堆滿了一碟碟的菜。⑧

幫辦之死

梅理斯 原著　南汀 譯作

「我要跟你談的，就是有關畢宗仁黑市股票騙案的事，」文敦義總幫辦說：「閣下是一位股票大經紀，我相信你是知道多少的？」

「唔，不錯，我是幹股票買賣行業的？」史蒂迪說。

「因此，你也可能牽涉在內了，」文敦義說：「不過，我主要目的並不是調查這些事，我希望知道你在上星期一晚上的一切活動情形，我可以進去談談嗎？」

「文總幫辦，你是否携有手令呢？」

「沒有，這不過是私人訪談吧了。」

「你要從後門進來，是否避免我的職員看到呢？」

「不是，我沒有避開他們看到的必要。」

「那麼，爲什麼捨正路而弗由呀？」史蒂迪微笑着說，同時，已表示並不拒絕這位總幫辦的要求了。

「我可有解釋，請你原諒！」文總幫辦進入他的辦事處時說。同時，史蒂迪已順手把門關上。

文敦義看到那是一個小型會客廳，桌子上擺着一個銀盤，上面放着各色各樣的美酒，他想，這位大經紀，對於招待從後門進入的客人，可能另眼相看了。

「請隨便坐！」史蒂迪說：「你說要找我談，談什麼呢？」他冷冷地說。

「我打算跟你談談有關羅伯高幫辦的事，」文敦義說。

「就是那個被人謀殺的幫辦嗎？」

「對了，他是專責調查畢宗仁黑市股票騙案的幫辦，在上星期一那天，你可見過他嗎？」

「沒有，」史蒂迪說：「我從來就未曾和他接觸過。」

「他沒有約你去會見他嗎？」

史蒂迪想了想才說：「唔，是的，他曾來過兩次電話，不過，我實在太忙，我沒有跟他接觸過。」

「可能是的，」文敦義說：「我曾多次給電話你，同樣，你是忙得連話也沒有功夫說了！」

史蒂迪抱歉地說：「我們這些業務，差不多以分鐘計，因此，有時却免不了開罪朋友了。」

文總幫辦不免冷笑一下，他說：「你可曾聽到你們同業，談及有關羅伯高幫辦的事嗎？」

「不過是隨便談談吧！」史蒂迪說：「因爲那是一件近來頗爲轟動的大新聞，誰都會把它作爲談柄的。」

「唔，我想問問你，剛才跟你談話的客人，是誰呢？」

「此間來往的客人很多，但我們談的，都是有關股票買賣的事。」

「不過，這些從後門進來的客人，恐怕是另有秘密吧？」

「唔，你懷疑我使用這個地方嗎？」史蒂迪微笑着說：「這也難怪，不過，股票買賣，是有秘密性質，一些大客戶，是不希望其他職員看到，因此，我就利用這個地方招待他們了。」〇〇

半靜寂地帶　再尼

測謊機發明人訪港，他說：中國人測謊，是要他吃生米，如他不能把米吐出來，便証明他說謊，因爲他的口腔太乾的緣故。

中國祇有：「吃生米當蛋頭」一語，至於「吃生米測謊」這方法，似乎有向這位測謊機發明人使用測謊機的必要。

× × ×

交通事務處長稱：天星小輪，並未建議增加二等票價事，他說：「未加價前我是坐二等，加價後則改坐頭等，原因是二等太擠迫。」

這是交通處長對天星小輪頭等加價的最大鼓勵。

× × ×

美國髮品商人購入南印度廟宇中朝山進香者所剃下的頭髮，爲數達二千二百五十萬美元。

這是一宗人與善除的貿易，幸而捐髮的都是「善男信女」，否則難免公堂對簿了。

柳絲絲

上海文武 著

八八：不速之客

絲絲覺得奇怪：「在這個時候，誰來敲門，難道是百孝悄悄的折回來？」她斷定自己揣測不錯，生怕驚醒了思竹，于是躡足的跑去開門，怎知站在門首的不是百孝，卻是冷湖。

冷湖神色很緊張，頗靜的說：

「柳小姐，我想跟你談談……」

「你怎知我在這兒？」絲絲沒有答覆他的要求，卻愕然的說。

「我慢慢告訴你。」冷湖的聲音很沉，很促：「柳小姐，我找了你幾天，今午才知道你在這兒。」

「誰告訴你的？」

「柳小姐，在這兒談話不方便，我們到外邊談一談好嗎？」

「我……」絲絲邊說邊回過頭來，看看睡在床上的思竹，然後遲疑的說：「我不能離開這兒。」

「柳小姐，」冷湖哀求的說：「我們祇談一會，柳小姐，這是我最後一次請求你，也可能是和最後一次跟你談話……」

由于冷湖的神色緊張、落寞、頹廢，倒嚇了絲絲一跳，不曉得他爲什麼會說出這些話。一方面，她給冷湖的情感激動，另方面也想知道他爲什麼這樣倉皇的來找自己。于是，她跑到思竹的床前，看見他睡得很熟，跟着請護士代爲照顧，便跟冷湖站在走廊。

「柳小姐，我們到花園談談好嗎？」

絲絲用行動代表答覆，滿腹疑團的緩步穿過走廊，步下樓去，轉往花園。

醫院的氣氛很靜寂，靜得像個荒寺一樣。

兩人輕微的步履聲，劃破了沉寂。好像走了一段遙長的路子似的，兩人終于走到花園。

冷湖在一株古樹停下，拿出手帕揩了揩石椅，禮貌的說：「柳小姐，請坐。」

「不用坐了。」絲絲被他的神秘氣氛，弄得心房卜卜作跳，終于，她壓抑不住探索的心潮，焦灼的說：「冷湖，你這樣夜來找我，到底有什麼事？」

「柳小姐……」冷湖咽了一口誕沫，又一口誕沫，終于擠出話來：「我決定把我中馬票的三十多萬亦呈獻給你……」

「我怎可以拿你的錢？」

冷湖臉上立刻充滿失望的神色，像呆了似的半天說不出話來。

絲絲雖然是一個熱中名利的女人，但心腸還不算太壞，尤其是對冷湖，實在不忍騙他。她曉得：假如她接受了冷湖的獻金，拿了款項遠走高飛，甚至依然留在香港，避不見面，就算相會，他也沒奈自己何的。不過，她推想到：倘若自己這樣做去，不曾把冷湖推入鬼門關吧？過了一會，她禁不住好奇的問：

「冷湖，你爲什麼不好好運用你的財產？」

「我不是早就對你說過，我不會理財的嗎？」

「我也不是向你建議過，你拿着這筆錢買樓收租，放在銀行生息，你便可以解決生活嗎？」

「我記得，」冷湖仍頹然的說：「不過，我希望你能夠好好地生活下去。」

怪帶

世界偵探小說選　英·柯南道爾 著　鄧克 譯

福爾摩斯這樣告訴我：

「華醫生，我幾乎做出完全錯誤的結論了。把証據不足的事妄加推論，是如何危險呀，那班流浪人，和史海倫的姊姊暴斃時所用的那個「帶」字，當時她祇不過在火柴的閃光中一瞥所見，卻把我想像的頭緒全攪錯了。唯一幫助我破案的一點，是給我重複考慮，這間房的窗密密關緊了，誰也沒法走進屋子裡來。我的注意力便不再向這方面推想，而轉移到通風口，和叫人鈴繩子了。及至發現那條繩子是拉不響的，那張床是牢釘實在地板上的，我立刻發生懷疑，這條繩子的作用，是用來做穿過通風口達到床的橋樑。我突然想起了「蛇」，把「蛇」跟我所得的資料，聯想起來，羅醫生從印度寄來的好幾種動物，或許我的推測想對了。像他那種狡猾殘忍人，兼具東方的毒藥智識，顯然會利用這個惡毒方法，使任何人都檢驗不出一些痕跡來。他更利用死者暴斃，可以全部滅跡，逃出法網。即使最精明的驗屍官也不容易發現兩個毒牙痕便可致人於死命。我於是又想到那聲口哨。這很顯著，他把那人毒死了，在破曉前必然把那條毒蛇收回去。他訓練毒蛇，大概給它一些甜頭，那就是我們所見的那碟牛乳。他要利用毒蛇咬人之前，先便把牛乳放在通風口上，等它吃後沿着那條繩子爬上床去。那毒蛇或許咬人，或許不咬，室中人也許能晚躲避，至於一星期之久，可是遲早終遭毒口。」

福爾摩斯說到這裡，停了片時，繼續道：

「我在走進這間臥室以前，便得了結論。那把椅子，使我悟到他是用來踏腳爬上通風口的。我再看到夾萬、牛乳、皮鞭等物，我更斷定所推測的絕對無誤了。那金屬的響聲，是羅醫生把毒蛇關進夾萬後，匆遽關門的聲音。我既決定主意，便採取我所要証實的步驟。一聽到蛇鳴聲，我馬上劃着火柴，把它猛鞭。」

「你是要把毒蛇趕回通風口去，」我說。

「更爲了使毒蛇回到它主人那裡去。因爲我見死力猛鞭它時，它的蛇性猛然發作了，同時見人便毒咬。我那麼幹，對於羅醫生之死，當然要間接負責，可是自覺良心上沒有什麼負疚。」〇〇

——本篇完——

嫁

「這件事我早就交給我哥哥辦了，祇是他最近忙，還沒有向法庭提出。」

「要幾時才能辦妥呢？」

「多則四五十天，少則一二十天。」

「有人告訴我，沒有李步堯出庭，離婚是不容易成功的。」

「那有這話，你有充分的理由同他離婚的。」

「我希望你哥哥早點辦，我不能把脚踏在兩條船上的。」

「我明天就催我哥哥去辦。」

靜瑤是十分愛劉方擴的，經過他的一番搪塞和做作，她又氣平了。

「你有步堯和曼如的消息嗎？」她問。

「沒有消息，你提他們做什麼？」

「我想知道他們在上海過得怎樣。」

「他們身邊沒有錢，能在上海做些什麼呢！」

「我怕的是他們一聽說我改嫁就回來爭產。」

「他們能爭去的祇是一些田地房產，」方擴說：「而且老實說，如果你把這些產業賣去，得間現款，他們就沒法追還了。」

「這麼多田地有誰來承受呢？」

「祇要便宜，那會沒有人承受。」

「那末你趕緊同你哥哥商量一下，看看能不能再變一點現錢。」

「我馬上去辦。」

「我很想把李家的財產全部帶走，連住的房子都不留一間給他們。」

「可是你還有個姓李的孩子。」

「孩子可以跟着我走。」

「李家怎肯讓你帶走？」

「不讓我帶走也辦不到，因爲我是孩子的母親。」

「你喜歡這個孩子嗎？」

「是我自己生的，我怎會不喜歡呢。」

「你既恨李步堯，又喜歡他的孩子，不是很矛盾嗎？」

「這是沒有辦法的，女人總愛自己所生的孩子。」

他們像這樣談了一陣，又到靜瑤回家的時刻，方擴爲了要籠絡她，一定要她留下來，他說：「靜瑤，你明天不妨告訴李步堯的母親，就說你爲了照顧公司，已經在城裡買了一所房子，今後不回家睡了。」

「她早就不管事了，我要對付的祇是李家的一些親戚。」

「親戚怕甚麼，他們又沒有法律地位。」

「那末我從今天起就懶得再裝假了。」

「對，這樣你就不會聽到那些甚麼吠女的話了。」

「今後看你也不敢遲回家一分鐘！」

「是的，我的好姑娘！」(一〇一)

癡君夢

丹霖 著

第六回　香話難通　望洋空嘆息　良機易會　鬼祟使成功

陶大媽當毛澤東年紀輕輕就有這樣大的本領，一個月能拿兩百元薪水，在當時已是中人之產。又聽說他沒有娶親，心裏更加歡喜，說道：「毛家哥哥不要走，今晚在我家吃飯，我去殺雞，要淑蓉陪你坐坐。」說過起身出去了。

毛澤東伸伸舌頭說道：「伯母對我的態度，倒似丈母娘待女婿了。」

陶淑蓉臉一紅，起身就要打他，毛澤東伸手抓住她的手腕，陶淑蓉用力一推，毛澤東坐不住，連人帶椅子倒下去，叭噠一聲，驚動了陶大媽，在厨房連問：「什麼事？」——

毛澤東趕快正正衣襟，扶起椅子，又復坐好。

陶淑蓉說道：「你的本領就是一張鐵嘴，打起架來，力氣有限得很。」

毛澤東紅着臉說道：「我剛才祇是冷不妨吃了你的虧，假若再打你就不是對手了，不信可以試試。」

陶淑蓉說道：「我試也不同你在這裏試，這是我家怎好打架，我們可以到學校操場去打。」

毛澤東點頭道：「成！成，我們今晚就去，不去不是好漢。」

陶淑蓉抿嘴笑道：「我不是好漢，我看你也不一定眞是好漢，無非逞充罷了。」

毛澤東起身又要打她，陶淑蓉這次有了防備，趕快起身躲開，毛澤東一手抓個空，幾乎又跌了一跤。

陶淑蓉說道：「你在家中坐一時，一味動手動腳成什麼話，倘使被我媽看見了，你下次還想來嗎？」

毛澤東聽了這句話，果然安靜地坐下來，這時陶大媽已整好了菜，叫陶淑蓉收拾桌子。

陶淑蓉不知道母親何以對毛澤東如此客氣，但是也不能表示異議，祇好跟着整理好杯筷，安排坐位，擺上飯菜，毛澤東一定要讓陶大媽上坐。

陶大媽說道：「你來到我家是客人，怎能叫我上坐。」

毛澤東說道：「什麼客人，我同淑蓉同學至好，還不同你老人家兒子一樣，假使不嫌我不成材，就給你老人家作個兒子吧！」

陶大媽笑的眯齊眼，說道：「我可沒有這樣福氣，再說你爹媽也不肯。」

毛澤東說道：「我爹媽有三個兒子，最討厭的是我，所以我終年都在外頭閑，就是不回去。」

陶大媽說道：「男子漢本來應當常在外面的，關在家裏就沒有用了。」

陶淑蓉說道：「媽別嘮叨了，他讓你上坐，你坐下就完嘍，那裏這麼多的話？」

陶大媽狠狠陶淑蓉一眼，笑着向毛澤東說道：「我就這一個女兒，她爹又死得早，嬌生慣養，脾氣縱壞了，將來嫁一個惡丈夫，眞會活活打死。」

毛澤東笑道：「淑蓉脾氣剛強，除非像我們自己同業，一般人眞是不容易相處的，伯母還是在我們同學中間選一個。」(一〇一)

二月皇后

南宮搏 著　歷史小說 一

一八一：冊后典禮

又有兩名侍女和四名內侍衣服鮮麗，上前服侍皇后。許國君皇陪着他的皇后進入一間廳堂，那是魏縣衙署的內廳，如照洛陽宮闕的規模來說，這廳太小太陋了。

掖庭令和太史令分站在長案前，此外，有四名宮廷的官員。顯然，這冊立皇后典禮是草率的。

但是，蕭春怡並不重視這些，她熟練地走向她應該站立的位置，在她，這是第二次，她很熟悉。

「丞相呢？」宇文化及問左邊的宮廷侍衛官。

「已着人去催請了兩次……」

「嗯！」化及顰了下眉，轉向蕭春怡：「我等智及來參加典禮，作一個證，他還不來——」

「智及此時應該很忙吧？」她平和地說：「我想，就這樣也可以了！」

冊后典禮無論如何都要有大臣捧冊呈上的，但是，時值非常，又是深夜，一切都祇能從簡了。

於是，宇文化及命令開始，他稍稍猶豫，親自捧冊，交付給掖庭令，由掖庭令讀出冊后的表文。

蕭春怡跪在紅毯之上，聽掖庭令讀完表文，然後，戴上鳳冠。

皇后的鳳冠是舊的，大隋皇朝宮中的舊有之物，蕭春怡以前戴過無數次的，她第一次登上后位時，戴的就是這頂冠。

現在，她頭着這一頂冠戴在自己頭上，感慨萬千，剛才，她爲危難中的情愛而渾忘一切，此刻，她把才忘記了的，又想了起來。

恍忽之間，她看到了一個影子，那是浮漾而現的，一現即沒的——這影子，是她第一個皇帝丈夫。

她的心在抖，然而，祇有一轉眼之間，典禮官員的唱呼之聲轉移了她的情緒，同時，宇文化及已快步上前，扶她起立，一面說：

「皇后，行了——」時值非常，祇得草草了事。

「我應拜見皇帝陛下，」她說。

「到裏面去再說。」皇帝親自扶掖了新皇后向內走，一面說：「皇后請入內殿主持六宮，母儀天下。」

一個祇有內官的冊后典禮完成了，一個從古到今未曾有過的冊后典禮，於半夜草草畢事了。

到內室，蕭春怡命內侍取了一些物品分賜參加典禮的人，隨後，她端立着向皇帝說：

「陛下，受臣妾拜！」

陸奎生中醫師

健康新道

每逢星期六刊登　第三百三十四期

診症時間
上午九龍　九至十二時　彌敦道平安大樓八樓八號（電梯按7字）
下午香港　三至六時　中環德輔道中八四至八六號大廈十六樓一五〇二室（中央市場側）
夜診九龍　晚七時至九時　彌敦道平安大樓八樓八號（電梯按7字）
星期日照常應診·出診預約·陸奎生著醫藥書港九診所診症時間均有

精神萎靡　氣血虛　未老先衰　體轉弱

補養根體　氣血治弱

中氣虛弱現象：精神不濟　體虧氣弱　四肢疲倦　食慾不振

補虛治本第一

氣壯血旺　體力强　恢復了龍馬精神

中氣虛弱　心跳氣促　腦弱健忘　神經衰弱　失眠夢多　胸翳氣項　胃痛滿悶　消化不良　頭痛眩暈　手足酸軟　腰酸背痛　體倦乏力　陽虛畏寒　丹田不固　精神萎靡　未老先衰　機能退化　體弱之徵

提煉精華·藥水丸散·對症配服·即服即效

轉弱爲强·勢如破竹·絕無虛不受補之弊！

體質虛弱　百病叢生
消耗過度　萎靡不振
補虛治本　轉弱爲强
精壯强身　龍馬精神

胃痛根治法

胃痛　胃酸　大便發黑　胃潰瘍　二十指腸潰瘍　胃下垂　消化不良

胃病速愈法

胃痛消化不良　須提防胃下垂

胃痛胃酸過多十二指腸潰瘍

胃潰瘍速愈法

大便發黑三天轉黃埋口根治

胃潰瘍　十二指腸潰瘍　胃下垂

婦科正宗　百病逍遙

恢復女性健康美

補血治本竟有此效

婦女血虛　面黃肌瘦　精神困倦　失却健美　食不消化　虛不受補　助長消化　便能受補　婦科百病　從此無憂

補虛消化吸收營養　並顧健體强身

婦科病源在於血虛

如何能使虛而受補

此法治本婦科正宗

分類廣告

老牌實驗中醫　竹林氏　專醫　手脚

藥節治療　港九獨一　收費實際

何貴德包醫　瘡症　癬　核

紫德芬專醫　耳鼻喉　頸癧　痰核

黃標專科　腰病丹　專治

女西醫　戴德美　婦科

祖傳中醫　麥國良　耳鼻喉　疾病

彭利

皮膚紅癬

謝仲生　尿

向有分類廣告利登第十四頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，需携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區新街市利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈣油麻地上海街三一九號老實公司

㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）

㈥香港山道周生生金行（香山道三二六號）

㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三一二號）

㈧旺角周生生金行（上海街六一一號）

㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道北七號L）

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣街山道）

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）

⑭元朗康莊市場舊街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

260 267 278 282 283 288 294 295 296 298 303 304 305 306 308 309 310 311 319 325

租售

崇德樓 九龍大角咀大南街315至319號 單位獨立水掣 有人伙紙即實用 伴可分五年付款 壹廳兩房 萬餘元起

租三百餘元起 樓下旺舖租廉

灣仔土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

榮利唐樓 灣仔春園街有伙入住 紙舖出售二無 宅廠萬餘元 電梯公寓 舞院學校 電739926 2267926洽

洋樓出售 九龍四七址四樓 洋樓有號

金華樓 老爺打 77A五六樓出售 兩房 付款平 電812273洽

半賣半送 機會不多

吉樓出售 上環街70一號六樓 十餘尺售二萬八千元

石屋平賣 九龍大埔 村大圍

旺舖廉售 角道284號地下千二呎

跑馬地 山村道58號 三房一廳

好消息 東城戲院對面 灣仔承業大廈 租金特別優待 全無什費 服務週到

分層急售 尖沙咀

唐樓平賣 深水埗

僑冠新樓 七層號大廈

洋樓租售 牛山

十七號灣仔大廈

減價平租

新樓廉租

士丹利街74至78號 中環小型寫字樓 地點適中 光線充足 極合寫字樓 租售極廉 香港德輔道中25號三樓書記公司洽

洋樓出沽 跑馬地

招租 灣仔唐樓（香港）

彌敦道 五八三

新界工廠

樓宇招租

工廠招租

電話廳房 （九龍）尖沙咀

北角麗池

新樓全層

旺平

出讓

衣廠廉讓

士多出讓

製衣廠

餐廳廉讓

飲店廉頂

士多出讓

狼狗仔

唐樓賤讓

茶館出讓

地下不租

免頂全層

新樓招租

梗房出租

單邊三樓

全層招租

兩人女工

商住房

汽車買賣

安達牌電單車 "HONDA" 總代理：達安有限公司 常備各種大小電單車 歡迎參觀 并備專人免費辦理各種手續 地址干諾道西158號 電話446465 455870

維昌保用舊車 受享的車新如有下開令：息消好

細車廉讓

一場急讓

打片機讓

士多出讓

菜行平讓

學生樓售

家庭士多

寄宿托兒

招生

美容研究

香港商科語言學校

蘇天佑博士 針灸招班 名額在即 速報

英文日語

會計

即可業

五元教舞

教授鋼琴

林裁剪

各國留學

緯安旅行社

養熱帶魚

待聘

香港職業商科學校 簿記 出入口 文員班

補習

婦女補習學校

香港法文專科學校 法文速成班 日文速成班 英婦會話班 英文商科班

伙頭求職

英文補習

經驗補習

徵求

徵資八千

徵辦校車

介紹男女婚姻

透明膠印

徵求女友

聘請

小學教師

請櫃面

播音演員

大廈招承

聘工展

招請學徒

外勤職員

聘女教師

三藩市

單車送貨

急聘教師

誠聘職員

招請什工

招請店員

聘請會計

招請練習

招請職員

啟事

遺失

承頂啟事

鴨脷洲街坊福利會

招承辦合作社

聯合鳴謝荔枝角街坊福利會長壽會

聯益公司

遺失聲明

遺失聲明

尋訪

尋麥炳榕

尋人啟事

商業

升學出國 商業文件

五毫影印

影印

昌記裝修

平到你笑

影印

打臘油漆

專營出口 電單車 明仁貿易公司地址：德輔道中二二六號三樓

兼善行為

影印文件

會計挈原

珠算物品名目

會計詞釋

台灣貿易公司

門口地毯

收音機

創貓

噴油修理

萬能角鋼

萬能角鋼

百葉窗簾

瑞香園

修噴雪櫃

平打字機

最平 萬能角鋼 直接進口 售價 冠南華公司 新填地街·771214·上海街·814508

石橋 今年美國亞洲日本大賽冠軍

搬運

卅元搬屋

九龍搬運公司 專門搬屋

新龍搬屋公司 852427 849159 工作最好·取價最平·大小歡迎

大方公司 專門搬屋 854856 882529

凱旋搬屋公司 起元十三

立勝搬屋公司 港735584 九848810 取價最平·工作妥當·大小歡迎

安全搬屋公司 九675872·673488 港453146 日夜服務·大小歡迎·取價最平·安全可靠

國際搬屋公司 九845353 港736446

中聯搬屋公司 港717922 九631288

永安搬屋公司 九840909 港736921 日夜服務·運費廉宜·大小歡迎

立生搬屋公司 電話香港243295 九龍800193 取價最平 大小歡迎 快捷妥當

醫藥

贈頸癧丹

贈血痔丹

同力丸

風濕骨痛 專家陳少奇三分鐘制止

老醫陳劍秋 廣皮癬

尿病

易明

痔

周斗光

尿病

黃素珍醫專 婦科

洪冠洲

男性虛弱

陳玉梅婦科

許德毒

林佩珍婦科

謝金石

倪近仁 風

陳月娥婦科

張丞舜健力丸

發育粉

黃綺華婦科

謝秀芳婦科

潘綺雲婦科

月事靈

婦科丸

腦

胃

吳冠民

一服斷根

腳軟丸

婦女通病丸

男性

邪風

電影

真光

雙諜海雄

萬里殲仇

"NEVADA SMITH"

金門 百樂門 麗斯 東方 新世界

國寶

英京

利舞臺

永華